

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	
	<i>Γραπτές ερωτήσεις με απάντηση</i>	
93/C 297/01	Αριθ. 2199/90 του κ. Egon Klepsch προς την Επιτροπή Θέμα: Συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών μεταξύ της Κοινότητας και της Ελβετίας — Φραγκοί στον ελεύθερο ανταγωνισμό	1
93/C 297/02	Αριθ. 1840/91 της κ. Kirsten Jensen προς την Επιτροπή Θέμα: Χρέος και τροπικά βροχοδάση	1
93/C 297/03	Αριθ. 2394/91 του κ. Max Simeoni προς την Επιτροπή Θέμα: Αίτηση για τη χορήγηση κοινοτικής βοήθειας υπέρ του Ελεύθερου Ουκρανικού Πανεπιστημίου του Μονάχου	2
93/C 297/04	Αριθ. 623/92 της κ. Annemarie Goedmakers προς την Επιτροπή Θέμα: Ενθάρρυνση της σύναψης συμβάσεων για την ανάθεση ερευνών σε πανεπιστήμια	2
93/C 297/05	Αριθ. 750/92 της κ. Mary Banotti προς την Επιτροπή Θέμα: Το σύνδρομο του θανάτου των νηπίων	3
93/C 297/06	Αριθ. 830/92 των βουλευτών Claudia Roth και Marco Taradash προς την Επιτροπή Θέμα: «Επιτροπολογία»	3
93/C 297/07	Αριθ. 1012/92 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Ο ελληνογενής πληθυσμός της Βόρειας Αμερικής στο σχεδιασμό των κοινοτικών προγραμμάτων	4
93/C 297/08	Αριθ. 1150/92 του Lord O'Hagan προς την Επιτροπή Θέμα: Ο ρόλος του προέδρου της Επιτροπής	4
93/C 297/09	Αριθ. 1160/92 της κ. Mary Banotti προς την Επιτροπή Θέμα: Άρδευση στην Ισπανία	5

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
93/C 297/10	Αριθ. 1421/92 του κ. Francesco Speroni προς την Επιτροπή Θέμα: Επιπτώσεις της ενδεχόμενης αύξησης του ορίου απασχόλησης σχετικά με το ιπτάμενο προσωπικό στην ασφάλεια των αερομεταφορέων	6
93/C 297/11	Αριθ. 1582/92 του κ. Φίλιππου Πιέρρου προς την Επιτροπή Θέμα: Αξιοποίηση των κοινοτικών κονδυλίων του ΚΠΣ για την Ελλάδα προς όφελος των ΜΜΕ	6
93/C 297/12	Αριθ. 1637/92 του κ. Llewellyn Smith προς την Επιτροπή Θέμα: CODEX/ΓΣΔΕ	7
93/C 297/13	Αριθ. 1638/92 του κ. Llewellyn Smith προς την Επιτροπή Θέμα: CODEX/ΓΣΔΕ: Πλοίο εναρμόνισης	7
93/C 297/14	Αριθ. 1639/92 του κ. Llewellyn Smith προς την Επιτροπή Θέμα: CODEX/ΓΣΔΕ: Προδιαγραφές στον τομέα της υγείας και του περιβάλλοντος	7
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1637/92, 1638/92 και 1639/92	7
93/C 297/15	Αριθ. 1729/92 του κ. Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή Θέμα: Η χρήση της ολλανδικής γλώσσας από την Επιτροπή	8
93/C 297/16	Αριθ. 1730/92 του κ. Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή Θέμα: Η Διεθνής Έκθεση της Σεβίλλης	8
93/C 297/17	Αριθ. 1751/92 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Η αναστήλωση του μουσείου του Αλή Πασά στα Ιωάννινα	8
93/C 297/18	Αριθ. 1753/92 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Η αναστήλωση του αρχαίου θεάτρου και του κάστρου στη Μυτιλήνη	9
93/C 297/19	Αριθ. 1829/92 του κ. Αλέξανδρου Αλαβάνου προς την Επιτροπή Θέμα: Καταστροφή μνημείων στην Ιεράπολη Τουρκίας	9
93/C 297/20	Αριθ. 1848/92 του κ. Josep Verde i Aldea προς την Επιτροπή Θέμα: Απουσία της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από τη συνεδρίαση των ευρωπαϊκών υπουργών δικαιοσύνης	9
93/C 297/21	Αριθ. 1948/92 του κ. Μιχάλη Παπαγιαννάκη προς την Επιτροπή Θέμα: Εγκατάσταση σταθμού ατμοσφαιρικής ρύπανσης στην Ακρόπολη	10
93/C 297/22	Αριθ. 2087/92 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Η CAL-NAT κατά αρχαιολογικού χώρου	11
93/C 297/23	Αριθ. 2475/92 του Lord O'Hagan προς την Επιτροπή Θέμα: Επικουρικότητα	11
93/C 297/24	Αριθ. 2567/92 του κ. Carlos Robles Piquer προς την Επιτροπή Θέμα: Υπογραφή του εγγράφου «Ανοικτοί ουρανοί» μεταξύ Κάτω Χωρών και ΗΠΑ	11
93/C 297/25	Αριθ. 2598/92 της κ. Mary Banotti προς την Επιτροπή Θέμα: Συντονισμός των δραστηριοτήτων της Επιτροπής που αφορούν τα μέσα μαζικής ενημέρωσης	12
93/C 297/26	Αριθ. 2611/92 του κ. Peter Crampton προς την Επιτροπή Θέμα: Πλοήγηση σε ανοικτή θάλασσα	12

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
93/C 297/27	Αριθ. 2628/92 του Sir James Scott-Hopkins προς την Επιτροπή Θέμα: Βοήθεια για τη διατήρηση ιστορικών κτιρίων	13
93/C 297/28	Αριθ. 2699/92 των βουλευτών Hiltrud Breyer, Paul Lannoye, Virginio Bettini και Marguerite-Marie Dinguirard προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα TACIS	13
93/C 297/29	Αριθ. 2752/92 του κ. Stephen Hughes προς την Επιτροπή Θέμα: Επιδότηση μέσω του ΕΚΤ υπέρ των Κάτω Χωρών	14
93/C 297/30	Αριθ. 2769/92 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Οι αρχαιολογικές έρευνες στην Αχαΐα	14
93/C 297/31	Αριθ. 2881/92 του κ. Mauro Chiabrando προς την Επιτροπή Θέμα: Η σιδηροδρομική γραμμή του Sempione	15
93/C 297/32	Αριθ. 2893/92 του κ. Carlos Perreau De Pinninck Domenéch προς την Επιτροπή Θέμα: Χρηματοδοτική θέση της Ισπανίας στην Κοινότητα	15
93/C 297/33	Αριθ. 2956/92 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Η χρήση των φυτοφαρμάκων	16
93/C 297/34	Αριθ. 3018/92 του κ. Gerardo Fernández-Albor προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινωνική συμμετοχή στο Ιακωβιανό Έτος 1993	16
93/C 297/35	Αριθ. 3039/92 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Η κατάσταση πρότυπων προγραμμάτων για τις οικογένειες	17
93/C 297/36	Αριθ. 3063/92 του κ. Neil Blaney προς την Επιτροπή Θέμα: Αλιευτικές συμφωνίες	17
93/C 297/37	Αριθ. 3068/92 του κ. Carlos Robles Piquer προς την Επιτροπή Θέμα: Τερμίτες	18
93/C 297/38	Αριθ. 3070/92 του κ. Carlos Robles Piquer προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκή λογοτεχνική κληρονομιά	18
93/C 297/39	Αριθ. 3160/92 του κ. Wilfried Telkämper προς την Επιτροπή Θέμα: Διεξαγωγή εκτίμησης των επιπτώσεων στο περιβάλλον κατά τη διαδικασία πιστοποίησης για τον ομοσπονδιακό αυτοκινητόδρομο A100 στο Βερολίνο, σύμφωνα με την αντίστοιχη οδηγία	19
93/C 297/40	Αριθ. 3169/92 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Το τυπογραφείο της αντίστασης στην Καλλιθέα	19
93/C 297/41	Αριθ. 3170/92 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Η προστασία της πολιτιστικής κληρονομιάς στο Πίκρι Ρεθύμνου	20
93/C 297/42	Αριθ. 3221/92 του κ. Gerardo Fernández-Albor προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκό δελτίο πρόσβασης στα μουσεία και μνημεία της Κοινότητας	21
93/C 297/43	Αριθ. 3223/92 της κ. Christine Crawley προς την Επιτροπή Θέμα: Επιπτώσεις όσον αφορά την ισότητα από την κατάργηση της προστασίας του ελάχιστου μισθού στο Ηνωμένο Βασίλειο	21
93/C 297/44	Αριθ. 3252/92 του κ. Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή Θέμα: Επιχορηγήσεις προς το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για την Ελευθερία της Έκφρασης	22

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
93/C 297/45	Αριθ. 3271/92 του κ. Μιχάλη Παπαγιαννάκη προς την Επιτροπή Θέμα: Τεχνική Σχολή Αντίκυρας	22
93/C 297/46	Αριθ. 3336/92 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Η ίδρυση δικαστικής αστυνομίας στην Ελλάδα	23
93/C 297/47	Αριθ. 3501/92 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Οι αρχαιότητες της Κρωμύωνας	23
93/C 297/48	Αριθ. 30/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Τα ευρωπαϊκά σχολεία	23
93/C 297/49	Αριθ. 68/93 του κ. André Sainjon προς την Επιτροπή Θέμα: Τηλεόραση υψηλής ευκρίνειας — Το λογισμικό	24
93/C 297/50	Αριθ. 220/93 του κ. Sérgio Ribeiro προς την Επιτροπή Θέμα: Σημαντικό σχέδιο διασυνοριακού δάσους σε κίνδυνο — Διεθνής Τάγης	24
93/C 297/51	Αριθ. 221/93 του κ. Sérgio Ribeiro προς την Επιτροπή Θέμα: Αναδιάρθρωση των κοινοτικών ταμείων και απολύσεις — Μεταλλεία της Panasqueira	25
93/C 297/52	Αριθ. 223/93 του κ. Siegbert Alber προς την Επιτροπή Θέμα: Πολωνικές εξαγωγές προϊόντων σιδήρου και χάλυβα στην Κοινότητα	26
93/C 297/53	Αριθ. 257/93 του κ. Gérard Deprez προς την Επιτροπή Θέμα: Αναγνώριση πτυχίων με στόχο την άσκηση επαγγέλματος που υπάγεται σε σχετικό ρυθμιστικό πλαίσιο — Ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων	26
93/C 297/54	Αριθ. 277/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Η εναρμόνιση της κοινοτικής νομοθεσίας με την κοινοτική οδηγία 79/409	27
93/C 297/55	Αριθ. 304/93 του κ. Isidoro Sánchez García προς την Επιτροπή Θέμα: Μετανάστευση σε χώρες μη μέλη της ΕΚ	27
93/C 297/56	Αριθ. 351/93 του κ. Virginio Bettini προς την Επιτροπή Θέμα: Ανηρουνική μείωση των υδάτινων πόρων	28
93/C 297/57	Αριθ. 393/93 της κ. Maria Belo προς την Επιτροπή Θέμα: Διατήρηση της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς — Ρωμανικό αββαείο των κιστερηριανών μοναχών της Santa Maria do Bouro-Πορτογαλία	28
93/C 297/58	Αριθ. 406/93 του Sir James Scott-Hopkins προς την Επιτροπή Θέμα: Ιδιωτικοποίηση των ασφαλιστικών υπηρεσιών εξαγωγικών πιστώσεων	29
93/C 297/59	Αριθ. 409/93 του κ. Gerardo Gaibisso προς την Επιτροπή Θέμα: Τρένα υψηλής ταχύτητας στην Ιταλία — Διαδικασίες κατά παράβαση των κοινοτικών διατάξεων	29
93/C 297/60	Αριθ. 412/93 των βουλευτών Mireille Elmalan και Sérgio Ribeiro προς την Επιτροπή Θέμα: Νυκτερινή εργασία	30
93/C 297/61	Αριθ. 478/93 του κ. Michel Hervé προς την Επιτροπή Θέμα: Προετοιμασία του προγράμματος-πλαisiού κοινοτικής έρευνας και ανθρωπιστικές και κοινωνικές επιστήμες	31

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
93/C 297/62	Αριθ. 503/93 του κ. Reinhold Bocklet προς την Επιτροπή Θέμα: Περισσότερη δικαιοσύνη στο πλαίσιο της οδηγίας για τη γεωργία σε ορεινές και ορισμένες μειονεκτούσες περιοχές	32
93/C 297/63	Αριθ. 516/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Το κλείσιμο της ΚΥΔΕΠ στην Ελλάδα	32
93/C 297/64	Αριθ. 530/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Η κατάσταση των γυναικών στις ισλαμικές χώρες	33
93/C 297/65	Αριθ. 538/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Η κοινοτική πολιτική για τις παράκτιες ζώνες	33
93/C 297/66	Αριθ. 558/93 του κ. Florus Wijsenbeek προς την Επιτροπή Θέμα: Τακτικά δρομολόγια πλοίων μεταφοράς εμπορευματοκιβωτίων στις μεγάλες ζώνες ναυσι- πλοΐας	34
93/C 297/67	Αριθ. 569/93 του κ. John Bird προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκό δελτίο πυροβόλων όπλων	34
93/C 297/68	Αριθ. 580/93 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Οι επικίνδυνες για την υγεία ουσίες που κυκλοφορούν στην αγορά	35
93/C 297/69	Αριθ. 601/93 του κ. José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα δράσης της ισπανικής κυβέρνησης για τη Doñana	35
93/C 297/70	Αριθ. 1107/93 του κ. José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Χρηματοδότηση του λειτουργικού σχεδίου του εθνικού δρυμού της Ντονιάνα	35
93/C 297/71	Αριθ. 1274/93 του κ. José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Η συγκεκριμένη κατάσταση όσον αφορά τις ενδεχόμενες δράσεις της ΕΚ για το εθνικό πάρκο της Doñana	36
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 601/93, 1107/93 και 1274/93	36
93/C 297/72	Αριθ. 603/93 του κ. Ben Fayot προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόσβαση των ΜΜΕ στις δημόσιες και ιδιωτικές συμβάσεις στο Βέλγιο και τη Γαλλία	36
93/C 297/73	Αριθ. 640/93 του κ. Dieter Rogalla προς την Επιτροπή Θέμα: Εργασία αναπήρων	37
93/C 297/74	Αριθ. 658/93 των βουλευτών Virginio Bettini και Tullio Regge προς την Επιτροπή Θέμα: Φωτισμός της Σιβηρίας μέσω ενός δευτέρου ήλιου	38
93/C 297/75	Αριθ. 698/93 του κ. Arthur Newens προς την Επιτροπή Θέμα: Εμπόριο σχάσιμου υλικού με το Ιράκ	38
93/C 297/76	Αριθ. 700/93 του κ. Αλέξανδρου Αλαβάνου προς την Επιτροπή Θέμα: Κέντρα πληροφόρησης του κόσμου της ελληνικής υπαίθρου	38
93/C 297/77	Αριθ. 709/93 του κ. Diego de los Santos López προς την Επιτροπή Θέμα: Απάτες στην κατασκευή αυτοκινήτων	39

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
93/C 297/78	Αριθ. 728/93 του κ. José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Τα δώδεκα κράτη μέλη παραβιάζουν την οδηγία για τα ενεργά εμφυτεύσιμα ιατρικά βοηθήματα	40
93/C 297/79	Αριθ. 736/93 της κ. Christine Oddy προς την Επιτροπή Θέμα: Απολύσεις στο εργοστάσιο της Jaguar Radford στο Κόβεντρυ	40
93/C 297/80	Αριθ. 739/93 του κ. Παναγιώτη Ρουμελιώτη προς την Επιτροπή Θέμα: Προστασία υδροβιότοπου Κοινότητας Φωκαίας	41
93/C 297/81	Αριθ. 750/93 του κ. Diego de los Santos López προς την Επιτροπή Θέμα: Ενταφιασμός ραδιενεργών αποβλήτων στο Cabril (Ανδαλουσία)	41
93/C 297/82	Αριθ. 806/93 του κ. Thomas Megahy προς την Επιτροπή Θέμα: Φυλετικές διακρίσεις στην απασχόληση	42
93/C 297/83	Αριθ. 816/93 του κ. Peter Crampton προς την Επιτροπή Θέμα: Αλιεία: συμφωνίες με τρίτες χώρες	42

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2199/90**του κ. Egon Klepsch (PPE)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(4 Οκτωβρίου 1990)**(93/C 297/01)*

Θέμα: Συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών μεταξύ της Κοινότητας και της Ελβετίας — Φραγμοί στον ελεύθερο ανταγωνισμό

Κατ' επανάληψη τα μέλη της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων δήλωσαν ότι διάκινται θετικά έναντι των μικροηλεκτρονικών στοιχείων και των μικρομπαταριών μακράς διάρκειας που δεν αποτελούν απειλή για το περιβάλλον.

Έχει υπόψη της η Επιτροπή άμεσα ή έμμεσα εμπόδια στην κατασκευή, τη διανομή ή τη μεταφορά μικροηλεκτρονικών στοιχείων και σχετικών προς αυτά τεχνολογιών στα κράτη μέλη της Κοινότητας;

Εάν ναι, ποια πολιτικά και νομικά μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή, προκειμένου να καταπολεμήσει τα εν λόγω εμπόδια;

Απάντηση του Sir Leon Brittan ⁽¹⁾**εξ ονόματος της Επιτροπής***(2 Ιουλίου 1993)*

Η Επιτροπή, εκτός από μία μοναδική περίπτωση, δεν γνωρίζει κανένα άμεσο ή έμμεσο εμπόδιο στην παραγωγή, διανομή και μεταφορά μικροηλεκτρονικών ουσιαστικών στοιχείων και τεχνολογίας για μπαταρίες μακράς διάρκειας. Στην αναφερθείσα μοναδική περίπτωση υποβλήθηκε, το 1986, στην Επιτροπή καταγγελία στην οποία αναφέρονταν υποτιθέμενες παραβάσεις, εκ μέρους της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, των ρυθμίσεων του ανταγωνισμού που περιέχονται στο άρθρο 23

της συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών μεταξύ της ΕΚ και της Ελβετίας στον τομέα των μπαταριών μακράς διάρκειας. Οι καταγγελίες αναφέρονταν κυρίως στο ότι η ελβετική κυβέρνηση με παράνομες δηλώσεις παρεμπόδιζε την παραγωγή μπαταριών μακράς διάρκειας την οποία σχεδίαζε ο καταγγέλλων. Ύστερα από εμπεριστατωμένη εξέταση του παρουσιαζόμενου θέματος η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ισχυρισμός για παραβίαση του άρθρου 23 της συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών ήταν αβάσιμος και το ανακοίνωσε στον καταγγέλλοντα. Ο τελευταίος απευθύνθηκε εκ νέου στην Επιτροπή το 1990 παρουσιάζοντας κατ' ουσίαν το ίδιο θέμα. Δεν φαίνεται, ωστόσο, να υπάρχουν επιχειρήματα που θα μπορούσαν να δικαιολογήσουν μια διαφορετική αξιολόγηση της περίπτωσης.

⁽¹⁾ Η Επιτροπή εκφράζει τη λύπη της που η απάντηση αυτή δόθηκε με καθυστέρηση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1840/91**της κ. Kirsten Jensen (S)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(1 Σεπτεμβρίου 1991)**(93/C 297/02)***Θέμα:** Χρέος και τροπικά βροχοδάση

Το πρόβλημα της υλοτομίας και της ερήμωσης, μεταξύ άλλων αιτιών, συνδέεται και με το πρόβλημα της εξυπηρέτησης του χρέους. Αναγνωρίζει η ΕΟΚ το συγκεκριμένο πρόβλημα; Πώς σκοπεύει να ανακουφίσει ουσιαστικά τις χώρες του Νότου από το χρέος τους; Θα γνωστοποιήσει η Επιτροπή τη θέση της για τη μείωση του χρέους των αναπτυσσόμενων χωρών κατά τη διάσκεψη κορυφής των επτά βιομηχανικών χωρών τον Ιούλιο στο Λονδίνο; Με ποιο τρόπο θα προσπαθήσει η Επιτροπή να ασκήσει πιέσεις στους αργηγούς κρατών της ΕΟΚ;

**Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής
(2 Ιουλίου 1993)**

Η Επιτροπή γνωρίζει τα προβλήματα που δημιουργεί το υψηλό εξωτερικό χρέος και η εξυπηρέτηση του χρέους αυτού για μεγάλο αριθμό αναπτυσσόμενων χωρών. Ωστόσο, η Επιτροπή διαδραματίζει περιορισμένο ρόλο στον τομέα αυτό δεδομένου ότι το οφειλόμενο στην Κοινότητα αυτή καθαυτή χρέος είναι περιορισμένο. Παρ' όλα αυτά, ο συντονισμός μεταξύ των κρατών μελών πριν από τις διμερείς ή πολυμερείς διαπραγματεύσεις για τα θέματα αυτά θα μπορούσε να βελτιώσει σημαντικά τη συνοχή και την αποτελεσματικότητα των κοινοτικών παρεμβάσεων.

Η Επιτροπή χαιρετίζει την πρόοδο που σημειώθηκε κατά την τελευταία τετραετία ή πενταετία σε διεθνές επίπεδο, ειδικότερα μετά τις συνόδους κορυφής του Λονδίνου και του Μονάχου. Η Λέσχη των Παρισίων ελάφρυνε περισσότερο τους όρους εξετάζοντας μεμονωμένα τις περιπτώσεις και επέκτεινε την ισχύ τους και στις χώρες χαμηλού-μεσαίου εισοδήματος. Η Επιτροπή υποστηρίζει την πρόταση αρκετών κρατών μελών και χαιρετίζει τις πρωτοβουλίες που έχουν αναλάβει από τότε για τη βελτίωση των προθεσμιών και των όρων για την εξυπηρέτηση του επίσημου χρέους των φτωχότερων και λιγότερο αναπτυσσόμενων χωρών.

Ειδικότερα, όσον αφορά το περιβάλλον, η Επιτροπή παρακολουθεί με μεγάλη προσοχή τις εξελίξεις που σημειώνονται σε περιπτώσεις ανταλλαγής του χρέους με μέτρα προστασίας του περιβάλλοντος.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2394/91

του κ. Max Simeoni (ARC)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Οκτωβρίου 1991)

(93/C 297/03)

Θέμα: Αίτηση για τη χορήγηση κοινοτικής βοήθειας υπέρ του Ελεύθερου Ουκρανικού Πανεπιστημίου του Μονάχου

Το Ελεύθερο Ουκρανικό Πανεπιστήμιο (UFU), το οποίο ιδρύθηκε πριν 70 και πλέον χρόνια, παρέχει εκπαίδευση στον τομέα της Φιλοσοφίας, του Δικαίου και των Οικονομικών Σπουδών στη διασπορά της Ουκρανίας και των άλλων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης. Κατά τη μακρά περίοδο της απολυταρχίας, συνέβαλε στην ακτινοβολία των ουκρανικών σπουδών στην Ευρώπη και τον κόσμο, σε κλίμα ελευθερίας.

Μετά τις δημοκρατικές επαναστάσεις στην Ανατολική Ευρώπη, οδηγήθηκε στη διεύρυνση των σχέσεών της με το τμήμα αυτό της Ευρώπης, προκειμένου να ανταποκριθεί σε διάφορα αιτήματα: ανταλλαγές πανεπιστημιακών και φοιτητών, συνέδριο και συναντήσεις στην Ανατολική Ευρώπη, συνεργασία. Παρά τις σημαντικές ενισχύσεις τόσο από το ομο-

σπονδιακό Υπουργείο Εσωτερικών της Γερμανίας (108 114,41 DM το 1990) όσο και από το βαναρικό Υπουργείο Παιδείας (102 088 DM το 1990), και μ' όλες τις δωρέες που του αποστέλλονται, το UFO δεν είναι πλέον σε θέση να καλύψει τα έξοδα που συνεπάγονται οι νέες αρμοδιότητές του. Ωστόσο, η πείρα που αποκτήθηκε από το UFO στον τομέα της επιμόρφωσης θα μπορούσε να προσφέρει σημαντική βοήθεια στις κοινωνίες και τις οικονομίες των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης κατά τη φάση μετάβασης από ένα συγκεντρωτικό γραφειοκρατικό σύστημα σε ένα σύστημα ανοικτό, το οποίο θα πρέπει να συνδυάζει την οικονομική αποτελεσματικότητα και την κοινωνική προστασία.

Θα ήταν σε θέση η Επιτροπή να εξετάσει τη δυνατότητα διάθεσης στο UFO συνεχούς επιχορήγησης ύψους 60 000 Ecu, προκειμένου να καταστεί δυνατή η συνέχιση των δραστηριοτήτων του;

**Απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(2 Ιουλίου 1993)

Αφού μελέτησε την αίτηση για χρηματοδότηση ύψους 60 000 Ecu για τη συνέχιση των δραστηριοτήτων του UFU, η Επιτροπή πιστεύει ότι η βοήθεια προς το Πανεπιστήμιο του Μονάχου δεν μπορεί να χρηματοδοτηθεί από τον προϋπολογισμό για την παροχή τεχνικής βοήθειας στις χώρες της πρώην Σοβιετικής Ένωσης. Για να τύχουν χρηματοδότησης από τον προϋπολογισμό αυτό, οι σχετικές αιτήσεις πρέπει να υποβάλλονται από οργανισμούς ή κρατικές υπηρεσίες στο εσωτερικό της πρώην Σοβιετικής Ένωσης· οι προϋπολογισμοί δεν καλύπτουν την άμεση βοήθεια σε οργανισμούς εντός της Κοινότητας εκτός κι αν οι οργανισμοί αυτοί ευεργετούν άμεσα την πρώην Σοβιετική Ένωση και συνεπάγονται τη συμμετοχή ενός επιτόπου συνεταιριού. Η Επιτροπή δεν έχει άλλα κεφάλαια από τα οποία θα μπορούσε να χορηγήσει επιπλέον βοήθεια στο UFU.

Ωστόσο, η Επιτροπή θα επιθυμούσε να εκφράσει την πλήρη υποστήριξή της στις δραστηριότητες του πανεπιστημίου, στο οποίο έχει χορηγήσει βοήθεια κατά το παρελθόν. Επιπλέον, προσβλέπει στη δυνατότητα δημιουργίας εκπαιδευτικών δεσμών με την Ουκρανία στο πλαίσιο οποιασδήποτε νέας συμφωνίας που θα υπογραφόταν μεταξύ της Κοινότητας και της Ουκρανίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 623/92

της κ. Annemarie Goedmakers (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Μαρτίου 1992)

(93/C 297/04)

Θέμα: Ενθάρρυνση της σύναψης συμβάσεων για την ανάθεση ερευνών σε πανεπιστήμια

Στις ΗΠΑ ενθαρρύνεται η σύναψη συμβάσεων για την ανάθεση ερευνών από επιχειρήσεις σε πανεπιστήμια διότι με

τον τρόπο αυτό χορηγούνται στις εν λόγω επιχειρήσεις φορολογικές απαλλαγές.

Η πρακτική αυτή δεν έχει γενική εφαρμογή στην Κοινότητα. Π.χ. στο Ηνωμένο Βασίλειο χορηγείται έκπτωση επί της συνολικής φορολογητέας ύλης μιας επιχείρησης, το ύψος της οποίας εξαρτάται από το ποσό που διαθέτει για την ανάθεση έρευνας σε πανεπιστήμια.

1. Φρονεί η Επιτροπή ότι οι χορηγούμενες φορολογικές απαλλαγές σε επιχειρήσεις, οι οποίες αναθέτουν σε πανεπιστήμια την πραγματοποίηση ερευνών, μπορούν να αποτελέσουν ενθαρρυντικό παράγοντα για την προώθηση της αλληλεπίδρασης μεταξύ των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων και των πανεπιστημίων;
2. Νομίζει η Επιτροπή ότι οι φορολογικές απαλλαγές μπορούν να συμβάλλουν γενικότερα μεν στις κοινοτικές ερευνητικές προσπάθειες, ειδικότερα δε στη βελτίωση της θέσης της Κοινότητας όσον αφορά τον επιστημονικό και τον τεχνολογικό τομέα;
3. Θεωρεί η Επιτροπή σκόπιμο να καταβληθεί προσπάθεια, σε κοινοτικό επίπεδο, για τη χάραξη κοινής πολιτικής όσον αφορά τη χορήγηση φορολογικών απαλλαγών στην περίπτωση σύναψης συμβάσεων για την ανάθεση ερευνών από επιχειρήσεις σε πανεπιστήμια;

Απάντηση της κ. Scrivener
εξ ονόματος της Επιτροπής
(28 Ιουλίου 1993)

Η Επιτροπή θεωρεί ότι η φορολογική μεταχείριση μπορεί να διαδραματίσει κάποιο ρόλο όσον αφορά τις εργασίες στους τομείς της έρευνας και ανάπτυξης. Εξάλλου, σημειώνει με ικανοποίηση την ύπαρξη πολλών φορολογικών κινήτρων τα οποία ισχύουν στα διάφορα κράτη μέλη. Πάντως, φαίνεται δυσχερές να χορηγηθεί προτεραιότητα σε έναν ερευνητικό οργανισμό αντί κάποιου άλλου. Για τους λόγους αυτούς, αυτή τη στιγμή αποκλείει ένα ειδικό μέτρο επικεντρωμένο στις συμβάσεις έρευνας που συνάπτονται με τα πανεπιστήμια.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 750/92
της κ. Mary Banotti (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(6 Απριλίου 1992)
(93/C 297/05)

Θέμα: Το σύνδρομο του θανάτου των νηπίων

Στο πλαίσιο του τρίτου προγράμματος-πλαίσιο (1990-1994) και ειδικότερα στο πλαίσιο του ερευνητικού προγράμματος στον τομέα της βιοϊατρικής και της υγείας, μπορεί η Επιτροπή να με ενημερώσει αν έχουν χρηματοδοτηθεί ερευνητικά προγράμματα για το σύνδρομο του θανάτου των νηπίων, τα οποία ειδικότερα να στοχεύουν στην καταγραφή συγκριτικών στατιστικών στοιχείων για τον αριθμό των θανάτων των νηπίων στα κράτη μέλη;

Απάντηση του κ. Ruberti
εξ ονόματος της Επιτροπής
(8 Ιουλίου 1993)

Στο τρίτο πρόγραμμα-πλαίσιο (1990-1994) και ειδικότερα στο πλαίσιο του ερευνητικού προγράμματος στον τομέα της βιοϊατρικής και της υγείας (1990-1994), που εγκρίθηκε στις 9 Σεπτεμβρίου 1991, δεν έχουν χρηματοδοτηθεί επί του παρόντος ερευνητικά έργα για το σύνδρομο του αιφνίδιου θανάτου των νηπίων.

Επίσης, δεν υφίστανται προτάσεις για έρευνα του συνδρόμου του αιφνίδιου θανάτου των νηπίων μεταξύ των 808 προτάσεων για ερευνητικά έργα που έχουν καταγραφεί έπειτα από τη δεύτερη πρόσκληση υποβολής προτάσεων στο πλαίσιο του ερευνητικού προγράμματος στον τομέα της βιοϊατρικής και της υγείας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 830/92
των βουλευτών Claudia Roth και Marco Taradash (V)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(14 Απριλίου 1992)
(93/C 297/06)

Θέμα: «Επιτροπολογία»

Μπορεί η Επιτροπή να καταρτίσει λεπτομερή και πλήρη κατάλογο όλων των επιτροπών με οργανική ή ημερήσια σχέση με την ΕΟΚ, που ασχολούνται με θέματα ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων, ασφάλειας, αντιτρομοκρατίας, μετανάστευσης, καταπολέμησης των ναρκωτικών και του εγκλήματος κλπ., και στις οποίες η Επιτροπή των ΕΚ συμμετέχει είτε με την ιδιότητα του μέλους, του εταίρου ή του παρατηρητή, είτε με οποιαδήποτε άλλη ιδιότητα;

Μπορεί επίσης η Επιτροπή να προβεί σε λεπτομερή περιγραφή της δομής, του ρόλου και του τρόπου λειτουργίας των οργάνων αυτών;

Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής
(4 Αυγούστου 1993)

Οι ομάδες στις οποίες αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου είναι εξωκοινοτικές αλλά διακυβερνητικές. Αυτό σημαίνει ότι η Επιτροπή δεν έχει καμιά αρμοδιότητα σ' αυτό τον τομέα βάσει των Συνθηκών.

Όσον αφορά την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων, πρόκειται για την ομάδα συντονιστών η οποία δημιουργήθηκε μετά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Ρόδου τον Δεκέμβριο του 1988. Η Επιτροπή συμμετέχει ως πλήρες μέλος στις εργασίες αυτής της ομάδας από τότε που ιδρύθηκε καθώς και στην οριζόντια ομάδα πληροφορικής η οποία υπάγεται στην ομάδα των συντονιστών.

Όσον αφορά τη μετανάστευση, τον Οκτώβριο του 1986 δημιουργήθηκε η ειδική ομάδα μετανάστευσης στις εργασίες της οποίας συμμετέχει ως πλήρες μέλος η Επιτροπή από την ίδρυσή της, καθώς και σε διάφορες υποομάδες που υπάγονται σ' αυτήν.

Όσον αφορά την αστυνομική συνεργασία, από το Γενάρη του 1991 η Επιτροπή είναι παρατηρητής στις διάφορες υπηρεσίες της ομάδας TREVI.

Όσον αφορά τα ναρκωτικά, μία πρωτοβουλία του προέδρου Μιττεράν προς την κατεύθυνση των ένδεκα άλλων αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων και του προέδρου της Επιτροπής είχε ως αποτέλεσμα τη δημιουργία, τον Δεκέμβριο του 1989, της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Καταπολέμησης των Ναρκωτικών (ΕΕΚΝ). Η Επιτροπή αυτή, η οποία αποτελείται από συντονιστές σε θέματα ναρκωτικών των κρατών μελών και της Επιτροπής, επεξεργάστηκε το 1990 το ευρωπαϊκό πρόγραμμα καταπολέμησης των ναρκωτικών, το οποίο εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Ρώμης (Δεκέμβριος 1990). Το 1992, η ΕΕΚΝ συντάξε μια έκθεση σχετικά με την εφαρμογή και τους μελλοντικούς προσανατολισμούς του ευρωπαϊκού προγράμματος καταπολέμησης των ναρκωτικών, το οποίο εγκρίθηκε από το Συμβούλιο του Εδιμβούργου τον Δεκέμβριο του 1992. Η ΕΕΚΝ οργάνωσε επίσης την ευρωπαϊκή εβδομάδα πρόληψης των τοξικομανιών (16-22 Νοεμβρίου 1992) και δημιούργησε το Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο Ναρκωτικών και Τοξικομανιών, οι κανονισμοί του οποίου εγκρίθηκε από το Συμβούλιο «Εσωτερική Αγορά» στις 8 Φεβρουαρίου 1993 και θ' αρχίσει να ισχύει όταν θα έχει ληφθεί απόφαση σχετικά με την έδρα. Η Επιτροπή έχει συμμετάσχει σε όλες τις εργασίες της ΕΕΚΝ από τότε που ιδρύθηκε.

Όταν θ' αρχίσει να ισχύει η Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, οι δραστηριότητες των διάφορων αυτών ομάδων θα εντάσσονται στα πλαίσια της συνεργασίας στους τομείς της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων, όπως προβλέπεται στον τίτλο VI της Συνθήκης. Οι διάφορες ομάδες θα υπάγονται τότε στην Επιτροπή Συντονισμού που προβλέπεται από το άρθρο Κ4 της Συνθήκης, η οποία ενδέχεται να αναδιαρθρώσει αυτές τις ομάδες ανάλογα με τις ανάγκες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1012/92

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Απριλίου 1992)

(93/C 297/07)

Θέμα: Ο ελληνογενής πληθυσμός της Βόρειας Αμερικής στο σχεδιασμό των κοινοτικών προγραμμάτων

Ο ελληνογενής πληθυσμός της Βόρειας Αμερικής σύμφωνα με εκτιμήσεις ξεπερνά τα δύο εκατομμύρια άτομα. Δεδομένου ότι ο ελληνογενής αυτός πληθυσμός διατηρεί καταφανή σχέση με την πολιτιστική παράδοση και τη φυσιογνωμία ενός από τα κράτη μέλη της Κοινότητας, συμφωνεί η Επιτροπή με την άποψη πως θα πρέπει να περιλάβει στο σχεδιασμό των

κοινοτικών της προγραμμάτων στοιχεία που να λαμβάνουν υπόψη τις ιδιαιτερότητες της ελληνογενούς κοινότητας της Βόρειας Αμερικής;

**Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(29 Ιουλίου 1993)

Η Επιτροπή κατά το σχεδιασμό των προγραμμάτων της σε πολιτιστικά θέματα λαμβάνει υπόψη της το γεγονός ότι τα προγράμματα αυτά συμβάλλουν, με την επίπτωσή τους, στην άνθηση του πολιτισμού των κρατών μελών και στην ανάδειξη της κοινής πολιτιστικής κληρονομιάς. Εξάλλου, η Κοινότητα και τα κράτη μέλη προωθούν και διευκολύνουν τη συνεργασία με τις τρίτες χώρες.

Για το λόγο αυτό, κάθε πολιτιστικό σχέδιο που απορρέει από τον ελληνογενή πληθυσμό της Βόρειας Αμερικής μπορεί να ληφθεί υπόψη, εάν παρουσιάζει την αναγκαία ποιότητα και εντάσσεται στο προαναφερόμενο πλαίσιο, στον ετήσιο προϋπολογισμό και στο κεφάλαιο «Πολιτιστική δράση».

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1150/92

του Lord O'Hagan (ED)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(11 Μαΐου 1992)

(93/C 297/08)

Θέμα: Ο ρόλος του προέδρου της Επιτροπής

Υφίστανται ορισμένες διαφορές σχετικά με το ρόλο του προέδρου της Επιτροπής:

1. Είναι ο πρόεδρος της Επιτροπής και επικεφαλής της εκτελεστικής εξουσίας, όπως ο πρόεδρος των ΗΠΑ;
2. Ενεργεί ο πρόεδρος εξ ιδίας πρωτοβουλίας ή μόνο ως εκπρόσωπος του σώματος των επιτρόπων;

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(14 Ιουλίου 1993)

Βάσει των Συνθηκών για την ίδρυση των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, η Επιτροπή αποτελεί συλλογικό σώμα που συνίσταται από ανεξάρτητες προσωπικότητες, που διορίζονται για τέσσερα έτη με κοινή συμφωνία από τις κυβερνήσεις των κρατών μελών.

Ο πρόεδρος και οι έξι αντιπρόεδροι ορίζονται μεταξύ των μελών της για δύο χρόνια σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.

Επίσης, η Ενιαία Πράξη κατοχυρώνει την ύπαρξη του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και προβλέπει ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αποτελείται από τους αρχηγούς κρατών και κυβερνήσεων των κρατών μελών καθώς και από τον πρόεδρο της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Η Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση τροποποιεί τη διαδικασία διορισμού των μελών της Επιτροπής και προβλέπει μεταξύ άλλων ότι

«οι κυβερνήσεις των κρατών μελών ορίζουν με κοινή συμφωνία, μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την προσωπικότητα που προτίθενται να διορίσουν πρόεδρο της Επιτροπής. Οι κυβερνήσεις των κρατών μελών, σε συνεννόηση με τον ορισθέντα πρόεδρο, ορίζουν τις άλλες προσωπικότητες που προτίθενται να διορίσουν μέλη της Επιτροπής».

Ο καινοτόμος και ειδικός χαρακτήρας των θεσμικών διαρθρώσεων της Κοινότητας δεν επιτρέπει λοιπόν να προβούμε στις συγκρίσεις που ισχυρίζεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Εξάλλου είναι αυτονόητο ότι ο πρόεδρος της Επιτροπής, όπως και τα υπόλοιπα μέλη της, εκφράζεται εξ ονόματός της ως σώματος όταν ενεργεί κατά την άσκηση των καθηκόντων του, εκτός εάν αναφέρει ρητά ότι η θέση την οποία εκφέρει είναι εντελώς προσωπική ή εάν αυτό προκύπτει ξεκάθαρα από το πλαίσιο στο οποίο παρεμβαίνει (π.χ.: διαλέξεις, συνέδρια, κλπ.).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1160/92

της κ. Mary Banotti (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(15 Μαΐου 1992)

(93/C 297/09)

Θέμα: Άρδευση στην Ισπανία

1. Σε συνέχεια της γραπτής ερώτησής μου αριθ. 1088/91 (1), είναι σε θέση να αναφέρει τώρα η Επιτροπή εάν έχει διεξαχθεί αξιολόγηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων (ΑΠΕ) για τα αρδευτικά έργα που σχεδιάζονται για την περιφέρεια του Ambroz, της επαρχίας Cáceres, και τα οποία περιλαμβάνονται στο επιχειρησιακό πρόγραμμα για τη βελτίωση των συνθηκών γεωργικής παραγωγής στην Εξτρεμαδούρα και θα επηρεάσουν μια τοποθεσία που περιλαμβάνεται στον κατάλογο SFF3 της Επιτροπής με τις περιφέρειες που έχουν σημασία για την προστασία των πτηνών (τοποθεσία αριθ. 098, Embalse de Gabriel y Galán);

Εάν όχι, προτίθεται η Επιτροπή να αναστείλει κάθε πληρωμή έως ότου διεξαχθεί μια ικανοποιητική ΑΠΕ;

2. Το χειμώνα η ανωτέρω τοποθεσία φιλοξενεί περί τους 600 γερανούς, Grus grus, ένα απειλούμενο με εξαφάνιση είδος που περιλαμβάνεται στο παράρτημα Ι της οδηγίας 79/409 (2). Η αποδοχή του καταλόγου SFF3 από την Επιτροπή συνεπάγεται αναγνώριση ότι η τοποθεσία αξίζει να χαρακτηριστεί περιοχή ειδικής προστασίας υπό το κράτος της ανωτέρω οδηγίας.

Προτίθεται η Επιτροπή, σε συμφωνία με το τμήμα 3.1.4.1, πρώτη παράγραφος, του κοινοτικού πλαισίου στήριξης για την Ισπανία, να εξασφαλίσει ότι θα δοθεί προτεραιότητα στην πλήρη εφαρμογή της εν λόγω οδηγίας όσον αφορά την ανωτέρω τοποθεσία, με το χαρακτηρισμό της ως περιοχής ειδικής προστασίας (χορηματοδοτούμενης με ανάλογους κοινοτικούς πόρους), π.χ. σύμφωνα με το άρθρο 21 του κανονισμού 2328/91 (3) για τις περιβαλλοντικώς ευαίσθητες περιοχές, και ότι η λοιπή ανάπτυξη στην περιοχή δεν θα παραβιάζει τους στόχους της ανωτέρω οδηγίας;

(1) ΕΕ αριθ. C 55 της 2. 3. 1992, σ. 14.

(2) ΕΕ αριθ. L 103 της 25. 4. 1979, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 218 της 6. 8. 1991, σ. 1.

Απάντηση του κ. Παλαιοκρασά εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Ιουλίου 1993)

Τα αποτελέσματα των διαβουλεύσεων που πραγματοποιήθηκαν με τις αρχές της αυτόνομης κοινότητας της Εξτρεμαδούρας επέτρεψαν να διαπιστωθεί ότι το εν λόγω αρδευτικό πρόγραμμα για την περιφέρεια Ambroz ενεκρίθη το 1973 συγκεντρώνοντας όλες τις τότε απαραίτητες προϋποθέσεις. Εντούτοις μεταξύ αυτών των προϋποθέσεων δεν συγκαταλέγονταν η υποχρεωτική αξιολόγηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον που καθιερώθηκε εν συνεχεία από την οδηγία 85/337/ΕΟΚ (1).

Εντούτοις, η αυτόνομη κοινότητα της Εξτρεμαδούρας, αφού εναισθητοποιήθηκε κατ' επανάληψη από την Επιτροπή, πραγματοποίησε προσφάτως μελέτη με στόχο την επανεξέταση των επιπτώσεων ορισμένων αρδευτικών προγραμμάτων όσον αφορά την προστασία της πανίδας και της χλωρίδας.

Προς τούτο, οι αρχές της αυτόνομης κοινότητας που είναι αρμόδιες για το έργο αυτό πραγματοποίησαν διαβουλεύσεις με τις αντίστοιχες αρμόδιες αρχές για το περιβάλλον και αποφάσισαν τη λήψη αντισταθμιστικών μέτρων υπέρ της προστασίας του φυσικού αυτού οικοτόπου. Μεταξύ των μελετώμενων δράσεων, των οποίων επίκειται η έγκριση, συγκαταλέγεται η μείωση της αρδευόμενης επιφάνειας από 5 000 εκτάρια σε 3 000 εκτάρια.

Υπ' αυτές τις συνθήκες, η Επιτροπή δεν διαπίστωσε ουδεμία παράβαση του κοινοτικού δικαιού δεδομένου μάλιστα ότι η ζώνη την οποία αφορά το αρδευτικό πρόγραμμα δεν έχει χαρακτηριστεί ως ζώνη ειδικής προστασίας δυνάμει των διατάξεων της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ.

(1) ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1421/92
του κ. Francesco Speroni (ARC)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (16 Ιουνίου 1992)
 (93/C 297/10)

Θέμα: Επιπτώσεις της ενδεχόμενης αύξησης του ορίου απασχόλησης σχετικά με το ιπτάμενο προσωπικό στην ασφάλεια των αερομεταφορών

Στη μεική επιτροπή για τη μελέτη κοινής ευρωπαϊκής διάταξης στον τομέα της αεροναυτικής (JAA), βρίσκεται σε προχωρημένο στάδιο επεξεργασίας σχέδιο που αφορά τον καθορισμό ορίων σχετικά με το χρόνο πτήσης υπηρεσίας.

Από τα πρώτα αποτελέσματα προκύπτει ότι τα εν λόγω όρια είναι χειρότερα σε σύγκριση με την ισχύουσα οδηγία.

Ερωτάται η Επιτροπή εάν σκοπεύει να συμβουλευτεί σχετικά με τις επαγγελματικές ενώσεις του ιπτάμενου προσωπικού (πιλότους, ιπτάμενους τεχνικούς και ιπτάμενους βοηθούς) και εάν πιστεύει ότι η διεύρυνση των ορίων μπορεί να θεωρηθεί ως μέτρο που είναι σε θέση να βελτιώσει την ασφάλεια των μεταφορών σύμφωνα με το περιεχόμενο του άρθρου 16 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, που υπογράφηκε στο Μάαστριχτ στις 7 Φεβρουαρίου 1992.

Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (16 Ιουλίου 1993)

Εις απάντηση του αιτήματος των ενώσεων τόσο των εργοδοτών όσο και των υπαλλήλων για τη θέσπιση κοινοτικού συστήματος ευρείας εφαρμογής σχετικά με την κανονιστική ρύθμιση του χρόνου υπηρεσίας και ανάπαυσης του ιπτάμενου προσωπικού στο πλαίσιο της ενιαίας αγοράς των αερομεταφορών, η Επιτροπή εργάζεται μαζί με τις εν λόγω οργανώσεις, καθώς και με εμπειρογνώμονες σε ιατρικά θέματα και θέματα ασφαλείας, από διετίας και πλέον. Δόθηκε πάντα μεγάλη έμφαση σε όσο το δυνατόν πληρέστερες διαβουλεύσεις με τον κλάδο προκειμένου να εξασφαλισθούν οι καταλληλότερες και αποτελεσματικότερες διατάξεις.

Οι εσωτερικές διαβουλεύσεις της Επιτροπής μέσω της Μεικτής Επιτροπής Πολιτικής Αεροπορίας, συμβουλευτικού σώματος της Επιτροπής, δεν επέφεραν μεγάλη πρόοδο λόγω της ευρείας απόκλισης των απόψεων των εργοδοτών και των υπαλλήλων. Η Επιτροπή παρακολούθησε επίσης τις εργασίες στον εν λόγω τομέα που ανέλαβε η Κοινή Επιτροπή Υπηρεσιών Πολιτικής Αεροπορίας και συμμετείχε στη διαδικασία διαβουλεύσεων του εν λόγω σώματος σχετικά με τις πρόσφατες προτάσεις του. Στο πλαίσιο της εν λόγω διαδικασίας, η Επιτροπή ζήτησε περαιτέρω εξέταση αρκετών συγκεκριμένων θεμάτων ασφαλείας καθώς και (δυνάμει της αρχής της επικουρικότητας) λιγότερο περίπλοκες και υποχρεωτικές διατάξεις.

Έχοντας επίγνωση ότι οιοδήποτε κοινοτικό σχήμα ευρείας εφαρμογής δεν θα πρέπει να επιβαρύνει οικονομικά τις κοινοτικές αεροπορικές εταιρείες ούτε να θέσει σε μειονεκτική θέση το ιπτάμενο προσωπικό και να υποθηκεύσει τις προδιαγραφές ασφαλείας των αερομεταφορών, η Επιτροπή

επιφυλάσσεται να εκφέρει την τελική της γνώμη σχετικά με την καταλληλότητα των προτάσεων της ΚΕΥΠΑ έως ότου οι τελευταίες λάβουν οριστική μορφή, και επιφυλάσσεται του δικαιώματός της για ανάληψη πρωτοβουλίας σχετικά με την πιθανή ενσωμάτωση των προτάσεων στο κοινοτικό δίκαιο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1582/92
του κ. Φίλιππου Πιέρρου (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (16 Ιουνίου 1992)
 (93/C 297/11)

Θέμα: Αξιοποίηση των κοινοτικών κονδυλίων του ΚΠΣ για την Ελλάδα προς όφελος των ΜΜΕ

Σύμφωνα με ακριβείς πληροφορίες παρατηρείται σημαντική καθυστέρηση στη διάθεση και αξιοποίηση των κονδυλίων εκείνων που εμπεριέχονται στα ΠΕΠ (περιφερειακά επιχειρησιακά προγράμματα) και που προορίζονται να ενισχύσουν τις ελληνικές ΜΜΕ. Συγκεκριμένα δεν έχουν αξιοποιηθεί στο βαθμό που θα έπρεπε τα κονδύλια εκείνα που αφορούν μέτρα τεχνικής βοήθειας, επιμόρφωσης επιχειρηματικών στελεχών, τεχνολογικού εκσυγχρονισμού, διεπιχειρησιακής συνεργασία, κτλ.

Πέραν της έλλειψης επαρκούς ενημέρωσης για την ύπαρξη των κονδυλίων αυτών, ως βασικής αιτίας της δυσκολίας που παρατηρείται, επισημαίνεται η αδυναμία των διαφόρων αναπτυξιακών φορέων (αναπτυξιακοί σύνδεσμοι, σύνδεσμοι βιομηχανιών, εμπορικά και βιομηχανικά επιμελητήρια). Αυτή οφείλεται στη μη έκδοση μέχρι στιγμής των απαραίτητων προεδρικών διαταγμάτων που θεωρούνται απαραίτητα για τη νομικά τυπική διάθεση και διαχείριση των προαναφερθέντων κονδυλίων από τους φορείς αυτούς, όπως είχε προγραμματισθεί.

Δεδομένης της μεγάλης σημασίας των μέτρων ενίσχυσης των ελληνικών ΜΜΕ, ερωτάται η Επιτροπή να μας ενημερώσει για τα μέτρα που προτίθεται να λάβει προκειμένου να «θεραπεύσει» το πρόβλημα αυτό.

Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (20 Ιουλίου 1993)

Η καθυστέρηση που διαπιστώθηκε στην εφαρμογή των μέτρων που αφορούν τις υπηρεσίες προς τις ΜΜΕ, μέτρων που περιέχονται στα περιφερειακά λειτουργικά προγράμματα, οδήγησε σε πρότυπες ενέργειες μέσα στο πλαίσιο του παρόντος κοινοτικού πλαισίου στήριξης (ΚΠΣ) σε έναν περιορισμένο αριθμό περιφερειών. Αυτές οι πρότυπες εμπειρίες θα αποτελέσουν τη βάση συζήτησης για μια ενδεχόμενη επέκταση αυτών των μέτρων σε όλες τις ελληνικές περιφέρειες, μέσα στο πλαίσιο του επόμενου ΚΠΣ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1637/92**του κ. Llewellyn Smith (S)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(24 Ιουνίου 1992)

(93/C 297/12)

Θέμα: CODEX/ΓΣΔΕ

Συμφωνεί η Επιτροπή ότι ένα από τα πλέον αμφισβητούμενα θέματα των εν λόγω διαπραγματεύσεων είναι η εναρμόνιση των προδιαγραφών του τομέα της υγείας και του περιβάλλοντος, δηλ. το γεγονός να βασίζονται οι εσωτερικές προδιαγραφές στις διεθνείς;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1638/92**του κ. Llewellyn Smith (S)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(24 Ιουνίου 1992)

(93/C 297/13)

Θέμα: CODEX/ΓΣΔΕ: Πλαίσιο εναρμόνισης

Στα πλαίσια των ανωτέρω διαπραγματεύσεων, υποστηρίζει η Επιτροπή ένα πλαίσιο εναρμόνισης που αποδέχεται την ανάγκη διαφορετικότητας όσον αφορά τις προδιαγραφές στον τομέα της υγείας και του περιβάλλοντος, σε μια οικογένεια εθνών που αγωνίζονται τόσο για το εμπόριο και την ανάπτυξη όσον και για την υγεία, την ασφάλεια και ένα αειφορικό περιβάλλον;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1639/92**του κ. Llewellyn Smith (S)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(24 Ιουνίου 1992)

(93/C 297/14)

Θέμα: CODEX/ΓΣΔΕ: Προδιαγραφές στον τομέα της υγείας και του περιβάλλοντος

Στις διαπραγματεύσεις CODEX/ΓΣΔΕ ποιες γενικές αρχές ενισχύουν την κοινοτική προσέγγιση όσον αφορά την εναρμόνιση των προδιαγραφών στον τομέα της υγείας και του περιβάλλοντος;

Κοινή απάντηση του Sir Leon Brittan**εξ ονόματος της Επιτροπής****στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1637/92, 1638/92 και 1639/92**

(29 Ιουλίου 1993)

1. Στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, η εναρμόνιση των προτύπων για την υγεία και το περιβάλλον εξετάστηκε σε σχέση με τα σχέδια συμφωνιών

όσον αφορά τα τεχνικά εμπόδια στο εμπόριο (TBT) και τα υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά μέτρα (SPS). Και τα δύο αυτά σχέδια συμφωνιών αποβλέπουν στην επίτευξη ισορροπίας μεταξύ της σαφούς αναγνώρισης του κυρίαρχου δικαιώματος των χωρών να υιοθετούν μέτρα για την προστασία των στόχων της δημόσιας πολιτικής όπως και για την προστασία της υγείας ή του περιβάλλοντος, και στην ανάγκη εξασφάλισης ότι τα μέτρα αυτά δεν έχουν σχεδιαστεί με στόχο ή με αποτέλεσμα να προκαλέσουν άσκοπα εμπόδια στο διεθνές εμπόριο. Η ισορροπία αυτή φαίνεται στην προσέγγιση που ακολουθήθηκε στα δύο σχέδια κειμένων σχετικά με την εναρμόνιση, η οποία στηρίζεται κυρίως σε δύο αρχές:

- α) Αναγνωρίζεται ότι τα διεθνή πρότυπα έχουν ιδιαίτερη σημασία για την ελάττωση των αρνητικών αποτελεσμάτων στο εμπόριο. Για το λόγο αυτό προϋποτίθεται ότι μέτρα που βασίζονται σε διεθνή πρότυπα δεν αποτελούν άσκοπο εμπόδιο στο εμπόριο (άρθρο 2, παράγραφος 5, TBT· άρθρο 10, SPS). Οι χώρες ενθαρρύνονται να συμμετάσχουν στις δραστηριότητες διεθνούς εναρμόνισης και να στηρίξουν τα εθνικά τους πρότυπα στα διεθνή πρότυπα, όποτε αυτό είναι πρόσφορο.
- β) Αναγνωρίζεται πλήρως το δικαίωμα των χωρών να εφαρμόζουν εθνικά μέτρα που βασίζονται σε υψηλότερο επίπεδο προστασίας της υγείας ή του περιβάλλοντος από εκείνο που εφαρμόζεται από διεθνή πρότυπα (άρθρο 2, παράγραφος 4, TBT· άρθρο 11, SPS). Αυτά τα εθνικά μέτρα δεν πρέπει, φυσικά, να αποτελούν άσκοπο εμπόδιο στο εμπόριο, και για να αποφευχθεί αυτό έχουν καθοριστεί ορισμένα κριτήρια στις δύο συμφωνίες.

2. Η πολιτική της Επιτροπής ευνοεί τη διεθνή εναρμόνιση, ιδιαίτερα σε εκείνες τις περιπτώσεις όπου η αύξηση ακατάλληλων εθνικών προτύπων συνεπάγεται σημαντική κατάπτωση της αγοράς εις βάρος των κοινοτικών εξαγωγών. Ο φυτοϋγειονομικός τομέας προσφέρει ένα κατάλληλο παράδειγμα.

Η εναρμόνιση μπορεί επίσης να έχει σημασία σαν μέσο προώθησης της ευρύτερης αποδοχής εκ μέρους των χωρών κατάλληλων επιπέδων προστασίας της υγείας και του περιβάλλοντος. Εννοείται ότι, όπως άλλωστε απαιτείται από τη Συνθήκη της Ευρωπαϊκής Κοινοτήτων, η Επιτροπή έχει σκοπό να εξασφαλίζει ότι τα διεθνή πρότυπα στηρίζονται σε ένα υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας και του περιβάλλοντος. Η διεθνής εναρμόνιση δεν αποτελεί, ωστόσο, πανάκεια και υπάρχουν, πράγματι, πολλές περιπτώσεις στις οποίες τα εθνικά μέτρα είναι και θα συνεχίσουν να είναι απαραίτητα. Καταρχάς, η διεθνής εναρμόνιση έχει τα όριά της και σε πολλές περιπτώσεις εθνικά πρότυπα για την υγεία και το περιβάλλον εκδίδονται πριν από την ανάπτυξη διεθνών προτύπων. Κατά δεύτερο λόγο, υπάρχουν περιπτώσεις στις οποίες η διεθνής εναρμόνιση δεν αποτελεί την κατάλληλη πολιτική εφόσον τα αποτελεσματικά πρότυπα πρέπει να προσαρμόζονται στις τοπικές συνθήκες και να μην προκαλούν κατάπτωση της αγοράς. Αυτή είναι, παραδείγματος χάριν, η περίπτωση πολλών προτύπων για το περιβάλλον που αποβλέπουν στη μείωση της τοπικής ρύπανσης και τα οποία αφορούν τα αποδεκτά επίπεδα εκπομπής ή τις αποδεκτές μεθόδους παραγωγής μάλλον παρά τα τελικά χαρακτηριστικά ενός προϊόντος. Σύμφωνα με την GATT, αυτό το είδος μέτρων δεν μπορεί κανονικά να εφαρμόζεται σε εισαγόμενα προϊόντα. Τέλος, ακόμα και όταν υπάρχουν διεθνή πρότυπα, θα ήταν τελείως νόμιμο για την Κοινότητα να εφαρμόζει

διαφορετικά πρότυπα εάν τα διεθνή πρότυπα βασίζονται σε ανεπαρκές επίπεδο προστασίας της υγείας ή του περιβάλλοντος.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1729/92
του κ. Jaak Vandemeulebroucke (ARC)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(1 Ιουλίου 1992)
(93/C 297/15)

Θέμα: Η χρήση της ολλανδικής γλώσσας από την Επιτροπή

Πολλές φορές έχω διαπιστώσει ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή χρησιμοποιεί μόνο γαλλόφωνες διευθύνσεις όταν πρόκειται για τις εγκαταστάσεις της στις Βρυξέλλες.

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει αν έχει σκεφθεί ότι με αυτό τον τρόπο υπονομεύεται ο τριπλός γλωσσικός χαρακτήρας του Βελγίου και το διπλό γλωσσικό καθεστώς των Βρυξελλών;

Μπορεί η Επιτροπή να μου επιβεβαιώσει ότι θα προβεί μελλοντικά στις σχετικές μεταβολές;

Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής
(5 Ιουλίου 1993)

Στο οργανόγραμμα της Επιτροπής, οι διευθύνσεις του οργανισμού καθώς και οι υπηρεσίες του αναφέρονται στα γαλλικά και ολλανδικά.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1730/92
του κ. Jaak Vandemeulebroucke (ARC)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(1 Ιουλίου 1992)
(93/C 297/16)

Θέμα: Η Διεθνής Έκθεση της Σεβίλλης

Η Γενική Γραμματεία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στη Διεθνή Έκθεση της Σεβίλλης μου απέστειλε ένα χάρτη τεκμηρίωσης.

Μπορεί η Επιτροπή να μου διευκρινίσει το σκοπό αυτής της πρωτοβουλίας;

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει πόσα αντίτυπα αυτού του χάρτη τυπώθηκαν και σε ποιους απεστάλησαν, εκτός βέβαια από τους ευρωβουλευτές;

Θα ήθελε επίσης η Επιτροπή να ανακοινώσει το συνολικό κόστος εκτύπωσης και το χρηματικό αντίτιμο ανά χάρτη;

Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής
(4 Αυγούστου 1993)

Ο χάρτης τεκμηρίωσης στον οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου δόθηκε στους επίσημους επισκέπτες του περιπτέρου της Κοινότητας στην Παγκόσμια Έκθεση της Σεβίλλης.

Η GEIE Promolive συνεισέφερε 200 000 Ecu για τη δημοσίευση του χάρτη αυτού.

Εκτυπώθηκαν 10 000 αντίτυπα και το κόστος κάθε αντίτυπου ήταν 20 Ecu.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1751/92
του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (NI)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(2 Ιουλίου 1992)
(93/C 297/17)

Θέμα: Η αναστήλωση του μουσείου του Αλή Πασά στα Ιωάννινα

Στο γραφικό νησάκι των Ιωαννίνων ένας υπεραιωνόβιος πλάτανος δεν άντεξε και πρόσφατα από τους ισχυρούς ανέμους τσάκισε και έπεσε επάνω στο μουσείο του Αλή Πασά, προκαλώντας του σημαντικές ζημιές.

Προτίθεται η Επιτροπή να βοηθήσει στην επαναστήλωση του κτιρίου, που κτίστηκε τον 18ο αιώνα, εγκρίνοντας σχετικό κονδύλι για το σκοπό αυτό;

Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής
(26 Ιουλίου 1993)

Η Επιτροπή θα μπορούσε να χορηγήσει χρηματική ενίσχυση για το εν λόγω μνημείο στα πλαίσια των ενεργειών της για την ενίσχυση πρότυπων σχεδίων με στόχο τη διατήρηση της ευρωπαϊκής αρχιτεκτονικής κληρονομιάς, υπό τον όρο ότι θα είναι σύμφωνο με τους κανόνες που δημοσιεύονται κάθε χρόνο στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Η Επιτροπή εξάλλου είναι πρόθυμη να εξετάσει τη δυνατότητα συγχρηματοδότησης ενός προγράμματος συντήρησης του μουσείου του Αλή Πασά στα Ιωάννινα στο πλαίσιο της περιφερειακής ανάπτυξης, εφόσον οι ελληνικές αρχές υποβάλουν σχετικό αίτημα στο πλαίσιο του προγράμματος περιφερειακής ανάπτυξης, το οποίο πρόκειται να συζητηθεί σύντομα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1753/92**του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (NI)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(2 Ιουλίου 1992)

(93/C 297/18)

Θέμα: Η αναστήλωση του αρχαίου θεάτρου και του κάστρου στη Μυτιλήνη

Με ολοκληρωτική καταστροφή απειλούνται το αρχαίο θέατρο και το κάστρο της Μυτιλήνης, δύο μνημεία που στέκουν ερειπωμένα, τόσο από τη φθορά του χρόνου όσο και από την ανθρώπινη αδιαφορία. Ήδη το αρχαίο θέατρο είναι ακατάλληλο για κάθε χρήση και το κάστρο έχει υποστεί επικίνδυνες φθορές και κατακρημνίσεις. Παρ' όλα αυτά το κάστρο, που είναι από τα μεγαλύτερα του μεσογειακού χώρου, θεωρείται από τα αριστουργήματα της μεσαιωνικής οχυρωματικής.

Προτίθεται η Επιτροπή να υποστηρίζει χρηματοδοτικά την αναστήλωση των συγκεκριμένων αρχαιοτήτων;

**Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(29 Ιουλίου 1993)

Η Επιτροπή μπορεί να χρηματοδοτήσει την αναστήλωση των δύο εν λόγω μνημείων στο πλαίσιο της ετήσιας δράσης της για την υποστήριξη πρότυπων προγραμμάτων για τη διατήρηση της ευρωπαϊκής αρχιτεκτονικής κληρονομιάς, αρκεί να πληρούν τους όρους που δημοσιεύονται κάθε έτος στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Εξάλλου, η Επιτροπή είναι πρόθυμη να εξετάσει τη δυνατότητα συγχρηματοδότησης της αναστήλωσης του αρχαίου θεάτρου και του κάστρου της Μυτιλήνης, στο πλαίσιο της περιφερειακής ανάπτυξης, εφόσον οι ελληνικές αρχές υποβάλουν σχετικό αίτημα στο πλαίσιο του προγράμματός τους περιφερειακής ανάπτυξης, το οποίο πρόκειται να εξεταστεί σύντομα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1829/92**του κ. Αλέξανδρου Αλαβάνου (CG)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(6 Ιουλίου 1992)

(93/C 297/19)

Θέμα: Καταστροφή μνημείων στην Ιεράπολη Τουρκίας

Το Παμουκαλλέ Ιεράπολης έχει αξιολογηθεί από την παγκόσμια πολιτιστική και φυσική κληρονομιά της Unesco ως η σημαντικότερη από τις επτά τοποθεσίες της Τουρκίας, και

μία από τις σημαντικότερες του κόσμου, λόγω της εξαιρετικής φυσικής ομορφιάς του γεωλογικού σχηματισμού και της ιστορικής αξίας της Ιεράπολης. Τα τελευταία δέκα χρόνια η περιοχή αποτελεί αυξανόμενο πόλο έλξης τουριστών και μόνο το 1991 εκτιμάται ότι περίπου 1 000 000 τουρίστες επισκέφθηκαν την περιοχή. Ωστόσο κανένα πρακτικό μέτρο προστασίας του φυσικού και ιστορικού μνημείου δεν έχει παρθεί, με αποτέλεσμα να προκαλείται ανυπολόγιστη καταστροφή από την αθρόα και ανεξέλεγκτη προσέλευση τουριστών. Η καταστροφή είναι τέτοιας έκτασης που το τουρκικό «μεσογειακό γραφείο SOS» καλεί σε τουριστικό μπουϊκοτάζ της περιοχής για το 1992, ώστε να δοθεί χρόνος για τη λήψη μέτρων αποτελεσματικής προστασίας, που άλλωστε προτείνονται και σε σχετική μελέτη της Unesco.

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Τι πληροφορίες έχει για τους κινδύνους που διατρέχει το φυσικό-ιστορικό μνημείο του Παμουκαλλέ Ιεράπολης εξαιτίας της ανεξέλεγκτης και ραγδαίας τουριστικής ανάπτυξης, και πώς μπορεί να βοηθήσει η Κοινότητα στην προστασία του;
2. Ποιες ενέργειες προτίθεται να κάνει προς την τουρκική κυβέρνηση ώστε να προστατευθούν αποτελεσματικά τα μνημεία της περιοχής;

**Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(12 Αυγούστου 1993)

Η Επιτροπή δεν διαθέτει καμία πληροφορία σχετικά με την εν λόγω τοποθεσία· συνεχίζει τις πρωτοβουλίες της για μεγαλύτερη ευαισθητοποίηση όσον αφορά τη διαφύλαξη και την αξιοποίηση της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς στην Ευρώπη, αλλά δε διαθέτει καμία αρμοδιότητα σε θέματα προστασίας των μνημείων ή χώρων που έχουν χαρακτηριστεί διατηρητέα.

Για τη διατηρητέα αρχιτεκτονική κληρονομιά την αποκλειστική αρμοδιότητα φέρουν οι αρμόδιες διεθνείς αρχές.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1848/92**του κ. Josep Verde i Aldea (S)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(23 Ιουλίου 1992)

(93/C 297/20)

Θέμα: Απουσία της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από τη συνεδρίαση των ευρωπαϊκών υπουργών δικαιοσύνης

Στις 9 και 10 Ιουνίου 1992, οι υπουργοί δικαιοσύνης των 27 χωρών μελών του Συμβουλίου της Ευρώπης, μεταξύ αυτών

και οι 12 υπουργοί της Κοινότητας, διεξήγαγαν ορισμένες συνεδριάσεις για την προαγωγή του κράτους δικαίου στις νέες Δημοκρατίες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και την εδραίωσή του στην υπόλοιπη ήπειρο. Επιπλέον, εξετάστηκε σχέδιο ευρωπαϊκής σύμβασης για τις περιβαλλοντικές ζημιές που οφείλονται στην άσκηση επικίνδυνων δραστηριοτήτων, σχέδιο το οποίο αποτελεί το πρώτο διεθνές κείμενο που καθιερώνει ένα γενικό σύστημα αστικής ευθύνης για ζημιές που προκαλούνται στο περιβάλλον.

Στις συνεδριάσεις αυτές κλήθηκαν, εξάλλου, να μετάσχουν ως παρατηρητές ο Καναδάς, η Ρωσία, άλλες χώρες της Ανατολικής Ευρώπης, καθώς επίσης διεθνείς οργανώσεις και η Επιτροπή. Η τελευταία, σύμφωνα με δημοσιευθείσες πληροφορίες, δεν ήταν παρούσα στη διάσκεψη, δεδομένου ότι δεν έστειλε κανέναν εκπρόσωπο σε αυτήν.

Ερωτάται η Επιτροπή πώς δικαιολογεί την απουσία της από μία τόσο σημαντική διάσκεψη τη στιγμή που, όπως συμβαίνει με τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, τα θέματα της δικαστικής συνεργασίας σε αστικά και ποινικά ζητήματα περιλαμβάνονται μεταξύ των στόχων της;

Απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (3 Σεπτεμβρίου 1993)

Η Επιτροπή δίνει ιδιαίτερη σημασία στις εργασίες του Συμβουλίου της Ευρώπης στον τομέα της δικαστικής συνεργασίας και ιδιαίτερα στα θέματα που εμφανίζονται στην ημερήσια διάταξη της 18ης διάσκεψης των υπουργών δικαιοσύνης, που έγινε στην Κύπρο στις 9 και 10 Ιουνίου 1992.

Η Επιτροπή, αντιπροσωπευόμενη από τον επικεφαλής της αντιπροσωπείας της Επιτροπής στην Κύπρο, κ. J. P. Derisbourg, συμμετέσχε στη διάσκεψη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1948/92
του κ. Μιχάλη Παπαγιαννάκη (GUE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (1 Σεπτεμβρίου 1992)
 (93/C 297/21)

Θέμα: Εγκατάσταση σταθμού ατμοσφαιρικής ρύπανσης στην Ακρόπολη.

Δεδομένου ότι η καθημερινή φθορά των μαρμάρινων μνημείων της Ακρόπολης λόγω της ατμοσφαιρικής ρύπανσης είναι εμφανέστατη και ότι η Κοινότητα χρηματοδοτεί πρόγραμμα προστασίας του Παρθενώνα:

δεδομένου επίσης ότι υπάρχουν συγκεκριμένες προτάσεις του Πανεπιστημίου του Αιγαίου (τμήμα περιβάλλοντος) για εγκατάσταση ενός σταθμού μέτρησης ατμοσφαιρικής ρύπανσης πάνω στην Ακρόπολη για την αντιμετώπιση των αρνητικών επιπτώσεων όχι μόνο στα μαρμάρια μνημεία της

Ακρόπολης, αλλά και γενικότερα του λεκανοπεδίου της Αττικής, και ακόμα ότι η Ελλάδα επικύρωσε (20 Ιουλίου 1981) την ευρωπαϊκή σύμβαση για την προστασία της αρχαιολογικής κληρονομιάς:

Ερωτάται η Επιτροπή:

Αν γνωρίζει με ποιον τρόπο οι ελληνικές αρχές προβλέπουν και αντιμετωπίζουν τη φθορά των αρχαιολογικών μνημείων της Ακρόπολης και αν σέβονται την ανακοίνωση της Επιτροπής στο Συμβούλιο σχετικά με την προστασία των εθνικών θησαυρών που έχουν ιστορική, καλλιτεχνική και αρχαιολογική αξία (1);

Αν, στο πλαίσιο της κοινοτικής χρηματοδότησης για την προστασία του Παρθενώνα, προβλέπεται η μέτρηση ρύπων πάνω από την Ακρόπολη και, αν όχι, προτίθεται η Επιτροπή να χρηματοδοτήσει την εγκατάσταση ενός τέτοιου σταθμού;

(1) COM(89) 594 τελικό.

Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (28 Ιουλίου 1993)

Από το 1983 η Επιτροπή ενισχύει κάθε χρόνο, κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ένα μέρος των εργασιών αναστήλωσης της Ακρόπολης, οι οποίες γίνονται υπό την καθολική ευθύνη των αρμόδιων ελληνικών υπηρεσιών.

Οι εργασίες αυτές, οι οποίες έχουν παρουσιαστεί επανειλημμένα δημοσίως σε διεθνές επίπεδο και συγκεκριμένα σε ειδικούς διατήρησης/αναστήλωσης, έχουν τύχει θετικής απήχησης μέχρι σήμερα.

Είναι αυτονόητο ότι η επίπτωση της ατμοσφαιρικής ρύπανσης στα αρχαιολογικά μνημεία αποτελεί μια από τις κύριες φροντίδες της Κοινότητας καθώς και των αρμόδιων αρχών της Ελλάδας. Το θέμα αυτό πάντως δεν έχει καμία σχέση με την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο σχετικά με την προστασία των εθνικών θησαυρών που έχουν καλλιτεχνική και αρχαιολογική αξία.

Αυτήν την ακολούθησε μία πρόταση κανονισμού σχετικά με την εξαγωγή των πολιτιστικών αγαθών καθώς και μια πρόταση οδηγίας σχετικά με την επιστροφή των πολιτιστικών αγαθών που εξήχθησαν παράνομα από την επικράτεια ενός κράτους μέλους. Αυτές οι δύο προτάσεις απετέλεσαν αντικείμενο πολιτικής συμφωνίας στο Συμβούλιο στις 10 Νοεμβρίου 1992.

Καταλήγοντας η Επιτροπή υπενθυμίζει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι η χρηματική ενίσχυση που χορηγεί υπέρ της Ακρόπολης και του Παρθενώνα γίνεται βάσει των προτάσεων που υποβάλλουν οι αρμόδιες υπηρεσίες του εν λόγω κράτους μέλους. Η ενίσχυση αυτή προορίζεται προς το παρόν για τη χρηματοδότηση των εργασιών αναστήλωσης και συντήρησης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2087/92**του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (ΝΙ)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(1 Σεπτεμβρίου 1992)**(93/C 297/22)***Θέμα:** Η CAL-NAT κατά αρχαιολογικού χώρου

Στις εκτάσεις της κοινοπραξίας CAL-NAT (πρώην ΑΓΕΤ-ΗΡΑΚΛΗΣ) στην περιοχή του Αλυρού κοντά στο Βόλο, ανάμεσα και κάτω από τις εγκαταστάσεις με τους ταινιοδρόμους μεταφοράς μεταλλεύματος, βρίσκονται τα ερείπια της αρχαίας πόλεως Άλου.

Κρίνει σκόπιμο η Επιτροπή να δείξει το ενδιαφέρον της για την προστασία του περιβάλλοντος και της πολιτιστικής κληρονομιάς αυτού του τόπου, που αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα τόσο των αρχαιοτήτων της Ελλάδας όσο και γενικότερα της Ευρώπης;

Πώς σκοπεύει να ενεργήσει;

Απάντηση του κ. Pinheiro**εξ ονόματος της Επιτροπής***(4 Αυγούστου 1993)*

Ο ρόλος της Επιτροπής όσον αφορά την προστασία και τη διατήρηση της κληρονομιάς έχει οριστεί ξεκάθαρα ιδίως στα συμπεράσματα του Συμβουλίου και των Υπουργών Πολιτισμού της 12ης Νοεμβρίου 1992 για τις «κατευθυντήριες γραμμές πολιτιστικής δράσης στην Κοινότητα».

Ο ρόλος αυτός —που θα ενισχυθεί από την έναρξη σε ισχύ του άρθρου 128 για τον πολιτισμό της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, όταν θα επικυρωθεί— αποσκοπεί στην ενθάρρυνση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και, αν χρειαστεί, στην ενίσχυση και τη συμπλήρωση της δράσης τους. Λαμβάνει υπόψη του τον κυρίαρχο ρόλο που παίζουν τα κράτη μέλη στον τομέα αυτό και τον επικουρικό χαρακτήρα της δράσης της Κοινότητας στον πολιτιστικό τομέα.

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή υπενθυμίζει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι δεν μπορεί να παρέμβει στις ελληνικές αρχές υπέρ της διατήρησης της αρχαίας πόλης της Άλου. Μία παρόμοια πρωτοβουλία που αφορά τη διαχείριση της πολιτιστικής κληρονομιάς της Ελλάδας υπάγεται αποκλειστικά στην αρμοδιότητα των αρμόδιων εθνικών ή/και τοπικών αρχών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2475/92**του Lord O'Hagan (PPE)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(8 Οκτωβρίου 1992)**(93/C 297/23)***Θέμα:** Επικουρικότητα

Σε ποια έκταση πρόκειται να ισχύσει η αρχή της επικουρικότητας όσον αφορά την ήδη εφηρμοσμένη στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα νομοθεσία;

Απάντηση του κ. Delors**εξ ονόματος της Επιτροπής***(3 Σεπτεμβρίου 1993)*

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κατά τη διάρκεια της συνόδου του στη Λισσαβόνα, τον Ιούνιο του 1992, ζήτησε από την Επιτροπή να ετοιμάσει μέχρι το τέλος του έτους 1993 μια έκθεση σχετικά με την επανεξέταση ορισμένων κοινοτικών κανόνων, με στόχο να τους προσαρμόσει στην αρχή της επικουρικότητας. Ικανοποιώντας το αίτημα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Λισσαβόνας, η Επιτροπή διεβίβασε στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Εδιμβούργου ένα σημείωμα, το οποίο αναφέρεται στα συμπεράσματά του και περιλαμβάνει τα πρώτα αποτελέσματα της επανεξέτασης της ισχύουσας νομοθεσίας, καθώς και μερικά παραδείγματα. Η Επιτροπή εντόπισε κατ' αυτό τον τρόπο πολλές ομάδες ρυθμίσεων για τις οποίες προτίθεται να προτείνει αναθεώρηση κατά το 1993.

Προς το σκοπό αυτό, η Επιτροπή προσπαθεί να κάνει εξονυχιστικό έλεγχο της ισχύουσας νομοθεσίας με βάση τα δύο κριτήρια της αρχής της επικουρικότητας:

— Ποιες είναι οι ρυθμίσεις οι οποίες δεν ανταποκρίνονται πλέον στο κριτήριο της αναγκαιότητας; Είτε επειδή μπορούν να υπάρξουν αμφιβολίες όσον αφορά την καταλληλότητα της κοινοτικής διάταξης για την αποτελεσματικότητα της ενέργειας, είτε επειδή η ενέργεια δεν φαίνεται να έχει περισσότερη αξία σε σχέση με τις ενέργειες που γίνονται σε εθνικό επίπεδο.

— Ποιες είναι οι ρυθμίσεις που δεν ικανοποιούν πλέον το κριτήριο της αναλογικότητας; Είτε επειδή είναι πέραν του δέοντος λεπτομερείς, είτε επειδή δεν θα μπορούσαν πλέον να λάβουν τη μορφή μιας δεσμευτικής νομικής πράξης, αλλά ενός πιο εύκαμπτου μέσου (σύσταση, συμφωνία με τους κοινωνικούς εταίρους, αμοιβαία αναγνώριση κλπ.).

Η Επιτροπή πάντως πιστεύει ότι στα πλαίσια αυτής της ενέργειας δεν θα πρέπει να θιγεί το κοινοτικό κεκτημένο. Προτίθεται άλλωστε να δώσει προτεραιότητα στην επανεξέταση της παλιάς νομοθεσίας.

Η Επιτροπή θα υποβάλει προτάσεις στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο σχετικά με τις ρυθμίσεις οι οποίες θα μπορούσαν να αναθεωρηθούν ή να καταργηθούν κατά τη γνώμη της. Εν αναμονή της τροποποίησης των κειμένων, η Επιτροπή δεν βλέπει κανέναν άλλον τρόπο που θα μπορούσε να εφαρμοστεί η αρχή της επικουρικότητας σχετικά με την ισχύουσα νομοθεσία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2567/92**του κ. Carlos Robles Piquer (PPE)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(27 Οκτωβρίου 1992)**(93/C 297/24)***Θέμα:** Υπογραφή του εγγράφου «Ανοιχτοί ουρανοί» μεταξύ Κάτω Χωρών και ΗΠΑ

Το έγγραφο που υπέγραψαν στην Ουάσινγκτον οι Κάτω Χώρες και οι Ηνωμένες Πολιτείες, το οποίο ονομάσθηκε

«Ανοικτοί ουρανοί», δίδει στις ολλανδικές αερογραμμές (KLM) δικαίωμα προσγείωσης σε όλα τα αεροδρόμια των Ηνωμένων Πολιτειών. Η εν λόγω εταιρεία θα μπορεί επιπλέον να επιβιβάζει επιβάτες από τα αεροδρόμια αυτά και να τους μεταφέρει σε οιοδήποτε σημείο εκτός των ΗΠΑ.

Το έγγραφο «Ανοικτοί ουρανοί» ανατρέπει την παράδοση του προστατευτισμού που καθιερώθηκε το 1944 μέσω συμφωνίας που υπεγράφη τότε στο Σικάγο. Η εν λόγω συμφωνία είχε υπογραφεί από την πλειοψηφία των χωρών και στόχευε στην προστασία των εθνικών συμφερόντων στον τομέα της αεροπορίας. Η κυβέρνηση των ΗΠΑ ήθελε πάντοτε να ανατρέψει τη συμφωνία αυτή και είχε επανειλημμένα προτείνει στις κυβερνήσεις της Γερμανίας, της Γαλλίας και του Ηνωμένου Βασιλείου ελεύθερη πρόσβαση στα αμερικανικά αεροδρόμια. Οι αεροπορικές εταιρείες των ΗΠΑ θα αποκτούσαν, σε αντάλλαγμα, το ίδιο προνόμιο. Μέχρι τώρα η απάντηση υπήρξε αρνητική.

Πιστεύει η Επιτροπή ότι η υπογραφή του εν λόγω εγγράφου μπορεί να αποτελέσει την έναρξη μιας νέας πολιτικής πλήρους φιλελευθεροποίησης της παγκόσμιας αεροπορικής δραστηριότητας, και ότι θα έπρεπε να την προωθήσει ούτως ώστε το έγγραφο «Ανοικτοί ουρανοί» που υπεγράφη μεταξύ Κάτω Χωρών και ΗΠΑ να επεκταθεί σε όλη την Ευρωπαϊκή Κοινότητα;

**Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(19 Ιουλίου 1993)

Η Επιτροπή έχει λάβει υπό σημείωση τη συμφωνία «Ανοικτοί ουρανοί» που συνήφθη πρόσφατα μεταξύ των Κάτω Χωρών και των Ηνωμένων Πολιτειών.

Η φιλελεύθερη πολιτική που υπερασπίζονται οι Ηνωμένες Πολιτείες είναι πρωταρχικά προς το συμφέρον των αερομεταφορών των ΗΠΑ. Θέματα όπως ο περιορισμός της ξένης ιδιοκτησίας και οι ενδομεταφορές (καμποτάζ) λαμβάνονται υπόψη σε πολύ περιορισμένη κλίμακα από τις αρχές των ΗΠΑ.

Στην πραγματικότητα, οι αερομεταφορές των ΗΠΑ έχουν πολύ καλύτερη πρόσβαση στην Κοινότητα, αφού κάνουν χρήση της πέμπτης ελευθερίας τους, από ό,τι έχουν οι κοινοτικές αερομεταφορές στις Ηνωμένες Πολιτείες.

Η Επιτροπή εξέδωσε ανακοίνωση για τις σχέσεις των εξωτερικών αερογραμμών με τρίτες χώρες. Σύμφωνα με αυτό το έγγραφο, οι διαπραγματεύσεις σε κοινοτικό επίπεδο με τις Ηνωμένες Πολιτείες θεωρούνται ως προτεραιότητα. Οι κυριότεροι σκοποί των διαπραγματεύσεων της Κοινότητας με τις ΗΠΑ θα πρέπει να καθοριστούν ύστερα από προσεκτική ανάλυση της υπάρχουσας κατάστασης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2598/92

της κ. Mary Banotti (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Οκτωβρίου 1992)

(93/C 297/25)

Θέμα: Συντονισμός των δραστηριοτήτων της Επιτροπής που αφορούν τα μέσα μαζικής ενημέρωσης

Προβλέπει, άραγε, η Επιτροπή το συντονισμό των δραστηριοτήτων των τεσσάρων διαφορετικών γενικών διευθύνσεων που ασχολούνται επί του παρόντος με την πολιτική στον οπτικοακουστικό τομέα;

**Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(28 Ιουλίου 1993)

Η γενική διεύθυνση που ασχολείται με την οπτικοακουστική πολιτική είναι η Γενική διεύθυνση Χ «Οπτικοακουστικός τομέας, πληροφόρηση, επικοινωνία και πολιτιστικά θέματα».

Και άλλες γενικές διευθύνσεις ασχολούνται φυσικά με ορισμένες πλευρές των δραστηριοτήτων σχετικά με τον οπτικοακουστικό τομέα στο πλαίσιο των οριζόντιων πολιτικών των οποίων είναι υπεύθυνες, όπως π.χ. η Γενική Διεύθυνση «Εσωτερική αγορά, ανταγωνισμός, εξωτερικές σχέσεις» ή η Γενική Διεύθυνση «Τηλεπικοινωνίες, βιομηχανίες των πληροφοριών και καινοτομία».

Φυσικά ισχύουν οι συνήθεις διαδικασίες συντονισμού των υπηρεσιών και της Επιτροπής.

Η Επιτροπή σύστησε επίσης το 1989 ομάδα μελών της που ενδιαφέρονται ιδιαίτερα για τα οπτικοακουστικά θέματα, η οποία έχει αναλάβει την πολιτική διεύθυνση των εργασιών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2611/92

του κ. Peter Crampton (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Οκτωβρίου 1992)

(93/C 297/26)

Θέμα: Πλοήγηση σε ανοικτή θάλασσα

Σε ό,τι αφορά την οδηγία 79/115/ΕΟΚ του Συμβουλίου (1) σχετικά με την πλοήγηση σκαφών από πλοηγούς ανοικτής θάλασσας στη Βόρεια Θάλασσα και στη Θάλασσα της Μάγχης, θα μπορούσε η Επιτροπή να με πληροφορήσει:

1. Αν κάποιο κράτος μέλος έχει συμμορφωθεί πλήρως με την εν λόγω οδηγία;
2. Αν κάποια κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα για να ενθαρρύνουν τη χρησιμοποίηση πλοηγών ανοικτής θάλασσας (εκτός της έκδοσης της αναγγελίας «Μ» ή άλλων παρόμοιων μέσων);
3. Τι μέτρα έχει λάβει η Επιτροπή για να εξασφαλίσει τη συμμόρφωση των κρατών μελών με την οδηγία 79/115/ΕΟΚ;
4. Αν προτίθεται ή όχι να υποβάλει η Επιτροπή προτάσεις για την υποχρεωτική πλοήγηση;

(¹) ΕΕ αριθ. L 33 της 8. 2. 1979, σ. 32.

Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (30 Ιουλίου 1993)

Θα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα πριν από τον Σεπτέμβριο 1993 πρόσκληση σε διαγωνισμό για μια μελέτη που αφορά την πλοήγηση εν γένει. Με βάση τα αποτελέσματα αυτής της μελέτης, η Επιτροπή θα είναι σε θέση να προβλέψει ποιες πρωτοβουλίες αποβαίνουν απαραίτητες στον τομέα της πλοήγησης.

Αυτή η μελέτη περιλαμβάνει μια εμπειριστατωμένη ανάλυση της κατάστασης στα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένου του μέτρου με το οποίο μεταφέρθηκε η οδηγία 79/115/ΕΟΚ στις νομοθεσίες των κρατών μελών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2628/92
του Sir James Scott-Hopkins (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (27 Οκτωβρίου 1992)
 (93/C 297/27)

Θέμα: Βοήθεια για τη διατήρηση ιστορικών κτιρίων

Τι νέες προτάσεις έχει η Επιτροπή για να βοηθήσει τη διατήρηση της πολιτιστικής κληρονομιάς στην Κοινότητα, κυρίως όσον αφορά τα ιστορικά κτίρια;

Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (28 Ιουλίου 1993)

Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι το Συμβούλιο και οι Υπουργοί Πολιτισμού θέσπισαν στις 12 Νοεμβρίου 1992 τις κατευθυντήριες γραμμές της πολιτιστικής δράσης της Κοινότητας (¹),

που υπογραμμίζουν επίσης τη σημασία κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτιστικής κληρονομιάς.

Σύμφωνα με τα συμπεράσματα αυτά, η Επιτροπή ανέλαβε τη σύνταξη ανακοίνωσης που αφορά μεταξύ άλλων την ενίσχυση για τη διατήρηση των ιστορικών μνημείων. Η κοινοποίηση αυτή, το περιεχόμενο της οποίας θα βασίζεται κυρίως στις προτάσεις της Επιτροπής στον τομέα αυτό, θα είναι ενδεχομένως έτοιμη και θα δημοσιευθεί το 1994.

(¹) ΕΕ αριθ. C 336 της 19. 12. 1992.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2699/92
των βουλευτών Hiltrud Breyer, Paul Lannoye,
Virginio Bettini και Marguerite-Marie Dinguirard (V)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (29 Οκτωβρίου 1992)
 (93/C 297/28)

Θέμα: Πρόγραμμα TACIS

1. Το ποσοστό της πυρηνικής ενέργειας στο σύνολο της παραγόμενης ηλεκτρικής ενέργειας στην ΚΑΚ ανέρχεται μόνο σε 12-17%. Αντίθετα, το ποσοστό της ενέργειας που δύναται να εξοικονομηθεί επί του συνόλου της ζήτησης υπολογίζεται σε 40%.

Πώς δικαιολογεί η Επιτροπή, λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων αυτών, τη σχεδόν αποκλειστική διάθεση πιστώσεων από το ανωτέρω αναφερθέν πρόγραμμα για τον τομέα της πυρηνικής ενέργειας;

2. α) Γνωρίζει η Επιτροπή ότι διάφορα κράτη, και κυρίως κράτη μέλη του ΟΟΣΑ (Γαλλία, ΟΔΓ, Καναδάς), προβαίνουν στην κατάρτιση μελετών σχετικά με την κατάσταση του ενεργειακού εφοδιασμού γενικά, και ειδικότερα των πυρηνικών εγκαταστάσεων, στην ΚΑΚ;

β) Υπάρχει συντονισμός μεταξύ των μεμονωμένων κρατών και της Επιτροπής, ώστε να αποφευχθεί η διασπάθιση του χρήματος των φορολογούμενων εξαιτίας της εκπόνησης μελετών με το ίδιο αντικείμενο;

3. α) Μπορεί η Επιτροπή να διασφαλίσει ότι δεν υφίσταται πλέον στην ΚΑΚ ο παραδοσιακός ισχυρότατος δεσμός μεταξύ ειρηνικής και στρατιωτικής χρησιμοποίησης της ατομικής ενέργειας και ότι οι κοινοτικοί πόροι χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για ειρηνικούς σκοπούς;

β) Με ποιο τρόπο θα διασφαλίσει τούτο η Επιτροπή;

Απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (3 Σεπτεμβρίου 1993)

1. Η Επιτροπή κρίνει ότι το αναφερθέν δυναμικό του 40% εξοικονόμησης της κατανάλωσης ενέργειας δεν είναι εφικτό βραχυπρόθεσμα. Εξάλλου, η διάθροση της παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος πρέπει να αξιολογηθεί σε περιφερειακό

επίπεδο. Σε ορισμένες περιφέρειες της Ρωσίας ιδίως, το τμήμα της παραγωγής ρεύματος πυρηνικής προέλευσης είναι της τάξεως του 30 %. Από αυτό προκύπτει ότι, κατά τα προσεχή έτη, η μεγάλη πλειονότητα των πυρηνικών εργοστασίων θα πρέπει να συνεχίσει να αποτελεί αντικείμενο εκμετάλλευσης για να εξασφαλιστεί ο αναγκαίος ανεφοδιασμός του πληθυσμού και της βιομηχανίας με ηλεκτρικό ρεύμα.

Η Επιτροπή κρίνει, ως εκ τούτου, ότι πρέπει να τεθούν σε εφαρμογή προγράμματα βοήθειας για να βελτιωθεί η ασφάλεια των πυρηνικών αντιδραστήρων. Το τμήμα που αφιερώνεται στην πυρηνική ασφάλεια στο πλαίσιο του προγράμματος TACIS τοποθετείται γύρω στο 20 %.

2. α) Η Επιτροπή έχει ενημερωθεί για τις μελέτες που έχουν παραγγείλει τα κράτη μέλη. Εξάλλου, η Επιτροπή διατηρεί καλές σχέσεις εργασίας με τους διεθνείς οργανισμούς όπως ο ΟΟΣΑ και η Διεθνής Τράπεζα.
- β) Όσον αφορά πιο ιδιαίτερα την πυρηνική ασφάλεια, ο συντονισμός που τέθηκε σε εφαρμογή στο επίπεδο της Ομάδας των 24 συμβάλλει στο να αποφευχθεί ώστε οι ίδιες μελέτες να κατακυρωθούν πολλές φορές.

Σήμερα λειτουργεί τράπεζα δεδομένων που περιλαμβάνει όλα τα προγράμματα βοήθειας την εν λόγω τράπεζα τροφοδοτούν οι χώρες χορηγοί και διαχειρίζεται η Επιτροπή.

3. α) και β) Η Επιτροπή θεωρεί ότι τα προγράμματα βοήθειας, που χρηματοδοτούνται από το TACIS, στον πυρηνικό τομέα, θα εφαρμοστούν αποκλειστικά στις εγκαταστάσεις και πολιτικές δραστηριότητες της πυρηνικής ενέργειας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2752/92

του κ. Stephen Hughes (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(16 Νοεμβρίου 1992)

(93/C 297/29)

Θέμα: Επιδότηση μέσω του ΕΚΤ υπέρ των Κάτω Χωρών

Μπορεί η Επιτροπή να παραθέσει ανάλυση των σχεδίων που χρηματοδοτήθηκαν στις Κάτω Χώρες από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο για καθένα από τα τρία τελευταία οικονομικά έτη;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής

(29 Ιουλίου 1993)

Η αναμόρφωση του διαρθρωτικού ταμείου περιελάμβανε μια μεταστροφή από προσέγγιση βασισμένη σε σχέδια σε προσέγγιση βασισμένη σε προγράμματα. Οι ρυθμίσεις εταιρικών σχέσεων οδήγησαν σε αποκέντρωση της διαρθρωτικής κοινοτικής δράσης, καθιστώντας την ικανή να διαρθρώνεται πλησιέστερα στην πραγματικότητα, για τις ανάγκες αξιολόγησης αλλά και για τα μέτρα εφαρμογής.

Σε συμφωνία με τις υπηρεσίες του Υπουργείου Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων των Κάτω Χωρών (Sociale Zaken en Werkgelegenheid) η επιλογή και παρακολούθηση των σχεδίων του ΕΚΤ στις Κάτω Χώρες πραγματοποιείται από τα 28 περιφερειακά γραφεία της Arbeidsvoorziening. Τα στοιχεία γι' αυτά τα σχέδια τηρούνται από αυτά τα περιφερειακά γραφεία.

Τα στοιχεία στη διάθεση της Επιτροπής των ΕΚ περιορίζονται σε αυτά που αφορούν τις προτεραιότητες του κάθε λειτουργικού προγράμματος. Ως αποτέλεσμα δεν είναι δυνατόν να παρέχεται ανάλυση των επιδοτούμενων σχεδίων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2769/92

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (NI)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(16 Νοεμβρίου 1992)

(93/C 297/30)

Θέμα: Οι αρχαιολογικές έρευνες στην Αχαΐα

Σημαντικά ευρήματα ιστορικής και αρχαιολογικής αξίας, για τη σε βάθος έρευνα του ρόλου της Αχαΐας στον μυκηναϊκό πολιτισμό, έφερε στο φως πρόσφατα η αρχαιολογική σκαπάνη. Περισσότερα από 500 ευρήματα έχουν βρεθεί σε πάνω από 30 τάφους που ανακαλύφθηκαν στην περιοχή της Καλλιθέας και συγκεκριμένα στη θέση Σπένζες και Λαγκανιδιά, και στο χώρο του εργοστασίου της Αχαΐα-Κλάους. Όμως μέχρι στιγμής δεν έχουν ανακαλυφθεί και οι σχετικοί αρχαίοι οικισμοί, εξαιτίας κυρίως του ότι οι αρχαιολογικές έρευνες γίνονται με ελάχιστα χρήματα από το Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων και την Αρχαιολογική Εταιρεία.

Σκοπεύει η Επιτροπή να συμβάλει στη χρηματοδότηση των αρχαιολογικών ερευνών και ακόμη να ζητήσει από το ελληνικό Υπουργείο Πολιτισμού να δοθούν νέες πιστώσεις;

Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Ιουλίου 1993)

Η Επιτροπή δεν μπορεί να συμμετάσχει στη χρηματοδότηση των σημαντικών αρχαιολογικών ερευνών, επειδή τα κονδύλια που διατίθενται για τις πολιτιστικές πρωτοβουλίες της Κοινότητας είναι περιορισμένα και δεν επιτρέπουν την εκτέλεση προγραμμάτων τέτοιου μεγέθους.

Θα πρέπει επίσης να υπενθυμίσουμε ότι τα κράτη μέλη έχουν την αποκλειστική ευθύνη για τα πολιτιστικά θέματα και ότι η Κοινότητα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, περιορίζεται στο να συμπληρώνει και να ενισχύει τη δράση των κρατών μελών στον τομέα της διατήρησης και προστασίας της κληρονομιάς. Στα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 12ης Νοεμβρίου 1992 εξάλλου, σχετικά με «τις κατευθυντήριες γραμμές της πολιτιστικής δράσης της Κοινότητας», προσδιορίζεται με σαφήνεια η πολιτιστική δράση της Κοινό-

τητας. Τέλος, δεν πρέπει να ξεχνάμε ότι το άρθρο 128 της Συνθήκης του Μάαστριχτ, που βρίσκεται στο στάδιο της κύρωσης, διέπεται από την ίδια αρχή.

Η Επιτροπή συνεπώς δεν είναι αρμόδια να ζητήσει από τις ελληνικές αρχές να χορηγήσουν πρόσθετες πιστώσεις για τις αρχαιολογικές έρευνες στην Αχαΐα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2881/92

του κ. Mauro Chiabrandο (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Νοεμβρίου 1992)

(93/C 297/31)

Θέμα: Η σιδηροδρομική γραμμή του Sempione

Από δημοσιεύματα του τύπου ο υποφαινόμενος πληροφορήθηκε ότι η ελβετική κυβέρνηση έχει την πρόθεση να καταργήσει, από 3ης Ιανουαρίου 1993, τη σιδηροδρομική γραμμή παλινδρομικής μεταφοράς μεταξύ Ελβετίας και Ιταλίας μέσω Sempione, λόγω του ότι η διαχείριση της ανωτέρω γραμμής παρουσιάζει παθητικό.

Ο υποφαινόμενος αδυνατεί, αλλά και δεν σκοπεύει, να αμφισβητήσει τα στοιχεία του παθητικού που ενδεχομένως παρουσιάζει η ανωτέρω σιδηροδρομική γραμμή, ερωτά όμως την Επιτροπή αν δεν σκοπεύει να αντιμετωπίσει το πρόβλημα από ευρωπαϊκής απόψεως, ακόμη και σε σχέση με τη συμφωνία μεταξύ ΕΟΚ και Ελβετίας για το ευρωπαϊκό δίκτυο τρένων μεγάλης ταχύτητας, επαληθεύοντας, εν προκειμένω, εάν η πρωτοβουλία της ελβετικής κυβέρνησης συμβιβάζεται με τις συναφθείσες συμφωνίες.

Ο υποφαινόμενος θεωρεί, εξάλλου, ότι πρέπει να ληφθεί υπόψη το πρόσφατο δημονήφισμα που διεξήχθη στην Ελβετία, το αποτέλεσμα του οποίου ήταν θετικό όσον αφορά τις νέες αλπικές διόδους, μεταξύ των οποίων και τη σήραγγα του Loetschberg, η οποία πρόκειται μαζί με το Sempione να καταστεί ένας σημαντικός σιδηροδρομικός ευρωπαϊκός διάδρομος του 21ου αιώνα.

Επί του θέματος έχει ήδη αποφανθεί και το Περιφερειακό Συμβούλιο της Νοβάρρα, πράγμα για το οποίο επέδειξε ενδιαφέρον και η ιταλική κυβέρνηση.

Ο υποφαινόμενος ζητεί από την Επιτροπή να ασχοληθεί επειγόντως με το πρόβλημα αυτό, να παρέμβει στην ελβετική κυβέρνηση ώστε να λάβει αυτή υπόψη τις αρνητικές συνέπειες που θα είχε η ενέργειά της επί της ευρωπαϊκής στρατηγικής των μεγάλων μεταφορικών αξόνων, και να αναφέρει ποιες πρωτοβουλίες σκοπεύει να αναλάβει ώστε τα προγράμματα αυτά, μεταξύ των οποίων και το πρόγραμμα για το Sempione, να προωθηθούν με επιτυχία.

**Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(27 Μαΐου 1993)

Πράγματι, η κατάργηση αυτή θα επηρεάσει την οδική κυκλοφορία στη διαδρομή Iselle di Transquera (ιταλικός

μεθοριακός σταθμός)-Brig (ελβετικός μεθοριακός σταθμός)-Kandersteg. Σύμφωνα με τις πληροφορίες της Επιτροπής, η απόφαση για την κατάργηση της υπηρεσίας αυτής λήφθηκε λόγω έλλειψης κυκλοφορίας: ο αριθμός των 50 000 οχημάτων ανά έτος, που έχει καθοριστεί ως η ελάχιστη κυκλοφορία που δικαιολογεί τη διατήρηση της υπηρεσίας, δεν είχε επιτευχθεί.

Η Επιτροπή δεν έχει την αρμοδιότητα να παρέμβει στο θέμα αυτό. Η απόφαση δεν επηρεάζει τη διεθνή σημασία της γραμμής Simplon, ούτε διαφοροποιεί το ρόλο της γραμμής αυτής στο πλαίσιο των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφοράς. Η απόφαση είναι στην ουσία θέμα της Ιταλίας και της Ελβετίας.

Η Επιτροπή θα συνεχίσει τις προσπάθειές της για την ολοκλήρωση των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφοράς (τρένα μεγάλης ταχύτητας, συνδυασμένες μεταφορές, συμβατικός σιδηρόδρομος): στο πλαίσιο αυτό, η σημασία της γραμμής Simplon δεν μπορεί κατά κανένα τρόπο να υποτιμηθεί.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2893/92

του κ. Carlos Perreau De Pinninck Domenéch (RDE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Νοεμβρίου 1992)

(93/C 297/32)

Θέμα: Χρηματοδοτική θέση της Ισπανίας στην Κοινότητα

1. Μπορεί η Επιτροπή να ενημερώσει το Σώμα σχετικά με τη συμβολή της Ισπανίας στον κοινοτικό προϋπολογισμό από την προσχώρησή της το 1986 έως σήμερα;

2. Μπορεί επίσης να παράσχει στοιχεία όσον αφορά τις χρηματοδοτήσεις που έλαβε η Ισπανία, για οιοδήποτε λόγο, από τα κοινοτικά ταμεία (ΕΚΤ, ΕΤΠΑ, ΕΓΤΠΕ, κλπ.) και στο πλαίσιο των διαφόρων κοινοτικών πολιτικών από την προσχώρησή της έως σήμερα;

**Απάντηση του κ. Schmidhuber
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(12 Αυγούστου 1993)

Η Επιτροπή κατά κανόνα δεν δημοσιεύει τα ποσά κατανεμημένα ανά θέση, βάσει των οποίων μπορεί να υπολογισθεί το καθαρό υπόλοιπο —δημοσιονομικό ή ταμειακό— των κρατών μελών.

Επιπλέον εντούτοις την προσοχή του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου στις σχετικές πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου.

Οι εισφορές της Ισπανίας, καθώς και των άλλων κρατών μελών, υπέρ του κοινοτικού προϋπολογισμού από το 1986 περιλαμβάνονται στο λογαριασμό διαχείρισης:

(σε εκατ. Ecu)

Προϋπολογισμός	Εισφορά της Ισπανίας
1986	2 321
1987	1 709
1988	2 678
1989	3 575
1990	3 671
1991	4 580
1992	4 828

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2956/92**του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (NI)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(24 Νοεμβρίου 1992)**(93/C 297/33)***Θέμα:** Η χρήση των φυτοφαρμάκων

Σύμφωνα με στοιχεία του Πανελληνίου Κέντρου Οικολογικών Ερευνών (ΠΑΚΟΕ), πολλοί αγρότες πέφτουν κάθε χρόνο θύματα της αλόγιστης χρήσης των φυτοφαρμάκων. Αναφέρεται ότι στο χωριό Τυμπάκι της Κρήτης, την τελευταία δεκαετία, εξαιτίας αυτού του λόγου πέθαναν περισσότεροι από 850 αγρότες, άνδρες και γυναίκες, από καρκίνο του παχέος εντέρου.

Σκοπεύει και με ποια μέσα η Επιτροπή να δείξει το ενδιαφέρον της για την προστασία της υγείας των αγροτών από τα φυτοφάρμακα;

**Απάντηση του κ. Steichen
εξ ονόματος της Επιτροπής***(13 Ιουλίου 1993)*

Η Επιτροπή δεν μπόρεσε να επιβεβαιώσει τα γεγονότα στα οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και σύμφωνα με τα οποία 850 άτομα πέθαναν από καρκίνο του παχέος εντέρου, ο οποίος προκλήθηκε από την αλόγιστη χρήση φυτοφαρμακευτικών προϊόντων. Σύμφωνα με τα στοιχεία που ελήφθησαν από τις ελληνικές αρχές, κατά την τελευταία δεκαετία σημειώθηκαν 303 θάνατοι στο χωριό Τυμπάκι και 228 στο χωριό το πλησιέστερο, στις Μοίρες. Ο καρκίνος εν γένει ήταν η αιτία θανάτου σε 40 και 42 περιπτώσεις αντίστοιχα.

Όσον αφορά την προστασία της υγείας των γεωργών κατά τη χρησιμοποίηση των φυτοφαρμακευτικών προϊόντων, η οδηγία 91/414/ΕΟΚ της 15ης Ιουλίου 1991 σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοφαρμακευτικών προϊόντων προβλέπει πολύ αυστηρούς όρους οι οποίοι πρέπει να πληρούνται κατά την εμπορία των προϊόντων αυτών, εξασφαλίζοντας ένα πολύ υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας και του περιβάλλοντος. Οι απαιτήσεις αυτές προσδιορίζονται κατά τρόπο εξαιρετικά σαφή μετά την έγκριση, από το Συμβούλιο, της πρότασης της Επιτροπής η οποία καταρτίζει το παράρτημα VI της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ ⁽¹⁾.

Η οδηγία 91/414/ΕΟΚ πρέπει να εφαρμόζεται από τα κράτη μέλη από τις 25 Ιουλίου 1993. Προβλέπει ότι τα κράτη μέλη δεν μπορούν να χορηγήσουν έγκριση για φυτοφαρμακευτικό προϊόν παρά μόνο εάν αποδειχθεί ότι το προϊόν, εφόσον χρησιμοποιηθεί κατά τον ενδεδειγμένο τρόπο, δεν έχει βλαβερές επιπτώσεις, άμεσες ή έμμεσες, για την υγεία του ανθρώπου.

Εξάλλου, η οδηγία αυτή προβλέπει την εκ νέου αξιολόγηση, εκ μέρους της Κοινότητας, και για μία περίοδο 12 μηνών, όλων των ουσιών που διατίθενται σήμερα στην αγορά και, μετά την εκ νέου αξιολόγηση μιας δραστικής ουσίας, προβλέπει την αναθεώρηση, από τα κράτη μέλη, των εγκρίσεων όλων των φυτοφαρμακευτικών προϊόντων που περιέχουν τη συγκεκριμένη δραστική ουσία.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 230 της 19. 8. 1991.**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3018/92****του κ. Gerardo Fernández-Albor (PPE)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(30 Νοεμβρίου 1992)**(93/C 297/34)***Θέμα:** Κοινοτική συμμετοχή στο Ιακωβιανό Έτος 1993

Οι εκδηλώσεις για το Ιακωβιανό Έτος το 1993 πρέπει να δώσουν στην Κοινότητά μας την ευκαιρία να συμμετάσχει στους θρησκευτικούς εορτασμούς που μέσα από την ιστορία πολλών αιώνων οδήγησαν τους λαούς της Ευρώπης στον δρόμο του Santiago de Compostela.

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα, η οποία σήμερα αντιπροσωπεύει την ένωση των πολιτών των χωρών που υπήρξαν κοινωνοί του ίδιου ιδεώδους, υπεραμυνόμενοι κοινές αξίες, δεν μπορεί να παραμείνει στο περιθώριο της μαζικής αυτής εκδήλωσης όταν, κατά το Ιακωβιανό Έτος, οι Ευρωπαίοι θα συρρεύσουν προς το Santiago de Compostela.

Έχει συνεπώς σκεφθεί η Επιτροπή να ενσωματώσει στο πρόγραμμά της για το 1993 μια σειρά δραστηριοτήτων που να αντικατοπτρίζουν την κοινοτική συμμετοχή στις εορταστικές τελετές της Compostela, αποστέλλοντας επιτόπου εκπρόσωπό της και προβλέποντας τη χορήγηση ποσού από τον προϋπολογισμό, που να επιτρέψει στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα να αναδειχθεί στα μάτια των προσκυνητών και των επισκεπτών της Compostela ως ο κληρονόμος του κοινού σχεδίου που υλοποίησαν οι πιστοί οι οποίοι συνέρρευσαν στη Compostela απ' όλα τα μέρη της Ευρώπης για να εκδηλώσουν την ενότητα της πίστης τους στο πλαίσιο μιας κοινής συμβίωσης;

**Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής***(19 Ιουλίου 1993)*

Οι υπουργοί πολιτισμού, κατά τη σύνοδο του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1993, ενέκριναν μια δήλωση με την οποία χαιρετίζουν τις πρωτοβουλίες που έχουν αναλάβει πολλά κράτη μέλη προκειμένου να διασφαλίσουν την ταυτότητα και τη διαφύλαξη της ιστορικής και καλλιτεχνικής κληρονομιάς του δρόμου του Αγίου Ιακώβου.

Επίσης επικρότησαν τη δράση πολλών κρατών μελών για να γίνει γνωστός ο δρόμος του Αγίου Ιακώβου, που αποτελεί μέρος της ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς, καθώς και τις πρωτοβουλίες τους για να ενισχυθεί η συμμετοχή των πολιτών, των ενώσεων και των πολιτιστικών φορέων στο έργο αυτό.

Η δήλωση που εξεδόθη τονίζει τον εξέχοντα ρόλο που διαδραμάτισε το Συμβούλιο της Ευρώπης για την ανάδειξη του δρόμου του Αγίου Ιακώβου ως πολιτιστικής πορείας του Συμβουλίου της Ευρώπης και το ρόλο που κατέχει ο θεσμός αυτός στις εκδηλώσεις που διοργανώνονται για τον εορτασμό του έτους του Αγίου Ιακώβου.

Με τη δήλωση αυτή των υπουργών πολιτισμού, η Κοινότητα τόνισε τη σημασία που αποδίδει στην ευρωπαϊκή αυτή πολιτιστική πορεία, εφέτος που αποτελεί ιδιαίτερη χρονιά γι' αυτή.

Όσον αφορά την Επιτροπή, δεν διαθέτει επί του παρόντος ειδικές πιστώσεις στο πλαίσιο του προϋπολογισμού για το 1993, για να συμμετάσχει στις εορταστικές τελετές για τη μνήμη του Αγίου Ιακώβου.

Σχετικά με το θέμα αυτό υπενθυμίζει ότι όταν πρόκειται για έκτακτες ενέργειες emblematicού χαρακτήρα, δηλαδή εκτός των υφιστάμενων ετήσιων ενεργειών, μόνο μετά από ειδική πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή/και του Συμβουλίου ή ακόμη σε περιπτώσεις μεγάλων καταστροφών (παραδείγματα: χάρη η πυρκαγιά του Chiado στη Λισαβόνα ή η επίθεση στην Garelia degli Uffici στη Φλωρεντία), η Επιτροπή εγκρίνει έκτακτες χρηματοδοτικές συνεισφορές.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3039/92

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (NI)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Δεκεμβρίου 1992)

(93/C 297/35)

Θέμα: Η κατάσταση πρότυπων προγραμμάτων για τις οικογένειες

Γνωρίζοντας την αυξανόμενη σημασία της οικογένειας και λαμβάνοντας υπόψη τις οικονομικές αλλαγές που θα επιφέρει η ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς και τις επιδράσεις των αλλαγών αυτών στη δημογραφική εξέλιξη της Ευρώπης, προτίθεται η Επιτροπή να δείξει το ενδιαφέρον της για τη λήψη μέτρων που θα στοχεύουν στη βελτίωση της σχέσης μεταξύ εργασιακού και οικογενειακού βίου;

Θεωρεί σκόπιμο να προτείνει να διατεθούν πόροι από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και τα διαρθρωτικά ταμεία για την κατάρτιση πρότυπων προγραμμάτων για τις φτωχές μειονεκτούσες οικογένειες;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Ιουλίου 1993)**

Η Επιτροπή ανέλαβε πρόσφατα ορισμένες πρωτοβουλίες για την εναρμόνιση της οικογενειακής και της επαγγελματικής ζωής.

Έτσι στις 30 και 31 Μαρτίου 1992 οργάνωσε σε συνεργασία με το Υπουργείο Εργασίας του Βελγίου, το οποίο έχει λάβει ορισμένα πρότυπα μέτρα ως προς το θέμα, μια διάσκεψη με θέμα «Επιχειρήσεις και οικογένειες: στρατηγικές προσέγγισης». Επ' ευκαιρία αυτού του γεγονότος συγκεντρώθηκαν εκπρόσωποι κυβερνήσεων, επιχειρήσεων, συνδικάτων και οικογενειακών οργανώσεων για να συζητήσουν σχετικά με αυτό το θέμα. Για να δοθεί συνέχεια σ' αυτή τη διάσκεψη η Επιτροπή προετοιμάζει τη σύσταση μιας ομάδας που θα αποτελείται από κοινωνικούς εταίρους και θα επιφορτισθεί με το καθήκον του εντοπισμού και της διάδοσης καλών επιχειρησιακών πρακτικών τόσο όσον αφορά τις οικογενειακές πολιτικές σχετικά με το χώρο εργασίας όσο και τα συνοδευτικά μέτρα που αφορούν τις οικογένειες που διακινούνται εντός της Κοινότητας.

Στα πλαίσια του δεύτερου μεσοπρόθεσμου κοινοτικού προγράμματος δράσης για ίσες ευκαιρίες (1985-1990) δημιουργήθηκε ένα δίκτυο σχετικά με τη φύλαξη των παιδιών και πάρθηκαν και άλλα μέτρα συμβιβασμού της εργασιακής και της οικογενειακής ζωής για την υποβοήθηση της εφαρμογής αυτού του προγράμματος. Ο κυριότερος στόχος του δικτύου από την ίδρυσή του το 1986 ήταν να παρακολουθεί τις σχετικές εξελίξεις στην Κοινότητα, να εξετάζει ειδικά θέματα και να δημοσιεύει μian έκθεση (για την ποιότητα των υπηρεσιών που παρέχονται στα βρεφονομεία και τα νοσοκομεία, για τους άνδρες ως νοσοκόμους/νηπιαγωγούς, για τις ανάγκες των αγροτικών οικογενειών), να συλλέγει και να διαδίδει πληροφορίες και τέλος να κάνει συστάσεις για την πραγματοποίηση ορισμένων ενεργειών.

Το Συμβούλιο εξάλλου ενέκρινε πρόσφατα μια σύσταση και μια οδηγία οι οποίες αφορούν άμεσα το συμβιβασμό της οικογενειακής και της εργασιακής ζωής. Η πρώτη, η οποία εγκρίθηκε στις 31 Μαρτίου 1992, αφορά τη φύλαξη των παιδιών⁽¹⁾. Η δεύτερη, η οποία εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 19 Οκτωβρίου 1992, αφορά την προστασία των έγκυων γυναικών κατά την εργασία⁽²⁾.

Οι κοινοτικές ενέργειες υπέρ των οικογενειών που αντιμετωπίζουν δυσκολίες εντάσσονται στο γενικότερο πλαίσιο ενεργειών καταπολέμησης της φτώχειας και της κοινωνικής περιθωριοποίησης.

Στον τομέα αυτό η Κοινότητα έχει ελάχιστες αρμοδιότητες και περιορισμένα μέσα. Οι ενέργειές της έχουν ως στόχο να συμπληρώνουν κυρίως και να τονώνουν τις πρωτοβουλίες που αναλαμβάνουν οι δημόσιοι και ιδιωτικοί φορείς στα διάφορα κράτη μέλη.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 123 της 8. 5. 1992.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 348 της 28. 11. 1992.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3063/92

του κ. Neil Blaney (ARC)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Δεκεμβρίου 1992)

(93/C 297/36)

Θέμα: Αλιευτικές συμφωνίες

Καλείται η Επιτροπή να παράσχει στο Κοινοβούλιο μια συνολική ενημέρωση για τις διμερείς συμφωνίες με τις οποίες

η Κοινότητα αποκτά αλιευτικά δικαιώματα στα ύδατα τρίτων χωρών· οι πληροφορίες που ενδιαφέρουν (σε σύντομη μορφή) είναι οι εξής: χώρα· αποκτηθέντα αλιευτικά δικαιώματα (με λεπτομέρειες ως προς τα είδη, τις ποσότητες, τους τύπους αλιευτικών σκαφών, κλπ.)· αντισταθμιστικά ποσά που καταβάλλει η Κοινότητα (με πληροφορίες ως προς τη χρήση τους)· διάρκεια της συμφωνίας (ημερομηνία θέσεως σε ισχύ και ημερομηνία εκπνοής της τρέχουσας συμφωνίας)· κατανομή των αποκτηθέντων δικαιωμάτων μεταξύ των κρατών μελών.

Απάντηση του κ. Παλαιολογασά
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (17 Σεπτεμβρίου 1993)

Λόγω του μεγέθους της απαντήσεως, η οποία περιέχει πολλούς πίνακες, η Επιτροπή τη διαβιβάζει απευθείας στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του οργάνου αυτού.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3068/92
του κ. Carlos Robles Piquer (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (14 Δεκεμβρίου 1992)
 (93/C 297/37)

Θέμα: Τερμίτες

Οι τερμίτες, τα ξυλοφάγα αυτά έντομα, προξενούν μεγάλες καταστροφές στα κτίρια, και μάλιστα και σε κτίρια μεγάλης ιστορικής αξίας· είναι δε γνωστό ότι οι πλιγιές αυτές δεν έχουν κανέναν σεβασμό για τα εθνικά σύνορα.

Ερωτάται η Επιτροπή:

Υπάρχουν δυνατότητες η βασική έρευνα να συμβάλει στην καταπολέμηση του κινδύνου που αντιπροσωπεύουν τα έντομα αυτά;

Υπάρχουν, σε εθνικό επίπεδο, πρωτοβουλίες ανάλογες με αυτήν που έχει αναλάβει η γαλλική πόλη Arles;

Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (2 Αυγούστου 1993)

Ο ρόλος της Επιτροπής όσον αφορά την προστασία και τη διαφύλαξη της κληρονομιάς προσδιορίζεται με σαφήνεια στα συμπεράσματα του Συμβουλίου των Υπουργών Πολιτισμού της 12ης Νοεμβρίου 1992 σχετικά με «τις κατευθυντήριες γραμμές μιας πολιτιστικής δράσης της Κοινότητας».

Ο ρόλος αυτός, που θα ενισχυθεί όταν θα αρχίσει να ισχύει το άρθρο 128 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (που βρίσκεται στο στάδιο της κύρωσης), έχει ως στόχο να ενθαρρύνει τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και να υποστηρίξει εν ανάγκη και να συμπληρώσει τη δράση τους, λαμβανομένου υπόψη ότι είναι πρωταρχικός ο ρόλος που παίζουν τα κράτη μέλη στον τομέα αυτό και ότι είναι επικουρικός ο χαρακτήρας της δράσης της Κοινότητας στον πολιτιστικό τομέα.

Όσον αφορά τον τομέα της κοινοτικής έρευνας, στα πλαίσια του προγράμματος «Περιβάλλον, έρευνα και ανάπτυξη» πραγματοποιείται σημαντικό έργο για τη διαφύλαξη και την προστασία της ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς. Ο στόχος αυτού του τομέα της έρευνας είναι η διάγνωση και η μείωση των επιπτώσεων της μόλυνσης του περιβάλλοντος στα κινητά και ακίνητα αγαθά. Οι ζημιές πάντως που προκαλούνται από τα έντομα, όπως είναι οι τερμίτες, δεν περιλαμβάνονται στο εν λόγω πρόγραμμα.

Ένας σημαντικός αριθμός κοινοτικών σχεδίων εντούτοις, που προβλέπονται από το πρόγραμμα-πλαίσιο, έχει ως στόχο την προώθηση των μεθόδων αξιολόγησης της γενικής κατάστασης της πολιτιστικής κληρονομιάς και κατά συνέπεια θα μπορούσε να βελτιώσει την ικανότητα εντοπισμού και πρόληψης των ζημιών που προκαλούνται από τους τερμίτες.

Παρά το γεγονός ότι οι ζημιές που προκαλούνται από τους τερμίτες μπορούν να μειωθούν σημαντικά με την κατάλληλη διαχείριση και τις κατάλληλες πρακτικές, θα μπορούσε να γίνει επέκταση των σχεδίων έρευνας και τεχνολογίας στα ακόλουθα σημεία:

- μέθοδοι για τη βελτίωση του έγκαιρου εντοπισμού της επίθεσης των τερμιτών,
- βελτίωση των μεθόδων ανάλυσης και των δοκιμών σχετικά με τα προληπτικά χημικά προϊόντα,
- βελτίωση και αύξηση της χρήσης των βιολογικών ελέγχων (π.χ. φερομόνες, εντομοκτόνα, παθογενείς οργανισμοί, κλπ.).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3070/92
του κ. Carlos Robles Piquer (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (14 Δεκεμβρίου 1992)
 (93/C 297/38)

Θέμα: Ευρωπαϊκή λογοτεχνική κληρονομιά

Μόλις εκδόθηκαν στις Βρυξέλλες (από τον εκδοτικό οίκο De Boek-Wesmael) οι τρεις πρώτοι τόμοι ενός δωδεκάτομου έργου αφιερωμένου στην ευρωπαϊκή λογοτεχνική κληρονομιά. Διευθυντής της έκδοσης είναι ο καθηγητής Jean Claude Polet, του Καθολικού Πανεπιστημίου της Louvain.

Σε μια βιβλιοκριτική για το έργο αυτό (εφημερίδα «Le Monde», Παρασκευή, 30 Οκτωβρίου, σ. 30), αναφέρεται ότι «τα διάφορα ευρωπαϊκά όργανα των Βρυξελλών δεν θεώρησαν σκόπιμο να βοηθήσουν την προσπάθεια...»

Θα μπορούσε η Επιτροπή να μας παράσχει πληροφορίες σχετικά με το σχετικό αίτημα για βοήθεια και την τύχη που του επιφυλάχθηκε; Πιστεύει η Επιτροπή (εάν έχει διαμορφώσει άποψη) ότι η εν λόγω «μνημειώδης ανθολογία των λογοτεχνιών της Ευρώπης» θα μπορούσε να συμβάλει στη δημιουργία κοινής πολιτιστικής συνείδησης με την ενδεχόμενη έκδοση μεταφράσεων ή διασκευών του έργου και στις υπόλοιπες κοινοτικές γλώσσες;

**Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Ιουλίου 1993)**

Το αναφερόμενο έργο, όπως και άλλα παρεμφερή έργα που ασχολούνται με τη συγκριτική μελέτη της ευρωπαϊκής λογοτεχνίας, αποτελούν αναμφίβολα σημαντικές συνεισφορές στην αξιοποίηση της κοινής πολιτιστικής κληρονομιάς. Ωστόσο, η Επιτροπή πρέπει να περιορίσει τη δραστηριότητά της στον τομέα του βιβλίου και της ανάγνωσης στις ενέργειες που περιλαμβάνει το πρόγραμμά της. Το πρόγραμμα αυτό δεν προβλέπει άμεση ενίσχυση των εκδόσεων, αλλά περιλαμβάνει ενίσχυση για τη μετάφραση κάτω υπό ορισμένες συνθήκες.

Στην ουσία το πρόγραμμα της Επιτροπής για την προώθηση του βιβλίου και της ανάγνωσης βασίζεται στο ψήφισμα του Συμβουλίου των Υπουργών Πολιτισμού της 18ης Μαΐου 1989 (1). Στις οκτώ ενέργειες που απαριθμούνται στο παράρτημα του εν λόγω ψηφίσματος δεν αναφέρεται καμία δυνατότητα χορήγησης άμεσης ενίσχυσης στις εκδόσεις. Για όλους αυτούς τους λόγους η Επιτροπή δεν μπορεί να λάβει υπόψη της καμία αίτηση για παρόμοια ενίσχυση.

Όσον αφορά την ενίσχυση της μετάφρασης, από το 1989 υπάρχει πρότυπο σχέδιο ενίσχυσης της μετάφρασης σύγχρονων λογοτεχνικών έργων ετήσιου προϋπολογισμού 200 000 Ecu. Ο διαγωνισμός δημοσιεύεται ετησίως στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και η απόφαση λαμβάνεται βάσει των υποδείξεων ομάδας εμπειρογνομόνων που ορίζονται από την Επιτροπή κατόπιν προτάσεων των κρατών μελών.

(1) ΕΕ αριθ. C 183 της 20. 7. 1989.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3160/92

του κ. Wilfried Telkämper (V)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Ιανουαρίου 1993)

(93/C 297/39)

Θέμα: Διεξαγωγή εκτίμησης των επιπτώσεων στο περιβάλλον κατά τη διαδικασία πιστοποίησης για τον ομοσπονδιακό αυτοκινητόδρομο A100 στο Βερολίνο, σύμφωνα με την αντίστοιχη οδηγία

1. Αληθεύει το γεγονός ότι η Επιτροπή εξετάζει επί του παρόντος προσφυγή των θυγέντων στο πλαίσιο της διαδικασίας πιστοποίησης του ομοσπονδιακού αυτοκινητόδρομου A100 στο Βερολίνο, σχετικά με τη μετατροπή της κοινοτικής οδηγίας 85/337/ΕΟΚ (1);

2. Υπάρχουν ήδη αποτελέσματα από την εξέταση αυτή; Εάν ναι, ποια; Εάν όχι, σε ποιο στάδιο βρίσκεται η εξέταση;

3. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι η εν λόγω διαδικασία πιστοποίησης διεξάγεται σύμφωνα με το νόμο για την ταχύτερη εκτέλεση έργων οδοποιίας, και μία πρωτοβάθμια ή σε τελευταίο βαθμό δικαιοδοσία προσφυγής δεν έχει ανασταλτικό αποτέλεσμα ενώπιον του ομοσπονδιακού διοικητικού δικαστηρίου;

4. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι σωματείο για την προστασία της φύσης στο Βερολίνο έχει ασκήσει προσφυγή κατά της απόφασης πιστοποίησης ενώπιον του ομοσπονδιακού διοικητικού δικαστηρίου;

5. Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή στην περίπτωση που προκύψουν στοιχεία από τη διερεύνηση προσφυγής, τα οποία δικαιολογούν την έναρξη τυπικής διαδικασίας, ενώ ταυτόχρονα, λόγω της έλλειψης ανασταλτικού αποτελέσματος της προσφυγής, από την έναρξη της κατασκευής του αυτοκινητόδρομου A100 θα δημιουργηθούν δεδομένα που θα αντιτίθενται στα δικαιώματα των θυγέντων;

(1) ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985, σ. 40.

**Απάντηση του κ. Παλαιοκρασά
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(19 Ιουλίου 1993)

1 και 2. Η Επιτροπή είναι ενήμερη για το σχέδιο αυτοκινητόδρομου A100 στο Βερολίνο. Οι γερμανικές αρχές κρίνουν ότι έχουν διεξάγει την αναγκαία εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων στο πλαίσιο της διοικητικής διαδικασίας χορήγησης αδειάς (Planfeststellung).

Η Επιτροπή παρέπεμψε στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο, στις 23 Δεκεμβρίου 1992, το θέμα της ισοδυναμίας της εν λόγω διοικητικής διαδικασίας με τις διαδικασίες που προβλέπονται στην οδηγία 85/337/ΕΟΚ για τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις.

3. Ναι.

4. Όχι.

5. Οι καταγγελίες που υποβάλλονται στην Επιτροπή δεν έχουν ποτέ ανασταλτικό αποτέλεσμα. Μόνον το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο δύναται, δυνάμει του άρθρου 186 της Συνθήκης ΕΟΚ και υπό τους όρους που καθορίζονται σε αυτό, να διατάσσει προσωρινά μέτρα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3169/92

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (ΝΙ)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Ιανουαρίου 1993)

(93/C 297/40)

Θέμα: Το τυπογραφείο της αντίστασης στην Καλλιθέα

Στις αρχές του 1942 δύο ζευγάρια χέρια που ανήκαν σε αντιστασιακούς έσκαψαν σ' ένα δωμάτιο του σπιτιού που

βρίσκεται στην οδό Σκρα στην Καλλιθέα και δημιούργησαν, μετά από σχετική εντολή της οργάνωσής τους, το τυπογραφείο των «8 τετραγωνικών μέτρων», στο οποίο μέχρι τις 12 Οκτωβρίου του 1944 τυπώνονταν η εφημερίδα «Ελεύθερη Ελλάδα», προκηρύξεις, έντυπα και μπροσούρες. Οι δύο αντιστασιακοί συνεργάτες κράτησαν μυστική την ύπαρξη αυτού του τυπογραφείου για σαράντα και πλέον χρόνια—μέχρι τον Νοέμβριο του 1984— και η πολιτεία μαθαίνοντας την ύπαρξη του υποσχέθηκε να κάνει το χώρο Μουσείο Εθνικής Αντίστασης. Όμως, πρόσφατα, το ελληνικό Υπουργείο Πολιτισμού αποφάσισε να ανακληθεί αυτή η απόφαση και να αποχαρακτηρισθεί ο χώρος με τη δικαιολογία πως το ελληνικό κράτος δεν έχει χρήματα να διαθέσει για τη δημιουργία και τη συντήρηση αυτού του μουσείου.

Προτίθεται η Επιτροπή να βοηθήσει τις οργανώσεις αντιστασιακών, την τοπική αυτοδιοίκηση και γενικότερα το ελληνικό κράτος να προστατεύσουν το μνημείο αυτό κατά του ναζισμού που όμοιο του ίσως να μην υπάρχει σ' όλη την Ευρώπη;

**Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(23 Ιουλίου 1993)

Η Επιτροπή αντιλαμβάνεται την αξία που έχει στη μνήμη του ελληνικού λαού το τυπογραφείο της αντίστασης στην Καλλιθέα, υπενθυμίζει όμως στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι ο ρόλος της Επιτροπής σε θέματα προστασίας και διατήρησης της κληρονομιάς είναι σαφώς καθορισμένος, ιδίως στα συμπεράσματα του Συμβουλίου και των Υπουργών που είναι υπεύθυνοι για πολιτιστικά θέματα, της 12ης Νοεμβρίου 1992, στις «κατευθυντήριες γραμμές για την πολιτιστική δράση της Κοινότητας». Το άρθρο 128 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (που βρίσκεται στο στάδιο της επικύρωσης) θα αποτελέσει τη μελλοντική βάση για τις δράσεις της Κοινότητας στον τομέα αυτό.

Ο ρόλος αυτός, που αποβλέπει στην ενθάρρυνση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και, εάν χρειάζεται, στη στήριξη και συμπλήρωση της δράσης τους, λαμβάνει υπόψη τον κυρίαρχο ρόλο που διαδραματίζουν τα κράτη μέλη στον τομέα αυτό και τον επικουρικό ρόλο της Κοινότητας στον πολιτιστικό τομέα.

Συνεπώς, η Επιτροπή δεν είναι αρμόδια να αποφανθεί για τις αποφάσεις που λαμβάνουν κυριαρχικώς οι αρμόδιες ελληνικές αρχές σε θέματα χαρακτηρισμού και αποχαρακτηρισμού των μνημείων.

Εξάλλου, υπενθυμίζεται ότι η θέση Β 3-2000 του προϋπολογισμού που διατίθεται στη χρηματοδότηση κοινοτικών προτοβουλιών σε θέματα διατήρησης και προστασίας της πολιτιστικής κληρονομιάς δεν επιτρέπει στην Επιτροπή να συμβάλει στη δημιουργία και/ή στα έξοδα λειτουργίας των μουσείων των κρατών μελών.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3170/92
του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (NI)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**
(6 Ιανουαρίου 1993)
(93/C 297/41)

Θέμα: Η προστασία της πολιτιστικής κληρονομιάς στο Πίκρι Ρεθύμνου

Το Πίκρι είναι ένα από τα ελάχιστα χωριά με αξιοσημείωτη βυζαντινή και βενετσιάνικη ιστορία. Βρίσκεται 18 χιλιόμετρα από το Ρέθυμνο. Η ιστορία όμως του χωριού βαρύνει από το αμείλικτο πέρασμα του χρόνου, καθώς κτίσματα σπουδαίας αρχιτεκτονικής, που άντεξαν αιώνες, αρχίζουν να σωριάζονται σε ερείπια. Μεγάλες βενετσιάνικες καμάρες, η περίφημη ιστορική πύλη του 16ου αιώνα Vila Clodio, αρχοντικά, παλαιά σπίτια και πλατείες σύντομα θα έχουν πάθει ανεπανόρθωτες καταστροφές, εάν δεν παρθούν μέτρα προστασίας τους.

Προτίθεται η Επιτροπή να δείξει το ενδιαφέρον της για την προστασία της σημαντικής πολιτιστικής κληρονομιάς στο Πίκρι;

**Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(7 Ιουλίου 1993)

Η δράση της Κοινότητας στον πολιτιστικό τομέα και ειδικότερα στον τομέα της διατήρησης και διαφύλαξης της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς πρέπει, σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Υπουργών Πολιτισμού που έγινε στις 12 Νοεμβρίου 1992 με θέμα «Κατευθυντήριες γραμμές της πολιτιστικής δράσης της Κοινότητας», να βασίζεται στον πρωταρχικό ρόλο που εξακολουθούν να παίζουν τα κράτη μέλη στον τομέα αυτό και στον επικουρικό χαρακτήρα της δράσης της Κοινότητας.

Σύμφωνα με το άρθρο 128 της Συνθήκης του Μάαστριχτ, εξάλλου, η οποία βρίσκεται στο στάδιο της κύρωσης προς το παρόν, ορίζεται ρητά ότι η δράση της Κοινότητας υπέρ της διατήρησης και της προστασίας της πολιτιστικής κληρονομιάς με πανευρωπαϊκή σημασία θα πρέπει να έχει ως κύριο στόχο την ενθάρρυνση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και την υποστήριξη εν ανάγκη καθώς και τη συμπλήρωση της δράσης τους στον τομέα αυτό.

Παρά το πολιτιστικό ενδιαφέρον του χωριού Πίκρι του Ρεθύμνου (Κρήτη), η προστασία των ιστορικών χώρων των κρατών μελών αποτελεί αποκλειστική αρμοδιότητα των αρμόδιων εθνικών, περιφερειακών και τοπικών αρχών. Η Επιτροπή συνεπώς δεν έχει καμιά αρμοδιότητα σ' αυτό το θέμα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3221/92**του κ. Gerardo Fernández-Albor (PPE)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(6 Ιανουαρίου 1993)**(93/C 297/42)*

Θέμα: Ευρωπαϊκό δελτίο πρόσβασης στα μουσεία και μνημεία της Κοινότητας

Η ολοένα και μεγαλύτερη κινητικότητα που προσφέρεται σήμερα στους πολίτες της Κοινότητας, ως αποτέλεσμα των μέτρων που έχει προωθήσει σ' αυτό τον τομέα, θα έπρεπε να συνοδεύεται από συμπληρωματικές διευκολύνσεις οι οποίες θα συνέβαλαν, συν τοις άλλοις, στην περαιτέρω ανάπτυξη της πνευματικής τους προσωπικότητας.

Για τούτο διάφοροι φορείς, που αναπτύσσουν έντονη δραστηριότητα στον πολιτιστικό τομέα, πρότειναν να θεσπισθεί ένα ειδικό δελτίο εκδιδόμενο από τα αντίστοιχα Υπουργεία Πολιτισμού και υπό τις προϋποθέσεις που θα τεθούν, προς διευκόλυνση της ταχείας πρόσβασης των πολιτών της Κοινότητας σε όλα τα μουσεία και μνημεία των κρατών μελών.

Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι θα έπρεπε να χρησιμοποιήσει τις δυνατότητες πρωτοβουλίας που διαθέτει για να ζητήσει από το Συμβούλιο τη θέσπιση ενός ευρωπαϊκού δελτίου πρόσβασης στα μουσεία και μνημεία που βρίσκονται στον κοινοτικό χώρο, ώστε να διευκολυνθεί μέσω αυτού η διεύρυνση του πολιτιστικού ορίζοντα των πολιτών της Κοινότητας;

**Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(26 Ιουλίου 1993)

Η Επιτροπή δεν προτίθεται να ζητήσει από το Συμβούλιο Υπουργών τη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού δελτίου εισόδου στα μουσεία και μνημεία της Κοινότητας υπό ορισμένες προϋποθέσεις.

Η Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση πάντως, που βρίσκεται στο στάδιο της κύρωσης, προβλέπει ότι η Κοινότητα θα μπορούσε να ενθαρρύνει τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και εν ανάγκη να ενισχύσει και να συμπληρώσει τις ενέργειές τους με στόχο τη βελτίωση της γνώσης και τη διάδοση του πολιτισμού και της ιστορίας των ευρωπαϊκών λαών καθώς και τη διατήρηση της πολιτιστικής κληρονομιάς. Με αυτό το στόχο και με βάση μια ανακοίνωση που προετοίμασε η Επιτροπή σχετικά με τις νέες προοπτικές δράσης της Κοινότητας στον πολιτιστικό τομέα, το Συμβούλιο των Υπουργών Πολιτισμού, που συνεδρίασε στις 12 Νοεμβρίου 1992, ζήτησε από την Επιτροπή να προετοιμάσει ένα έγγραφο σχετικά με την κινητή και ακίνητη πολιτιστική κληρονομιά. Το θέμα της εισόδου του ευρωπαίου πολίτη στα

μουσεία και στα μνημεία της Κοινότητας θα συζητηθεί οπωσδήποτε κατά τη διάρκεια των διαβουλεύσεων που θα γίνουν στο πλαίσιο αυτό. Η Επιτροπή τότε θα υποβάλει προτάσεις με βάση τις ομοφωνίες που θα επιτευχθούν και τις προτεραιότητες που θα καθορισθούν από τους ενδιαφερόμενους φορείς.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3223/92**της κ. Christine Crawley (S)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(6 Ιανουαρίου 1993)**(93/C 297/43)*

Θέμα: Επιπτώσεις όσον αφορά την ισότητα από την κατάργηση της προστασίας του ελάχιστου μισθού στο Ηνωμένο Βασίλειο

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου έχει υποβάλει προτάσεις προς το βρετανικό κοινοβούλιο για την κατάργηση των συμβουλίων μισθών, τα οποία καθορίζουν τα νόμιμα ελάχιστα επίπεδα αμοιβής για τους εργαζόμενους στο λιανικό εμπόριο, την τροφοδοσία, τον ματατισμό, τα κομμωτήρια και σε άλλα χαμηλά αμειβόμενα επαγγέλματα;

Ποια η άποψη της Επιτροπής σχετικά με τις επιπτώσεις των εν λόγω προτάσεων όσον αφορά την ευρωπαϊκή νομοθεσία για την ισότητα, δεδομένου ότι οι γυναίκες αντιπροσωπεύουν τα τρία τέταρτα των εργαζομένων που προστατεύονται από τα συμβούλια μισθών και ότι το μισθολογικό χάσμα μεταξύ ανδρών και γυναικών είναι μεγαλύτερο στο Ηνωμένο Βασίλειο από οιοδήποτε άλλο κράτος μέλος;

Ποια θά είναι η αντίδραση της Επιτροπής σε περίπτωση που η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου αποφασίσει να γίνει το μόνο κράτος μέλος χωρίς νομικά εκτελεστή προστασία του κατώτατου μισθού;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(29 Ιουλίου 1993)

Η Επιτροπή των ΕΚ είναι ενήμερη για την πρόταση του Ηνωμένου Βασιλείου να καταργήσει τα συμβούλια μισθών. Είναι επίσης ενήμερη ότι τα συμβούλια μισθών καθορίζουν τα ελάχιστα επίπεδα αμοιβής για 2,5 εκατ. χαμηλά αμειβόμενους εργαζόμενους εκ των οποίων σχεδόν το 80% είναι γυναίκες, που πολλές εργάζονται με μερική απασχόληση ή ως οικιακοί βοηθοί.

Η Επιτροπή των ΕΚ ανησυχεί για τις πιθανές επιπτώσεις της πρότασης στην ισότητα αμοιβής. Μια πρόσφατη έρευνα της Επιτροπής των ΕΚ υπογράμμισε τη σπουδαιότητα των γενικών ρυθμιστικών συστημάτων αμοιβής για την προώθηση της ισότητας αμοιβής και επισήμανε ότι οι θετικές συνέπειες της οδηγίας για την ίση αμοιβή στις αμοιβές των γυναικών είναι πιθανόν να περιοριστούν στα κράτη μέλη τα οποία χαρακτηρίζονται από την απουσία ρυθμιστικών συστημάτων που καθορίζουν τα ελάχιστα πρότυπα εργασίας [Rubery (1992)].

Πρέπει ίσως να σημειωθεί γενικά ότι αν και η κατάργηση των συμβουλίων μισθών δεν θα αφήσει πράγματι το Ηνωμένο Βασίλειο ως τη μόνη χώρα χωρίς νομικά εκτελεστή προστασία του κατώτατου μισθού, παρ' όλα αυτά η αναλογία απασχολούμενων στο Ηνωμένο Βασίλειο, που καλύπτονται από συλλογικές συμβάσεις που καθορίζουν τα κατώτατα επίπεδα αμοιβής, είναι προς το παρόν χαμηλότερη από ό,τι στις άλλες χώρες οι οποίες δεν έχουν θεσμοθετημένη κατώτατη αμοιβή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3252/92

του κ. Jaak Vandemeulebroucke (ARC)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Ιανουαρίου 1993)

(93/C 297/44)

Θέμα: Επιχορηγήσεις προς το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για την Ελευθερία της Έκφρασης

Η θέση A-3031 του προϋπολογισμού προβλέπει πίστωση που προορίζεται για επιχορήγηση προς το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για την Ελευθερία της Έκφρασης.

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει τον τρόπο με τον οποίο η πίστωση αυτή έχει διατεθεί κατά τα οικονομικά έτη 1991 και 1992, ει δυνατόν με περίληψη των επιδοτούμενων δραστηριοτήτων;

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει πού βρίσκεται η έδρα της εν λόγω οργάνωσης;

Απάντηση του κ. Delors εξ ονόματος της Επιτροπής

(29 Ιουλίου 1993)

Από τα 200 000 Ecu που προβλέπονται στον προϋπολογισμό του 1991, τα 189 803 Ecu καταβλήθηκαν στο ίδρυμα.

Το ποσό αυτό κάλυψε τα τρέχοντα έξοδα για το 1991 καθώς και την οργάνωση των παρακάτω σχεδίων του ιδρύματος:

- συμμετοχή πολωνών και βουλγάρων δημάρχων σε συναντήσεις με ορισμένους ομολόγους τους προκειμένου να συζητήσουν το ρόλο των τοπικών αρχών στην προώθηση της δημοκρατίας
- συμμετοχή της Ένωσης Δημοκρατικών Δυνάμεων σε συναντήσεις με μέλη των εθνικών κοινοβουλίων
- Θερινό Πανεπιστήμιο Ανατολής-Δύσης, για εκπροσώπους των τοπικών αρχών και εκπροσώπους ενώσεων, που προέρχονται από την Πολωνία, την Τσεχοσλοβακία, τη Ρουμανία, την Ουγγαρία, τη Βουλγαρία, την Αλβανία, την Γιουγκοσλαβία και τις χώρες της Βαλτικής
- τεχνικές μελέτες σχετικά με τις επιχειρήσεις τύπου στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία
- προετοιμασία ορισμένων σχεδίων, μαθημάτων κατάρτισης και διαλέξεων για το 1992.

Η Επιτροπή δεν έχει ακόμα λάβει την ετήσια έκθεση και τη λογιστική του ιδρύματος για το 1992.

Το ίδρυμα εδρεύει στο Παρίσι.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3271/92

του κ. Μιχάλη Παπαγιαννάκη (GUE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Ιανουαρίου 1993)

(93/C 297/45)

Θέμα: Τεχνική Σχολή Αντίκυρας

Στις αρχές του 1986 το ΕΤΠΑ αποφάσισε να χρηματοδοτήσει το σχέδιο δημιουργίας μιας Τεχνικής Σχολής Μαθητείας στην Αντίκυρα Βοιωτίας. Η πρωτοβουλία και η προώθηση του θέματος οφείλεται στο σωματείο των εργαζομένων στην επιχείρηση Αλουμίνιο της Ελλάδος, η οποία βοήθησε οικονομικά την υπόθεση και προσέφερε δωρεάν το οικόπεδο για την εγκατάσταση της σχολής. Τα έργα άρχισαν από το 1987 και η σχολή προβλεπόταν να έχει τη δυνατότητα εκπαίδευσης έως και 400 νέων σε βιομηχανικές ειδικότητες υψηλού επιπέδου. Σημαντικό ρόλο στην κατάρτισή τους θα έπαιζε και η γειννίαση με την «Αλουμίνιο της Ελλάδος», τη μεγαλύτερη βιομηχανική μονάδα της χώρας, όπου θα υπήρχε η δυνατότητα πρακτικής εφαρμογής και άσκησης. Το έργο δεν έχει ακόμη, και παρά την προφανή σημασία του για την περιοχή αλλά και την ελληνική οικονομία, λειτουργήσει, ενώ κατά καιρούς προβάλλονται διάφορες αντιρρήσεις από τις ελληνικές αρχές, οι οποίες μολαταύτα έχουν κατά καιρούς προωθήσει ρυθμίσεις που θα επέτρεπαν τη λειτουργία της σχολής και μάλιστα υπό τον επιθυμητό έλεγχο και διαχείριση τριμερούς (μαζί με τους κοινωνικούς εταίρους του οργανισμού).

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Παρακολουθεί την εξέλιξη του έργου και μπορεί να αναφέρει τους λόγους της καθυστέρησής του;
2. Έχει υλοποιήσει την προβλεπόμενη συμμετοχή της η ελληνική διοίκηση και, αν όχι, γιατί;
3. Πώς σκοπεύει να κινητοποιηθεί ώστε να ολοκληρωθεί το έργο όπως αρχικά έχει συλληφθεί και εγκριθεί, ώστε να αναβαθμιστεί η περιοχή και να μην χαθούν τα όσα δαπανήθηκαν έως τώρα;

Απάντηση του κ. Millan εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Μαΐου 1993)

Η παρακολούθηση των σχεδίων που εφαρμόζονται στο πλαίσιο των κοινοτικών πλαισίων στήριξης εξαρτάται κυρίως από τους μηχανισμούς ελέγχου των κρατών μελών, ενώ η Επιτροπή από την πλευρά της διενεργεί τακτικούς επιτόπιους ελέγχους.

Το συγκεκριμένο έργο στο οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου χρηματοδοτήθηκε πριν από την

εφαρμογή της αναμόρφωσης των διαρθρωτικών ταμείων το 1989.

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή, το έργο το οποίο επιδοτήθηκε από το Ευρωπαϊκό Περιφερειακό Ταμείο Ανάπτυξης (δηλαδή η ανέγερση της εν λόγω Τεχνικής Σχολής) έχει στην πράξη ολοκληρωθεί.

Το πρόβλημα στο οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου φαίνεται να αφορά ρυθμίσεις για τη λειτουργία της Τεχνικής Σχολής για τις οποίες υπεύθυνες είναι οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3336/92

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (ΝΙ)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(25 Ιανουαρίου 1993)

(93/C 297/46)

Θέμα: Η ίδρυση δικαστικής αστυνομίας στην Ελλάδα

Στις ελληνικές καλένδες οδηγείται το αίτημα των ελληνικών πρωτοβάθμιων και δευτεροβάθμιων δικαστικών αρχών σε ό,τι αφορά την άμεση ίδρυση Δικαστικής Αστυνομίας, ενώ το σχετικό σχέδιο νόμου που είχε καταρτισθεί στο παρελθόν και είχε προωθηθεί στην ελληνική βουλή θα παραμείνει στα «συρτάρια» του Υπουργείου Δικαιοσύνης.

Σκοπεύει η Επιτροπή να εισηγηθεί στην ελληνική κυβέρνηση την αποδοχή του προαναφερθέντος αιτήματος των ελληνικών δικαστικών αρχών;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Αυγούστου 1993)

Η εσωτερική οργάνωση των δικαστικών και αστυνομικών αρχών υπάγεται αποκλειστικά στην αρμοδιότητα των κρατών μελών. Η Επιτροπή δεν έχει καμία αρμοδιότητα να υποβάλει προτάσεις στον τομέα αυτόν.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3501/92

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (ΝΙ)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(28 Ιανουαρίου 1993)

(93/C 297/47)

Θέμα: Οι αρχαιότητες της Κρωμύνας

Η κατάσταση ενδέχεται να εξελιχθεί τραγική εάν, όπως προγραμματίζεται, γίνει διαπλάτνση της εθνικής οδού Αθηνών-Κορίνθου στο 62ο χιλιόμετρο και κατασκευασθούν οι κόμβοι. Και αυτό γιατί στο σημείο αυτό ήδη έχουν βρεθεί αρχαιολογικά ευρήματα, όπως τμήμα γεωμετρικού νεκροταφείου ελληνικού οικισμού της αρχαίας Κρωμύνας, πήλινα εδώλια, κλπ.

Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Ιουλίου 1993)

Ο ρόλος της Επιτροπής για τη διαφύλαξη και την προστασία της κληρονομιάς προσδιορίζεται με σαφήνεια στα συμπεράσματα του Συμβουλίου Υπουργών της 12ης Νοεμβρίου 1992 με θέμα «Κατευθυντήριες γραμμές της πολιτιστικής δράσης της Κοινότητας».

Ο ρόλος αυτός —ο οποίος θα ενισχυθεί, μόλις κυρωθεί η Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, με την εφαρμογή του άρθρου 128— έχει ως στόχο την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και ενδεχομένως την ενίσχυση και τη συμπλήρωση των ενεργειών τους. Εννοείται φυσικά ότι τα κράτη μέλη έχουν πρωταρχικό ρόλο σε αυτόν τον τομέα και ότι ο χαρακτήρας της κοινοτικής δράσης στον πολιτιστικό τομέα είναι επικουρικός.

Η Επιτροπή συνεπώς υπενθυμίζει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι δεν είναι αρμόδια να παρέμβει υπέρ της πραγματοποίησης έργων για τη διαφύλαξη των αρχαιοτήτων της Κρωμύνας. Το θέμα αυτό εμπίπτει στην αποκλειστική ευθύνη των αρμόδιων ελληνικών αρχών, δηλαδή του Υπουργείου Πολιτισμού.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 30/93

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (ΝΙ)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(3 Φεβρουαρίου 1993)

(93/C 297/48)

Θέμα: Τα ευρωπαϊκά σχολεία

Έχοντας υπόψη την αναγκαιότητα για την ανάπτυξη μιας ευρωπαϊκής διδασκαλίας μέσα στην Κοινότητα και γνωρίζοντας το αίτημα του Ευρωπαϊκού Σχολείου του Λουξεμβούργου για την εύλογη επιδότηση των ευρωπαϊκών σχολείων, προτίθεται η Επιτροπή να στηρίξει την ευρωπαϊκή διάσταση της εκπαίδευσης που σήμερα συγκεντρώνει περισσότερους από 15 000 μαθητές, από τους οποίους οι 3 250 στο Λουξεμβούργο, κυρίως παιδιά των υπαλλήλων της Κοινότητας, καθώς επίσης παιδιά από την Ευρώπη με ποικίλη κοινωνική προέλευση;

Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (12 Μαΐου 1993)

Η ίδια η διάρθρωση της διδασκαλίας στα ευρωπαϊκά σχολεία περιλαμβάνει την ανακάλυψη της ευρωπαϊκής διάστασης στην καθημερινή ζωή. Από τα πρώτα χρόνια του δημοτικού σχολείου οργανώνονται «ευρωπαϊκές ώρες» και κοινωνικοπολιτιστικές δραστηριότητες με τη συμμετοχή όλων των μαθητών της ίδιας τάξης ανεξαρτήτως ιθαγένειας και βασικής γλώσσας. Διδάσκονται διάφορες ξένες γλώσσες και στο γυμνάσιο η διδασκαλία των κοινών μαθημάτων γίνεται στην πρώτη ξένη γλώσσα των μαθητών. Σε κάθε σχολείο οργανώνονται κάθε χρόνο ειδικές ημερίδες για την ενημέρωση σχετικά με την εξέλιξη της ζωής στην Κοινότητα.

Η νέα σύμβαση σχετικά με το καθεστώς των ευρωπαϊκών σχολείων, την οποία πρότεινε η Επιτροπή και ενέκρινε το Συμβούλιο των Υπουργών Παιδείας στις 27 Νοεμβρίου 1992, αναφέρει ρητά ότι θα λαμβάνεται υπόψη η ευρωπαϊκή διάσταση στα προγράμματα σπουδών των ευρωπαϊκών σχολείων ως μία από τις βασικές αρχές της πολιτικής τους οργάνωσης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 68/93

του κ. André Sainjon (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (9 Φεβρουαρίου 1993)
 (93/C 297/49)

Θέμα: Τηλέοραση υψηλής ευκρίνειας — Το λογισμικό

Κατά το Συμβούλιο Υπουργών της 19ης Νοεμβρίου 1992 επελέγη η αρχή ενός σχεδίου δράσης με το οποίο προωθείται το πρότυπο D2MAC. Ενώ η Επιτροπή των ΕΚ είχε προτείνει τον Απρίλιο 850 εκατ. Ecu για πέντε χρόνια, φαίνεται ότι τελικά κατευθυνόμαστε προς ένα συμβιβασμό με ποσό το οποίο θα κυμαίνεται στα 400 εκατ. εκ των οποίων περίπου 200 εκατ. για το λογισμικό.

Προκειμένου τα πρότυπα D2MAC και σύντομα HDMAC να επιβληθούν πραγματικά ενώπιον του κοινού, το τμήμα του προϋπολογισμού που διατίθεται για την παραγωγή προγραμμάτων είναι ανεπαρκές. Οι κυριότερες δυσκολίες έγκεινται στη μετατροπή των ταινιών που έχουν γυρισθεί σε 16 mm και την αντιγραφή των αθλητικών προγραμμάτων, των οποίων η υποδομή είναι στα 4/3. Το κόστος αυτό δεν θα καλυφθεί πλήρως από τις σχεδιαζόμενες κοινοτικές ενισχύσεις.

Με ποια μέσα προτίθεται η Επιτροπή να εξεύρει τις απαραίτητες συμπληρωματικές χρηματοδοτήσεις προκειμένου να υπάρξει μια πραγματική συνεργασία μεταξύ των φορέων μετάδοσης και της βιομηχανίας οπτικοακουστικών προγραμμάτων;

Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (26 Ιουλίου 1993)

Η πρόταση απόφασης που προβλέπει ένα σχέδιο δράσης για την καθιέρωση προηγμένων τηλεοπτικών υπηρεσιών στην Ευρώπη έχει σαν στόχο να εξασφαλίσει την επιταχυμένη ανάπτυξη της αγοράς προηγμένων τηλεοπτικών υπηρεσιών καλωδιακής ή δορυφορικής αναμετάδοσης στην Ευρώπη.

Η πρόταση αυτή στο σκέλος «Προγράμματα» αναφέρεται ειδικότερα αφενός μεν στην ανάγκη να καταβληθεί προσπάθεια ώστε οι νέες υπηρεσίες να μπορούν να έχουν πρόσβαση στα προγράμματα ευρωπαϊκής προέλευσης κατάλληλης ποιότητας, αφετέρου δε να ενθαρρυνθεί η βιομηχανία τηλεοπτικών προγραμμάτων ώστε να προετοιμάσει την έλευση της τηλεόρασης υψηλής ευκρίνειας προσαρμοζόμενη στις νέες μεθόδους παραγωγής που είναι απαραίτητες για την επιβίωσή της και την ανάπτυξή της.

Για να επιτευχθεί αυτός ο στόχος, η Επιτροπή, στην πρότασή της, έδωσε ιδιαίτερη σημασία στην έννοια της παροχής μιας προηγμένης τηλεοπτικής υπηρεσίας, η οποία θα περιλαμβάνει όλα τα στάδια μιας υπηρεσίας στον καταναλωτή, δηλαδή τη δορυφορική αναμετάδοση, την καλωδιακή αναμετάδοση, τη διαθεσιμότητα των κατάλληλων προγραμμάτων και την ύπαρξη επαρκούς αριθμού δεκτών στην αγορά. Όσον αφορά τα προγράμματα, η Επιτροπή προέβλεψε ειδικούς μηχανισμούς ενισχύσεων προσαρμοσμένους στις ανάγκες των παραγωγών, ανεξαρτήτως από το αν πρόκειται για ραδιοτηλεοπτικούς ή ανεξάρτητους παραγωγούς.

Αυτοί οι μηχανισμοί λαμβάνουν υπόψη τα χαρακτηριστικά, καλλιτεχνικά, τεχνικά ή οικονομικά, των διαφόρων υλικών παραγωγής που μπορούν να χρησιμοποιούνται, όπως το φιλμ 35 mm ή το βίντεο υψηλής ευκρίνειας. Αποβλέπουν πράγματι στην κάλυψη ενός μόνο μέρους των δαπανών που θα προκύψουν, επειδή η Επιτροπή θεωρεί ότι οι παραγωγοί έχουν συμφέρον να συμβάλουν αυτοί οι ίδιοι στην εξασφάλιση της διάρκειας των καταλόγων τους.

Το σχέδιο δράσης εγκρίθηκε επίσημα από το Συμβούλιο στις 22 Ιουλίου 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 220/93

του κ. Sérgio Ribeiro (CG)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (18 Φεβρουαρίου 1993)
 (93/C 297/50)

Θέμα: Σημαντικό σχέδιο διασυνοριακού δάσους σε κίνδυνο — Διεθνής Τάγης

Ο λεγόμενος «διεθνής Τάγης», πέραν των άλλων χαρακτηρισμών που έχει λάβει κατά καιρούς από αρμόδιες διεθνείς αρχές, έχει χαρακτηριστεί από την εθνική υπηρεσία δασών, καταφυγίων ζώων και προστασίας της φύσης της Πορτογαλίας ως «περιοχή που πρέπει να συμπεριληφθεί στην κατά-

σταση των ζωνών ειδικής προστασίας της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ» (1).

Η Quercus —οικολογική ένωση της Πορτογαλίας—, από κοινού με άλλους οικολογικούς συνδέσμους της Ισπανίας, προώθησε διασυνοριακό πρόγραμμα για την προστασία πληθυσμών απειλούμενων ειδών. Το εν λόγω σχέδιο θεωρήθηκε, το 1989, ως σχέδιο προτεραιότητας, πειραματικό και σημαντική κοινοτική δράση και, αφού προκάλεσε το ενδιαφέρον της Unesco, άρχισαν οι διαδικασίες για να χαρακτηριστεί η περιοχή ως καταφύγιο της βιοσφαίρας.

Εν τω μεταξύ, η πορτογαλική κυβέρνηση, μέσω του Υπουργείου Γεωργίας και παρά τις ανησυχίες που εξέδηλεσε ο υπουργός περιβάλλοντος, παραχώρησε περιοχές, που καλύπτονται από το πρόγραμμα, ως κνημητικές ζώνες: όμως δεν τηρήθηκε ούτε το σχέδιο που παρουσιάστηκε όταν έγιναν αυτές οι παραχωρήσεις, με αποτέλεσμα ο κίνδυνος να επιδεινωθεί και να φτάσει να απειλεί την πραγματοποίηση του προγράμματος, μέχρι και να το καθιστά ανέφικτο. Πέραν του ότι σημειώθηκαν και άλλα μέτρα και ενέργειες που το παρεμποδίζουν και το παραβιάζουν.

Έναντι της σοβαρότητας των απειλών κατά του περιβάλλοντος, έναντι επίσης του διασυνοριακού χαρακτήρα του προγράμματος και δεδομένων των ενισχύσεων που εγκρίθηκαν για αυτό σχέδιο, ερωτάται η Επιτροπή εάν δύναται, ενισχύοντας τις προσπάθειες που καταβάλλονται σε εθνικό επίπεδο, να πληροφορηθεί τουλάχιστον σχετικά με το πώς έχει η κατάσταση και με τα όσα αντιφατικά παρατηρούνται;

(1) ΕΕ αριθ. L 103 της 25. 4. 1979, σ. 1.

**Απάντηση του κ. Παλαιοκρασά
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Μαΐου 1993)**

Η ζώνη του «διεθνούς Τάγης» θεωρείται ζώνη μεγάλου ενδιαφέροντος για τη διατήρηση των αγρίων πτηνών, αλλά η Πορτογαλία δεν την έχει κατατάξει ακόμη στις ζώνες ειδικής προστασίας, σύμφωνα με το άρθρο 4, παράγραφος 1, της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ περί της διατήρησης των αγρίων πτηνών.

Το έργο «Proteção do Rio Tejo internacional» («Προστασία του διεθνούς ποταμού Τάγης») εκτελείται από το 1989, με κοινοτική συγχρηματοδότηση, στο πλαίσιο του κανονισμού ΚΔΠ αριθ. 2242/87 σχετικά με τις κοινοτικές δράσεις για το περιβάλλον.

Από πορτογαλικής πλευράς, η ένωση Quercus και η Εθνική Υπηρεσία Δρυμών είναι υπεύθυνες για την εφαρμογή του έργου: η Επιτροπή ενημερώνεται για την κατάσταση επιτόπου χάρη στη διατήρηση τακτικών επαφών με τους εν λόγω οργανισμούς. Από την παρακολούθηση του έργου, μέχρι στιγμής, δεν διαπιστώθηκε η ανάγκη ιδιαίτερης παρέμβασης από πλευράς Επιτροπής.

Πάντως, οι στόχοι αυτού του διασυνοριακού έργου δεν απαιτούν, καταρχήν, την απαγόρευση της θήρας σε ολόκληρη την εν θέματι ζώνη. Επί του παρόντος, όμως, η Επιτροπή εξετάζει κατά πόσον ορισμένες περιοχές συλλογικού κνημίου, που δημιουργήθηκαν πρόσφατα, είναι συμβατές προς τους στόχους αυτούς και την κοινοτική νομοθεσία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 221/93

του κ. Sérgio Ribeiro (CG)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Φεβρουαρίου 1993)

(93/C 297/51)

Θέμα: Αναδιάρθρωση των κοινοτικών ταμείων και απολύσεις — Μεταλλεία της Panasqueira

Το παρελθόν Σάββατο, 16 Ιανουαρίου 1993, η συνδικαλιστική επιτροπή μεταλλείων της Panasqueira, στην κεντρική Πορτογαλία, πληροφορήθηκε από την Anglo-American Corporation, η οποία εκμεταλλεύεται αυτά τα ορυχεία, ότι πρόκειται η εταιρεία να απολύσει συλλογικώς 400 εργαζομένους.

Το μέτρο αυτό ακολούθησε καταγγελίες συμβολαίων, έναντι χρηματικής αντιστάθμισης, πολλών εργαζομένων, κατόπιν επιστολών και πιέσεων εκ μέρους της Anglo-American Corporation, η οποία δεν θεωρείται ικανοποιημένη και επιθυμεί να περιορίσει το εργατικό δυναμικό σε μια εκατοντάδα εργαζομένων με απώτερο σκοπό, κατά πόσον πιθανότητα, το κλείσιμο των μεταλλείων.

Τούτα τα μέτρα αφενός μεν έρχονται κάπου σε αντίθεση με το γεγονός ότι η επιχείρηση έλαβε πρόσφατα 500 εκατ. εσκούδα από το ΕΤΠΑ για την αναδιάρθρωση των μεταλλείων, αφετέρου δε τα 5 000 περίπου άτομα που ζουν θαμμένα στην περιοχή των μεταλλείων εξαρτώνται άμεσα από την εργασία των μεταλλείων και, σύμφωνα με τη συνδικαλιστική πηγή, εάν τα μεταλλεία κλείσουν χωρίς να έχουν προβλεφθεί οι κοινωνικές επιπτώσεις, θα επέλθει «το χάος και το δράμα».

Ερωτάται η Επιτροπή εάν η ενίσχυση από το ΕΤΠΑ χορηγήθηκε υπό συνθήκες που επέτρεπαν την πρόβλεψη αυτών των εξελίξεων;

**Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(24 Ιουνίου 1993)**

Για τις επενδύσεις στις οποίες αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, είχε χορηγηθεί δάνειο 500 εκατ. εσκούδων (2 800 000 Ecu) από το πρόγραμμα για ενισχύσεις στις επενδύσεις SIBR (Sistema de Incentivos a Base Regional), το οποίο είχε συγχρηματοδοτηθεί από την Κοινότητα (κατά 70 %) και την Πορτογαλία (κατά 30 %). Μέχρι σήμερα έχουν προκαταβληθεί στην εν λόγω επιχείρηση 131,25 εκατ. εσκούδα (737 000 Ecu) από το κοινοτικό μέρος της ενίσχυσης αυτής.

Βάσει της γενικής αρχής της επικουρικότητας, η διαχείριση του SIBR εναπόκειται στις αρμόδιες πορτογαλικές αρχές οι οποίες έχουν πληροφορήσει την Επιτροπή σχετικά με το ότι εξετάζουν τις εν λόγω επενδύσεις για να κρίνουν κατά πόσον η εν λόγω επιχείρηση έχει την ικανότητα να ανταποκριθεί στους όρους οι οποίοι συνοδεύουν το προαναφερόμενο δάνειο του SIBR. Πρόκειται να ενημερώσουν την Επιτροπή σχετικά με τα συμπεράσματα στα οποία θα έχουν καταλήξει.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 223/93
του κ. Siegbert Alber (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(18 Φεβρουαρίου 1993)
(93/C 297/52)

Θέμα: Πολωνικές εξαγωγές προϊόντων σιδήρου και χάλυβα στην Κοινότητα

Προτίθεται η Επιτροπή να δημοσιεύσει στατιστικές για τα ακόλουθα θέματα:

1. Το τανάζ των προϊόντων σιδήρου και χάλυβα που εξήγαγαν στην Κοινότητα πολωνικές επιχειρήσεις κατά το 1989.
2. Το ποσοστό που αντιπροσώπευσε το εν λόγω τανάζ στο σύνολο εισαγωγών της Κοινότητας σε προϊόντα σιδήρου και χάλυβα κατά το 1989.
3. Τι στατιστικές για τα σημεία 1 και 2 για τα έτη 1991 και 1992.
4. Τις στατιστικές για τα προβλεπόμενα ποσοστά εξαγωγών προϊόντων σιδήρου και χάλυβα από πολωνικές επιχειρήσεις στην Κοινότητα κατά το 1993, καθώς και το προβλεπόμενο ποσοστό των εν λόγω εξαγωγών στο σύνολο των κοινοτικών εισαγωγών προϊόντων σιδήρου και χάλυβα κατά το 1993.

Φρονεί η Επιτροπή ότι τα ποσοστά των πολωνικών εξαγωγών προϊόντων σιδήρου και χάλυβα στην Κοινότητα αντιπροσωπεύουν την αλλαγή από τις σχέσεις που υπήρχαν κατά τη διάρκεια της δικτατορίας στην Πολωνία σε αυτές που υπάρχουν με μια κυβέρνηση που αντιμετωπίζει προβλήματα κατά την καθιέρωση του πλουραλισμού σε όλες τις πτυχές της εθνικής ζωής ζητώντας παράλληλα την ένταξη της χώρας στην Κοινότητα;

Απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(6 Ιουλίου 1993)

Η Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΣΥΕΚ) δημοσιεύει τακτικά σε έντυπη μορφή ή σε ηλεκτρονικά μέσα εγγραφής στατιστικά στοιχεία σχετικά με τις συναλλαγές με τρίτες χώρες. Επιπλέον, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει πρόσβαση σε βάσεις δεδομένων της ΣΥΕΚ, που περιέχουν τα πλέον πρόσφατα διαθέσιμα στοιχεία για τις συναλλαγές με τρίτες χώρες.

Από αυτά φαίνεται ότι το τανάζ των εισαγωγών σιδήρου και χάλυβα από την Πολωνία αντιπροσώπευε το 3,8% των εισαγωγών της ΕΚ το 1989 και το 6,2% το 1991.

Δεν υπάρχει ποσοτικός περιορισμός για τις εισαγωγές χάλυβα από την Πολωνία. Η Επιτροπή ελέγχει επισοταμένως τις εισαγωγές από την Πολωνία καθώς και εκείνες από άλλες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, και θα λάβει τα απαραίτητα μέτρα στην περίπτωση ρεύματος εισαγωγών που συνδέεται με ασυνήθιστα χαμηλές τιμές.

Από το 1992, δεν υπάρχουν ποσοστά για τις πολωνικές εξαγωγές προϊόντων σιδήρου και χάλυβα στην Κοινότητα. Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παραπέμπεται στην

απάντηση στη γραπτή ερώτηση αριθ. 224/93 της κ. Braun-Moser (1).

(1) ΕΕ αριθ. C 283 της 20. 10. 1993, σ. 44.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 257/93
του κ. Gérard Deprez (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(23 Φεβρουαρίου 1993)
(93/C 297/53)

Θέμα: Αναγνώριση πτυχίων με στόχο την άσκηση επαγγέλματος που υπάγεται σε σχετικό ρυθμιστικό πλαίσιο — Ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων

Γάλλος υπήκοος, που έχει κάνει σπουδές σε τρίτη χώρα, έλαβε τον τίτλο του «Docteur en chirurgie dentaire» (χειρουργός οδοντίατρος). Το Βέλγιο, αφού τον υπέβαλε σε γραπτές και προφορικές εξετάσεις, αναγνώρισε την ισοτιμία ανάμεσα στον αρχικό αυτό τίτλο και τον νόμιμο βελγικό τίτλο του «Licencie en sciences dentaires» (πτυχιούχος οδοντίατρος), παρέχοντάς του το δικαίωμα να ασκήσει την οδοντιατρική στο Βέλγιο. Το Ηνωμένο Βασίλειο και η Δημοκρατία της Ιρλανδίας αναγνώρισαν την ισοτιμία ανάμεσα στο βελγικό πτυχίο και τον απαραίτητο νόμιμο τίτλο για την άσκηση της οδοντιατρικής στις επικράτειές τους αντίστοιχως, αλλά η Γαλλία, μέχρι σήμερα, αρνείται να το κάνει.

1. Αληθεύει ότι οι οδηγίες που ισχύουν σήμερα όσον αφορά την αναγνώριση των πτυχίων στον ειδικό αυτό τομέα [78/686/ΕΟΚ (1) και 78/687/ΕΟΚ (2)] δεν επιτρέπουν να υποχρεωθεί η Γαλλία να χορηγήσει στον υπήκοο αυτόν την άδεια άσκησης του επαγγέλματός του στη χώρα καταγωγής του;
2. Εάν όντως έτσι έχουν τα πράγματα, πιστεύει η Επιτροπή ότι το ανενεργό του συστήματος αναγνώρισης των διπλωμάτων στην περίπτωση αυτή νομιμοποιεί τη Γαλλία να αρνείται κατ' ουσία σε έναν από τους υπηκόους της την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων που εγγυάται η Συνθήκη ΕΟΚ σε όλους όσοι υπόκεινται στο κοινοτικό δίκαιο;
3. Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει εάν είναι σε θέση και εάν έχει την πρόθεση να πάρει μέτρα προκειμένου να μην επαναληφθεί η τουλάχιστον παράλογη αυτή κατάσταση;

(1) ΕΕ αριθ. L 233 της 24. 8. 1978, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 233 της 24. 8. 1978, σ. 10.

Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi
εξ ονόματος της Επιτροπής
(29 Ιουλίου 1993)

1. Η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι, δυνάμει των κοινοτικών οδηγιών για τους οδοντιάτρους αριθ. 78/686/ΕΟΚ και 78/687/ΕΟΚ που εφαρμόζονται στην προκειμένη περίπτωση, οι γαλλικές αρχές δεν υποχρεούνται να αναγνωρίσουν το δίπλωμα του ενδιαφερόμενου και, κατά συνέπεια, να του επιτρέψουν να ασκήσει τη δραστηριότητα του οδοντίατρου στη Γαλλία.

Πράγματι, από την παράγραφο 4 του πρώτου άρθρου της οδηγίας 78/687/ΕΟΚ προκύπτει ότι τα κράτη μέλη έχουν την

ενχέρεια να επιτρέπουν στην επικράτεια τους, σύμφωνα με τη νομοθεσία τους, την ανάληψη και την άσκηση των δραστηριοτήτων του οδοντίατρου στους κατόχους διπλωμάτων που δεν έχουν αποκτηθεί σε ένα κράτος μέλος. Το γεγονός ότι ένα ή πολλά κράτη μέλη έχουν αναγνωρίσει το δίπλωμα που έχει απονεμηθεί σε τρίτο κράτος δεν υποχρεώνει, κατά κανένα τρόπο, ένα άλλο κράτος μέλος να το αναγνωρίσει με τη σειρά του.

Αυτό απορρέει από το σύστημα αυτόματης αναγνώρισης των διπλωμάτων που θεσπίζεται από τις οδηγίες: πράγματι, η αυτόματη αναγνώριση βασίζεται σε διαδικασίες οι οποίες εξασφαλίζουν την αμοιβαία εμπιστοσύνη μεταξύ των κρατών μελών (το κράτος μέλος απονέμει δίπλωμα για εκπαίδευση που παρέχεται στην επικράτεια του και για την οποία εγγυάται ότι πληροί τα ελάχιστα κριτήρια κατάρτισης που προβλέπονται από την οδηγία 78/687/ΕΟΚ). Όμως, από την προαναφερόμενη παράγραφο 4 του πρώτου άρθρου προκύπτει ότι τα κράτη μέλη δεν ήταν —και εξακολουθούν να μην είναι— έτοιμα να εμπιστευθούν το ένα το άλλο στην περίπτωση εκπαίδευσης που έχει παρασχεθεί σε τρίτο κράτος, εξαιτίας του γεγονότος ότι το κράτος μέλος το οποίο αναγνωρίζει αυτή την εκπαίδευση δεν την ελέγχει το ίδιο όπως ελέγχει την εκπαίδευση που παρέχεται στην επικράτεια του.

2. Η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι οι οδηγίες 78/686/ΕΟΚ και 78/687/ΕΟΚ είναι αντίθετες προς την αρχή της ελεύθερης κυκλοφορίας την οποία εγγυάται η Συνθήκη ΕΟΚ.

3. Η Επιτροπή επέστησε την προσοχή της επιτροπής ανωτάτων δημοσίων υπαλλήλων στον τομέα της δημόσιας υγείας⁽¹⁾ αναφορικά με τη σκοπιμότητα να τροποποιηθεί η εν λόγω οδηγία, καθώς και άλλες ειδικές οδηγίες που αφορούν ορισμένα επαγγέλματα του τομέα της δημόσιας υγείας, ιδίως προς την κατεύθυνση των οδηγιών 89/48/ΕΟΚ και 92/51/ΕΟΚ⁽²⁾ με τις οποίες θεσπίζονται τα γενικά συστήματα αναγνώρισης των διπλωμάτων. Πράγματι, αυτές οι δύο γενικές οδηγίες προβλέπουν την αναγνώριση μεταξύ κρατών μελών των διπλωμάτων τα οποία πιστοποιούν εκπαίδευση που δεν έχει πραγματοποιηθεί κατά το μεγαλύτερο της μέρους στην Κοινότητα, υπό την προϋπόθεση ότι οι κάτοχοι αυτών των διπλωμάτων έχουν τριετή επαγγελματική πείρα που πιστοποιείται από το κράτος μέλος το οποίο έχει αναγνωρίσει τα διπλώματα που έχουν χορηγηθεί σε τρίτη χώρα. Πάντως, αυτή η αναγνώριση δεν είναι αυτόματη, όπως η αναγνώριση που προβλέπεται από την οδηγία για τους οδοντίατρους, επειδή οι δύο γενικές οδηγίες δεν καθορίζουν ελάχιστο συντονισμό μεταξύ των εκπαιδευτικών συστημάτων και προβλέπουν, κατά συνέπεια, τη δυνατότητα για το κράτος μέλος υποδοχής να ζητήσει, σε ορισμένες περιπτώσεις, τη λήψη αντισταθμιστικών μέτρων σε περίπτωση σημαντικών διαφορών μεταξύ των εκπαιδευτικών συστημάτων.

Οι διεξοδικές συζητήσεις που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο αυτής της επιτροπής δεν επέτρεψαν να διαμορφωθεί η απαιτούμενη ευρεία συναίνεση για να εξεταστεί το ενδεχόμενο υποβολής στο Συμβούλιο προτάσεως για την ευθυγράμμιση των ειδικών οδηγιών με τις γενικές οδηγίες, όσον αφορά την αναγνώριση των διπλωμάτων τρίτων χωρών.

(1) Που έχει συσταθεί από την απόφαση του Συμβουλίου της 16ης Ιουνίου 1975, ΕΕ αριθ. L 167 της 30. 6. 1975, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1978, ΕΕ αριθ. L 233 της 24. 8. 1978, για τους οδοντίατρους.

(2) ΕΕ αριθ. L 19 της 24. 1. 1989 και ΕΕ αριθ. L 209 της 24. 7. 1992.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 277/93
του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (NI)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(24 Φεβρουαρίου 1993)
(93/C 297/54)

Θέμα: Η εναρμόνιση της κοινοτικής νομοθεσίας με την κοινοτική οδηγία 79/409

Έχοντας υπόψη πρόσφατη διαμαρτυρία του «Ελληνικού Κέντρου Περιθάλψης Άγριων Ζώων και Πουλίων» για τον αφανισμό από κυνηγούς εκατοντάδων κύκνων, η Επιτροπή σκοπεύει να ενδιαφερθεί για την εναρμόνιση της ελληνικής νομοθεσίας με την κοινοτική οδηγία 79/409⁽¹⁾ και με τους όρους που αυτή θέτει σχετικά με την έναρξη και τη λήξη της κυνηγετικής περιόδου;

Σκοπεύει η Επιτροπή να ζητήσει την ουσιαστική προστασία των υγρότοπων και τη σύλληψη και τιμωρία με αυστηρές ποινές των κυνηγών που σκοτώνουν άγρια ζώα και πουλιά κατά παράβαση της νομοθεσίας;

(¹) ΕΕ αριθ. L 103 της 25. 4. 1979, σ. 1.

Απάντηση του κ. Παλαιοκρασά
εξ ονόματος της Επιτροπής
(2 Σεπτεμβρίου 1993)

Η Επιτροπή επαγρυπνεί για την ορθή εφαρμογή της εν λόγω οδηγίας από την Ελλάδα.

Μια πτυχή αποτελεί η ρύθμιση της έναρξης και της λήξης της κυνηγετικής περιόδου.

Εξάλλου, η Επιτροπή λαμβάνει, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων που της παρέχει η Συνθήκη ΕΟΚ, κάθε εύλογο μέτρο για την αποτελεσματική προστασία των βιοτόπων.

Όσον αφορά τις ποινές που επιβάλλονται για παραβάσεις των διατάξεων που προβλέπονται στην οδηγία 79/409, πρόκειται για θέμα που εμπίπτει αποκλειστικά στην αρμοδιότητα των ελληνικών αρχών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 304/93
του κ. Isidoro Sánchez García (ARC)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(1 Μαρτίου 1993)
(93/C 297/55)

Θέμα: Μετανάστευση σε χώρες μη μέλη της ΕΚ

Έχει προβλέψει η Επιτροπή να προβεί σε κάποιες ρυθμίσεις κοινωνικής πολιτικής για τους πολίτες της Κοινότητας (κυρίως Ισπανούς, Πορτογάλους, Ιταλούς) και τις οικογένειές τους οι οποίοι, για διάφορους λόγους, αναγκάστηκαν να μεταναστεύσουν σε χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και κυρίως στη Λατινική Αμερική;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(7 Σεπτεμβρίου 1993)**

Προς το παρόν, δεν υπάρχουν πρωτοβουλίες προς την κατεύθυνση που ανέφερε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Το θέμα αυτό ρυθμίζεται από διμερείς συμφωνίες μεταξύ των ενδιαφερομένων κρατών μελών και τρίτων χωρών.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 351/93
του κ. Virginio Bettini (V)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(2 Μαρτίου 1993)
(93/C 297/56)**

Θέμα: Ανησυχητική μείωση των υδάτινων πόρων

Υπενθυμίζοντας ότι εμπειρογνώμονες της Παγκόσμιας Μετεωρολογικής Οργάνωσης (ΠΜΟ), μετά τη διάσκεψη της Γενεύης με αντικείμενο τη μελέτη των μέτρων για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των εθνικών και των διεθνών υπηρεσιών υδροδότησης, ζήτησαν καλύτερη διαχείριση των υδάτινων πόρων:

επισημαίνοντας ότι, βάσει εκτιμήσεων που δημοσιεύθηκαν από την ΠΜΟ, το 2000 θα υπάρχουν διαθέσιμα μόνο 1 083 000 κυβικά μέτρα γλυκού ύδατος ανά κάτοικο του πλανήτη έναντι 2 903 000 το 1950·

υπενθυμίζοντας τη σοβαρότητα της ξηρασίας που έπληξε επτά ισπανικές επαρχίες, η οποία δημιουργεί σοβαρότατα προβλήματα υδροδότησης πόλεων όπως η Μαδρίτη και η Σεβίλλη, και λαμβανομένου υπόψη ότι η Ισπανία είναι η χώρα με τη μεγαλύτερη κατανάλωση ύδατος στην Ευρώπη (τρίτη στον κόσμο).

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Ποια μέτρα έλαβε ήδη η Κοινότητα για την αντιμετώπιση του προβλήματος;
2. Εάν η Επιτροπή σκοπεύει να αναλάβει ενημερωτική εκστρατεία σε ευρωπαϊκό επίπεδο για την ευαισθητοποίηση των καταναλωτών, ανακηρύσσοντας επίσης μια ευρωπαϊκή ημέρα του ύδατος.
3. Εάν η Επιτροπή σκοπεύει να προωθήσει ένα διεθνές σύστημα για τη μελέτη του υδρολογικού κύκλου, λαμβάνοντας υπόψη την ανισορροπία που παρατηρείται μεταξύ του χρησιμοποιούμενου στη γεωργία και του πόσιμου ύδατος.

**Απάντηση του κ. Παλιοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής
(5 Ιουλίου 1993)**

Η Επιτροπή είναι πλήρως ενήμερη σχετικά με την ανάγκη προστασίας των υδάτινων πόρων. Συνεπώς, διοργάνωσε τον

Νοέμβριο του 1991, σε συνεργασία με την ολλανδική προεδρία, υπουργικό σεμινάριο σχετικά με την προστασία των υπόγειων υδάτων προκειμένου να συζητηθούν οι άξονες της μελλοντικής πολιτικής σχετικά με τη διαχείριση των υδάτων.

Στο ψήφισμά του της 25ης Φεβρουαρίου 1992 σχετικά με τη μελλοντική κοινοτική πολιτική για τα υπόγεια ύδατα (92/C 59/02), το Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να υποβάλει λεπτομερές πρόγραμμα δράσης βάσει της τελικής δήλωσης του υπουργικού σεμιναρίου.

Επιπλέον, σειρά συνεργατικών ερευνητικών έργων του STEP και του EPOCH (1989-1992) και του πέμπτου περιβαλλοντικού ερευνητικού προγράμματος (1990-1994) αφορούν τον υδρολογικό κύκλο, τις ενδεχόμενες αλλαγές που οφείλονται στη μεταβολή του κλίματος και την προστασία των υδάτινων πόρων από τη ρύπανση.

Εκτός από αυτό, Επιτροπή έχει προβλέψει χρηματοδότηση, παραδείγματος χάρι στο πρόγραμμα LIFE, για την προστασία και διατήρηση περιοχών όπου υπάρχουν υπόγεια ύδατα. Ο τομέας αυτός θεωρείται τομέας προτεραιότητας για δράση.

Λόγω της διαφορετικής φύσεως των προβλημάτων σχετικά με την έλλειψη ύδατος στα κράτη μέλη, απαιτούνται διαφορετικές προσεγγίσεις για τις εκστρατείες ενημέρωσης. Συνέπεια της αρχής της επικουρικότητας είναι ότι οι εκστρατείες ενημέρωσης του κοινού πρέπει να αναλαμβάνονται, κατάρχας, σε περιφερειακό και εθνικό επίπεδο. Η Επιτροπή προτίθεται να υποστηρίξει, καταρχήν, τις κατάλληλες δράσεις.

Στο έγγραφο εργασίας σχετικά με το τέταρτο πρόγραμμα-πλαίσιο της Κοινότητας στον τομέα της έρευνας και ανάπτυξης (1994-1998), η Επιτροπή μελετά το πρόβλημα των υδάτινων πόρων στο πλαίσιο του κεντρικού θέματος «Περιβάλλον». Προτείνεται, ιδίως, η στήριξη της διεθνούς έρευνας σχετικά με την ανάπτυξη γενικών τεχνολογιών για τον έλεγχο, αξιολόγηση και διαχείριση των υδάτινων πόρων. Το γεγονός αυτό αντανάκλα, ως ένα βαθμό, το πόρισμα της μελέτης «Έρευνα και τεχνική ανάπτυξη για την παροχή και χρήση πόρων γλυκού νερού» (EUR 14725, 14726, 14727, 14728, 14729 EN), η οποία έχει εκπονηθεί από την Επιτροπή ως μέρος του Monitor-SAST (Strategic Analysis in Science and Technology — Ανάλυση στρατηγικού χαρακτήρα στον τομέα της επιστήμης και της τεχνολογίας).

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 393/93
της κ. Maria Belo (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(5 Μαρτίου 1993)
(93/C 297/57)**

Θέμα: Διατήρηση της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς — Ρωμανικό αββαείο των κιστεριανών μοναχών της Santa Maria do Bouro-Πορτογαλία

Μετά από διαγωνισμό για πρότυπα προγράμματα, στο πλαίσιο δράσης για τη συντήρηση της κοινοτικής αρχιτεκτο-

νικής κληρονομιάς, η πορτογαλική κυβέρνηση έλαβε το 1987 43 000 Ecu σε δύο δόσεις για την αναπαλαίωση και συντήρηση του αββαείου της Santa Maria do Bouro.

Έως σήμερα έχουν δαπανηθεί 972 000 εσκούδα + ΦΠΑ, για τον καθαρισμό της αυλής του μοναστηριού, που ολοκληρώθηκε το 1990.

Ζητώ από την Επιτροπή να απαντήσει στις ακόλουθες ερωτήσεις:

1. Γιατί μόλις το 1990;
2. Πώς χρησιμοποιήθηκε το υπόλοιπο της επιδότησης, δεδομένου ότι το αββαείο εξακολουθεί να βρίσκεται στην ίδια κατάσταση, εκτός από την καθαριότητα της αυλής από την οποία ήδη δεν έχει απομείνει κανένα ίχνος;

**Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(7 Ιουλίου 1993)

Η Επιτροπή, στα πλαίσια των πρωτοβουλιών της για τη διατήρηση της ευρωπαϊκής αρχιτεκτονικής κληρονομιάς και σύμφωνα με τη γνώμη επιτροπής εμπειρογνομόνων αναγνωρισμένων διεθνώς, χορήγησε, το 1987, στον πορτογαλικό οργανισμό πολιτιστικής κληρονομιάς, 43 000 Ecu (συγκεκριμένα 34 400 Ecu στις 6 Αυγούστου 1987 μετά την παραλαβή της υπογραφείσας σύμβασης, άρθρο 82, και 8 600 Ecu μετά την παραλαβή της έκθεσης προόδου των εργασιών) για τη συντήρηση του μνημείου «Convento de Santa Maria do Bouro» στο Amares, Braga.

Το σχέδιο συντήρησης που κατάρτισαν οι υπηρεσίες του προαναφερόμενου οργανισμού υποβλήθηκε στην Επιτροπή στις 28 Ιουλίου 1986 και προέβλεπε ήδη εργασίες που θα διαρκούσαν μέχρι τα τέλη του 1992.

Σύμφωνα με την έκθεση του εν λόγω οργανισμού της 21ης Οκτωβρίου 1987, οι εργασίες αναπαλαίωσης της εκκλησίας ξεκίνησαν το 1986. Είχε προβλεφθεί ότι το 1987 θα ολοκληρωνόταν οι εργασίες στερέωσης των τοίχων του μοναστηριού και θα ξεκινούσε η ανακατασκευή της στέγης, των δαπέδων και των κουφωμάτων.

Όσον αφορά τη χρηματοδότηση των εργασιών αυτών, σύμφωνα πάντα με την ίδια έκθεση, στις 21 Οκτωβρίου 1987 είχαν ήδη δαπανηθεί 14 157 000 εσκούδα. Τμήμα του ποσού αυτού, ύψους 7 018 000 εσκούδων αντιπροσωπεύει την κοινοτική επιχορήγηση.

Η Επιτροπή, απαντώντας στα ερωτήματα του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου, υπενθυμίζει ότι η κοινοτική συνδρομή των 43 000 Ecu αφορούσε τις εργασίες συντήρησης/αναπαλαίωσης του μνημείου γενικότερα στο πλαίσιο ενός πολυετούς προγράμματος που παρακολουθείται και ελέγχεται από την αρμόδια εθνική αρχή και συγκεκριμένα τον πορτογαλικό οργανισμό πολιτιστικής κληρονομιάς.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 406/93
του Sir James Scott-Hopkins (PPE)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(5 Μαρτίου 1993)
(93/C 297/58)

Θέμα: Ιδιωτικοποίηση των ασφαλιστικών υπηρεσιών εξαγωγικών πιστώσεων

Ποια μέτρα λαμβάνει η Επιτροπή για να ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να ιδιωτικοποιήσουν τις ασφαλιστικές τους υπηρεσίες εξαγωγικών πιστώσεων, ή μήπως έχει εγκαταλειφθεί η πολιτική αυτή;

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(6 Ιουλίου 1993)

Η Επιτροπή δεν προτίθεται να ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να ιδιωτικοποιήσουν τις ασφαλιστικές τους υπηρεσίες εξαγωγικών πιστώσεων. Το εάν οι υπηρεσίες αυτές είναι δημόσιες ή ιδιωτικές δεν θέτει από μόνο του κανένα πρόβλημα. Πρόβλημα ωστόσο υφίσταται όταν πρόκειται για δημόσιες υπηρεσίες οι οποίες μπορούν να λάβουν κρατικές ενισχύσεις (εγγυήσεις, δωρεάν αντασφάλιση, φοροαπαλλαγές, κλπ.) από τις οποίες δεν μπορούν να επωφεληθούν οι ιδιωτικές υπηρεσίες και συνεπώς υφίστανται τις επιπτώσεις από τη στρέβλωση του ανταγωνισμού. Πρόθεση της Επιτροπής είναι να εξαλειφθούν οι στρεβλωτικές επιπτώσεις αυτών των ενισχύσεων και να δημιουργηθούν συνθήκες αγοράς στις οποίες οι ιδιωτικές και δημόσιες ασφαλιστικές υπηρεσίες εξαγωγικών πιστώσεων θα μπορούν να ανταγωνίζονται σε ισότιμη βάση.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 409/93
του κ. Gerardo Gaibisso (PPE)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(5 Μαρτίου 1993)
(93/C 297/59)

Θέμα: Τρένα υψηλής ταχύτητας στην Ιταλία — Διαδικασίες κατά παράβαση των κοινοτικών διατάξεων

Για την κατασκευή της γραμμής τρένων υψηλής ταχύτητας στην Ιταλία διενεργήθηκε στις 31 Δεκεμβρίου 1992, με μεγάλη βιασύνη και σχεδόν παράνομα, μειοδοτικός διαγωνισμός με τον πασιφανή και αποκάλυπτο στόχο να αποφευχθεί ο ανταγωνισμός και να ανατεθούν τα έργα σε εταιρείες που ικανοποιούσαν συγκεκριμένα συμφέροντα.

Ο επικεφαλής της πολιτικής ομάδας του Κοινωνικού Ιταλικού Κινήματος, κ. Romano Misserville, παρουσίασε μέσα στη

γεροσσία της δημοκρατίας επείγουσα ερώτηση προς τον πρόεδρο του Συμβουλίου Υπουργών, στην οποία μεταξύ άλλων δηλώνει ότι οι διαδικασίες για την αναδοχή των έργων επινοήθηκαν με σκοπό να «αποφευχθεί ο ανταγωνισμός από ευρωπαϊκές εταιρείες που είναι εκτός των περιβόητων υποθέσεων διαφθοράς τις οποίες διαβάζουμε καθημερινώς στις στήλες των εφημερίδων».

Δηλώνεται επίσης ότι ο υπουργός περιβάλλοντος, κ. Carlo Ripa di Meana, του οποίου η γνώμη ποτέ δεν ζητήθηκε, τάχθηκε σαφώς ενάντια στην πραγματοποίηση αυτού του συγκεκριμένου σχεδίου, για το οποίο δεν υπάρχει καμία εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων.

Ερωτώ την Επιτροπή:

- Εάν η προκήρυξη του μειοδοτικού διαγωνισμού δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
- Ποιες είναι οι πρωτοβουλίες που προτίθεται να αναλάβει η Επιτροπή για να υποχρεώσει τις ιταλικές αρχές να σεβασθούν τις κοινοτικές διατάξεις στον τομέα του ελεύθερου ανταγωνισμού και της προστασίας του περιβάλλοντος;

Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Ιουλίου 1993)

Η Επιτροπή έλαβε γνώση του γεγονότος ότι η Ente Ferrovie dello Stato έχει συνάψει σύμβαση με την εταιρεία TAV με στόχο την κατασκευή και την οικονομική διαχείριση ενός δικτύου σιδηροδρόμων υψηλής ταχύτητας στην Ιταλία. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή, κατά τη σύσταση της εταιρείας αυτής η αναζήτηση των εταιρών ήταν ανοικτή και δεν υπήρξε διάκριση με βάση την εθνικότητα.

Φαίνεται ότι η TAV από πλευράς της έχει συνάψει συμβάσεις για την κατασκευή σιδηροδρομικών γραμμών.

Τα σχέδια των σιδηροδρομικών γραμμών, που υπάρχουν στο παράρτημα 1 της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ⁽¹⁾ σχετικά με την αξιολόγηση των επιπτώσεων ορισμένων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον, πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο μιας αξιολόγησης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων πριν χορηγηθεί έγκριση.

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή στο στάδιο αυτό, δεν υπήρξε παραβίαση του κοινοτικού δικαίου. Πάντως, πραγματοποίησε τις αναγκαίες επαφές έτσι ώστε να συγκεντρώσει όλες τις λεπτομέρειες σχετικά με προαναφερθείσες συμβάσεις. Εφόσον χρειαστεί, δεν θα παραλείψει να εξετάσει το φάκελο στο πλαίσιο της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 169 της Συνθήκης ΕΟΚ.

Εάν το αξιότιμο μέλος πιστεύει ότι παραβιάστηκε η διαδικασία που προβλέπεται στην οδηγία 85/337/ΕΟΚ, η Επιτροπή θα εξετάσει όλα τα στοιχεία που θα της υποβληθούν σχετικά με το θέμα αυτό.

(1) ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 412/93
των βουλευτών Mireille Elmalan και Sérgio Ribeiro (CG)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(5 Μαρτίου 1993)
(93/C 297/60)

Θέμα: Νυκτερινή εργασία

Μετά την έκδοση της απόφασης του Δικαστηρίου στις 25 Ιουλίου 1991 για την υπόθεση Stoeckel και παρά τα αιτήματα των συνδικαλιστικών οργανώσεων και τα ψηφίσματα που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 9 Απριλίου 1992 για τη νυκτερινή εργασία και την καταγγελία της σύμβασης αριθ. 89 της ΔΟΕ, ούτε η Επιτροπή ούτε το Συμβούλιο δεν επιδίωξαν να καλύψουν το νομικό κενό για αυτό το θέμα της νυκτερινής εργασίας.

1. Έχει επίγνωση η Επιτροπή ότι η καταγγελία της σύμβασης αριθ. 89 της ΔΟΕ και η απουσία κοινοτικής νομοθεσίας στο συγκεκριμένο αυτό θέμα έχουν επιφέρει μια κλιμακούμενη απορρύθμιση εξαιτίας της οποίας πολλές επιχειρήσεις υποχρεώνουν τους μισθωτούς τους να εργάζονται τη νύκτα;
2. Τι είδους μέτρα σκοπεύει να προτείνει η Επιτροπή για την κάλυψη του νομικού κενού στο θέμα της νυκτερινής εργασίας, γνωρίζοντας ότι αυτή η κατάσταση οδηγεί στην αμφισβήτηση των κοινωνικών κεκτημένων στα περισσότερα κράτη μέλη;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(8 Ιουλίου 1993)

Η καταγγελία της σύμβασης αριθ. 89 της ΔΟΕ από τα έξι κράτη που εξακολουθούν να είναι μέλη της, αφού η ισχύς της αρχίζει ένα έτος μετά την καταχώρησή της, δεν αφήνει νομικό κενό στο επίπεδο της νομοθεσίας που αφορά τη νυκτερινή εργασία στην Κοινότητα.

Αφενός, η σύμβαση αριθ. 89 δεν ρυθμίζει τη νυκτερινή εργασία γενικά, αλλά θεσπίζει μόνο μια απαγόρευση της νυκτερινής εργασίας για τις γυναίκες. Το ζήτημα της προσφυγής στη νυκτερινή εργασία και οι όροι που οφείλει να πληροί ρυθμίζονται προς το παρόν από τις εσωτερικές νομοθεσίες των κρατών μελών της Κοινότητας. Υπό το φως της απόφασης του Δικαστηρίου στην υπόθεση Stoeckel, τα κράτη μέλη που διατηρούν ακόμα στην εσωτερική τους νομοθεσία την αρχή της απαγόρευσης της νυκτερινής εργασίας των γυναικών πρέπει να την τροποποιήσουν μέσα από την οπτική της μη διάπραξης διακρίσεων.

Αφετέρου, αρκετά κράτη μέλη έχουν αναγγείλει ήδη την επικείμενη επικύρωση της σύμβασης αριθ. 171 της ΔΟΕ, που χρονολογείται από τον Ιούνιο του 1990, η οποία προβλέπει τη βελτίωση των όρων νυκτερινής εργασίας για τους εργαζόμενους και των δύο φύλων.

Μέσα στο γενικότερο πλαίσιο βελτίωσης των όρων εργασίας, η Επιτροπή πρότεινε, τον Σεπτέμβριο του 1990, μια οδηγία σχετικά με την οργάνωση του χρόνου εργασίας, που αποβλέπει στη θέσπιση ελάχιστων προδιαγραφών, σε κοινοτικό επίπεδο, για την προστασία της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων. Οι διατάξεις αυτής της πρότασης οδηγίας σχετικά με τη νυκτερινή εργασία αποβλέπουν στην εξασφάλιση της προστασίας σε κοινοτικό επίπεδο όλων των μισθωτών εργαζομένων, οι οποίοι εκτελούν νυκτερινή εργασία, χωρίς διάκριση μεταξύ ανδρών και γυναικών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 478/93

του κ. Michel Hervé (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(12 Μαρτίου 1993)

(93/C 297/61)

Θέμα: Προετοιμασία του προγράμματος-πλαισίου κοινοτικής έρευνας και ανθρωπιστικές και κοινωνικές επιστήμες

Ενόψει της προετοιμασίας του προγράμματος-πλαισίου κοινοτικής έρευνας και λαμβανομένων υπόψη των νέων πεδίων που διανοίγει για την κοινοτική έρευνα το νέο άρθρο 130 ΣΤ της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, πώς σκοπεύει η Επιτροπή να ενεργήσει, προκειμένου να ενσωματώσει πλήρως τις ανθρωπιστικές και τις κοινωνικές επιστήμες στα μελλοντικά ερευνητικά προγράμματα της Κοινότητας;

Ποια συνέχεια προτίθεται να δώσει η Επιτροπή στις συστάσεις της μελέτης που διενήργησε το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επιστημών για τη Γενική Διεύθυνση XII της Επιτροπής σχετικά με τις «Κοινωνικές επιστήμες στη συγκυρία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας» καθώς και στα συμπεράσματα του υπομνήματος της διπληρεσιακής ομάδας «Κοινωνικές επιστήμες/τεχνολογία» της Γενικής Διεύθυνσης XII;

Συγκεκριμένα δε, δεν κρίνει η Επιτροπή ότι είναι ανάγκη να προτείνει —όπως, εξάλλου, υποδεικνύουν οι προαναφερθείσες μελέτες— να εφαρμοσθεί εντός του προσεχούς προγράμματος-πλαισίου έρευνας και ανάπτυξης ειδικό πρόγραμμα έρευνας στον τομέα των ανθρωπιστικών και κοινωνικών επιστημών;

Απάντηση του κ. Ruberti
εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Ιουλίου 1993)

Τα τελευταία χρόνια, οι κοινωνικές επιστήμες αποκτούν μία όλο και πιο εξέχουσα θέση ανάμεσα στις δραστηριότητες της Κοινότητας στον τομέα της έρευνας και της τεχνολογικής ανάπτυξης. Για παράδειγμα:

- το πρόγραμμα για το ανθρώπινο κεφάλαιο και την κινητικότητα διέθεσε περίπου το 10% του προϋπολογισμού του στις κοινωνικές επιστήμες·
- το πρόγραμμα για το περιβάλλον περιλαμβάνει ένα ειδικό υποπρόγραμμα, το SEER, για την κοινωνικοοικονομική έρευνα,
- από τον προϋπολογισμό των ερευνητικών δραστηριοτήτων με τις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, το 10% έχει διατεθεί για τις κοινωνικές επιστήμες και,
- το COST έχει υποστηρίξει έξι συντονισμένες δράσεις στον τομέα των κοινωνικών επιστημών.

Εκτός αυτού, το πρόγραμμα FAST (Forecast and Assessment in Science and Technology) έχει πραγματοποιήσει, από τότε που άρχισε, το 1978, έρευνες στον τομέα των κοινωνικών επιστημών για να διατυπώσει σφαιρικά μακροπρόθεσμα σενάρια για την επιστήμη, την τεχνολογία και την κοινωνία.

Στο μέλλον, η Επιτροπή προτίθεται να δώσει μεγαλύτερη έμφαση στις κοινωνικές και οικονομικές επιστήμες. Προκαταρκτικές ενέργειες έχουν ήδη γίνει με τη δημιουργία, το 1990, μιας εσωτερικής ομάδας για τη «διεπαφή ανάμεσα στις κοινωνικές επιστήμες και την τεχνολογία», σκοπός της οποίας είναι να συζητήσει τις προοπτικές νέων δραστηριοτήτων στον τομέα αυτό και να προσφέρει ορισμένες κατευθυντήριες γραμμές για το τέταρτο πρόγραμμα-πλαίσιο. Η έκθεση που έχει καταρτισθεί από το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επιστημών συνέβαλε σημαντικά σε αυτό τον προβληματισμό.

Το έγγραφο εργασίας της Επιτροπής σχετικά με το τέταρτο πρόγραμμα-πλαίσιο⁽¹⁾ προτείνει για πρώτη φορά ορισμένα ειδικά και καιρία θέματα που αφορούν το αστικό περιβάλλον και το φαινόμενο του κοινωνικού αποκλεισμού. Οι κοινωνικές και ανθρωπιστικές επιστήμες παίζουν επίσης κεντρικό ρόλο στις δράσεις για τη βελτίωση των σχέσεων μεταξύ του συστήματος E & TA και της κοινωνίας και για την αξιολόγηση των επιπτώσεων της επιστήμης και της τεχνολογίας στην κοινωνία (αξιολόγηση τεχνολογίας). Όπως η Επιτροπή έχει ήδη δηλώσει στο Κοινοβούλιο, οι πρόσφατες συζητήσεις στο πλαίσιο της Επιτροπής σχετικά με το μέλλον της κοινοτικής πολιτικής στον τομέα της E & TA έδειξαν ότι η διερεύνηση αυτού του είδους των θεμάτων θα ήταν δυνατό να πραγματοποιηθεί ως μέρος της κοινωνικοοικονομικής έρευνας που αποτελεί συμπλήρωμα των σχετικών εργασιών που διέπονται από άλλα μέρη των προγραμμάτων. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις σκέψεις αυτές περιλαμβάνονται σε νεότερο έγγραφο εργασίας της Επιτροπής⁽²⁾.

Γενικότερα, η Επιτροπή προσπαθεί να διασφαλίσει ότι οι κοινωνικοοικονομικοί παράγοντες και οι ανάγκες, παράλληλα με αυτούς της αγοράς, θα λαμβάνονται υπόψη κατά τον καθορισμό των ερευνητικών προτεραιοτήτων και κατά την εκτίμηση των επιπτώσεων των επιστημονικών και τεχνολογικών εξελίξεων στο σύνολο του οικονομικού, βιομηχανικού και κοινωνικού ιστού.

⁽¹⁾ COM(92) 406.

⁽²⁾ COM(93) 158.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 503/93
του κ. Reinhold Bocklet (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (12 Μαρτίου 1993)
 (93/C 297/62)

Θέμα: Περισσότερη δικαιοσύνη στο πλαίσιο της οδηγίας για τη γεωργία σε ορεινές και ορισμένες μειονεκτούσες περιοχές

Το Συμβούλιο ενέκρινε τον Απρίλιο του 1975 την οδηγία 75/268/ΕΟΚ⁽¹⁾ για τη γεωργία σε ορεινές και ορισμένες μειονεκτούσες περιοχές, με σκοπό να συνεχισθεί η εκμετάλλευση των γαιών ακόμη και υπό μη ευνοϊκές τοπικές συνθήκες και να αντιμετωπισθούν η μετανάστευση του πληθυσμού και η επιδείνωση της οικονομικής ισχύος των αγροτικών περιοχών. Ο σημαντικότερος μηχανισμός προς επίτευξη αυτού του σκοπού είναι η χορήγηση οικονομικών αντισταθμίσεων. Δεδομένου ότι η οδηγία στηρίζεται σε μian εδαφική κατάταξη των περιπτώσεων όπου παρατηρούνται μη ευνοϊκές τοπικές συνθήκες (π.χ. ορεινή περιοχή, περιοχή προτεραιότητας, μειονεκτούσα περιοχή, κεντρική περιοχή, μικρή περιοχή), όλες οι λοιπές περιπτώσεις όπου παρατηρούνται μη ευνοϊκές συνθήκες και οι οποίες δεν εντάσσονται στις προκαθορισθείσες περιοχές καθίστανται θύματα μιας άνισης μεταχείρισης. Ακόμη και η διεύρυνση, κατά τα τελευταία έτη, της έννοιας «μειονεκτούσα περιοχή» δεν μπόρεσε να λύσει το πρόβλημα. Επομένως βρισκόμαστε ενώπιον άνισης μεταχείρισης παρομοίων περιπτώσεων εκ μέρους των υπευθύνων της κοινοτικής νομοθεσίας και των εθνικών αρχών.

1. Τι προτίθεται να πράξει η Επιτροπή για να εκλείψει το φαινόμενο της άνισης μεταχείρισης γεωργικών εκμεταλλεύσεων που λειτουργούν υπό παρόμοιες μη ευνοϊκές τοπικές συνθήκες;
2. Ποια είναι η άποψη της Επιτροπής προς το να υπάρχει η δυνατότητα να αναγνωρίζονται μεμονωμένα ως μειονεκτούσες και γεωργικές εκμεταλλεύσεις που λειτουργούν υπό μη ευνοϊκές τοπικές συνθήκες αλλά δεν ανήκουν στις καθορισθείσες περιοχές, ώστε να τυγχάνουν και αυτές του ευεργετήματος των οικονομικών αντισταθμίσεων;
3. Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να υποβάλει στο Συμβούλιο και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρόταση για τροποποίηση της εν λόγω οδηγίας;

(¹) ΕΕ αριθ. L 128 της 19. 5. 1975, σ. 1.

Απάντηση του κ. Steichen
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (9 Ιουλίου 1993)

Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν αντισταθμιστικές ενισχύσεις προκειμένου να εξασφαλισθεί μακροπρόθεσμα η καλλιέργεια των πλέον μειονεκτικών περιοχών της Κοινότητας. Για το σκοπό αυτό η οδηγία 75/268/ΕΟΚ προσδιορίζει ομοιογενείς περιοχές.

Στόχος αυτής της ενίσχυσης είναι η αντιστάθμιση του υψηλού κόστους παραγωγής που προκαλείται από τα μόνιμα φυσικά μειονεκτήματα. Το ποσό της ενίσχυσης των κρατών μελών κυμαίνεται ανάλογα με τα ακόλουθα κριτήρια:

- σοβαρότητα του φυσικού μειονεκτήματος,
- εισόδημα του γεωργού,
- μέγεθος της γεωργικής εκμετάλλευσης.

Ακολουθεί η απάντηση στις επιμέρους ερωτήσεις του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου:

1. Οποιαδήποτε οριοθέτηση περιοχών με στόχο τη χορήγηση βοήθειας θεωρείται κατά κανόνα ως άδικη εκ μέρους ορισμένων από τους ενδιαφερόμενους — ειδικά απ' αυτούς που βρίσκονται στα όρια των περιοχών. Σπάνια είναι δυνατή η απόλυτη δικαιοσύνη κατά την οριοθέτηση περιοχών, παρά τις προσπάθειες των αρμόδιων φορέων. Μπορεί να επιτευχθεί σε ορισμένες περιπτώσεις, εάν η οριοθέτηση γίνεται σε επίπεδο γεωργικής εκμετάλλευσης. Αυτό όμως θα έπρεπε να γίνει για όλες τις γεωργικές εκμεταλεύσεις —για λόγους ίσης μεταχείρισης— και όχι μόνο γι' αυτές που βρίσκονται εκτός των περιοχών που έχουν ήδη οριοθετηθεί.
2. Η οριοθέτηση σε επίπεδο γεωργικής εκμετάλλευσης δεν είναι δυνατή προς το παρόν επειδή το κείμενο της οδηγίας απαιτεί ρητά την οριοθέτηση ομοιογενών περιοχών.
3. Η οριοθέτηση σε επίπεδο γεωργικής εκμετάλλευσης εξάλλου, όπως γίνεται προς το παρόν στην Αυστρία, θα απαιτούσε κατάταξη και αξιολόγηση των επιμέρους αγροτεμαχίων της γεωργικής εκμετάλλευσης. Τα περισσότερα κράτη μέλη δεν διαθέτουν τέτοιες λεπτομερείς πληροφορίες, οπότε θα πρέπει να δημιουργηθεί πρώτα μια τράπεζα δεδομένων. Κάτι τέτοιο θα απαιτούσε σημαντική διοικητική εργασία για την οποία δεν είναι διαθέσιμοι οι απαραίτητοι πόροι, προς το παρόν τουλάχιστον. Επιπλέον, θα ήταν ανακριβές να θεωρηθεί ότι η οριοθέτηση των περιοχών δεν μπορεί να τροποποιηθεί ή ότι αποτελεί μια οριστική νομική απαίτηση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 516/93
του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (NI)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (29 Μαρτίου 1993)
 (93/C 297/63)

Θέμα: Το κλείσιμο της ΚΥΔΕΠ στην Ελλάδα

Σε εκκαθάριση, κλείσιμο και ξεπούλημα της περιουσίας της συνεταιριστικής ΚΥΔΕΠ προσανατολίζεται η ελληνική κυβέρνηση.

Έχοντας υπόψη ότι έως σήμερα η ΚΥΔΕΠ αφενός εξασφαλίζει, λόγω του μεγέθους και της φύσης της, το εισόδημα εκατοντάδων χιλιάδων αγροτών στην Ελλάδα και αφετέρου απασχολεί εκατοντάδες άτομα ως προσωπικό, πώς σκέφτεται η Επιτροπή να εκφράσει την ευαισθησία της για την τύχη της ΚΥΔΕΠ και του προσωπικού της, αλλά και για την αντιμετώπιση γενικότερα των προβλημάτων που θα δημιουργηθούν;

Απάντηση του κ. Steichen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Ιουνίου 1993)

Η Επιτροπή παραπέμπει τον αξιότιμο βουλευτή στις απαντήσεις που έχει ήδη δώσει στις γραπτές του ερωτήσεις 3192/92 ⁽¹⁾, 3332/92 ⁽²⁾ και 3239/92 ⁽³⁾.

Η ΚΥΔΕΠ είναι μια τριτοβάθμια συνεταιριστική οργάνωση η οποία αποτελείται, σύμφωνα με πληροφορίες της Επιτροπής, από συνεταιριστικές ενώσεις οι οποίες με τη σειρά τους συγκεντρώνουν μεμονωμένες συνεργατικές οργανώσεις.

Εάν στο πλαίσιο της αναδιοργάνωσης του γεωργικού συνεταιριστικού κινήματος στην Ελλάδα θα έπρεπε να μεταβιβαστεί η εξουσία από την ΚΥΔΕΠ σε συνεταιριστικές ενώσεις και μεμονωμένες συνεταιριστικές οργανώσεις, αυτό δεν θα θεωρείτο από την Επιτροπή ότι δημιουργεί εξασθένηση των αναμφίβολων ωφελημάτων του γεωργικού συνεταιριστικού κινήματος για τους έλληνες αγρότες.

Επιπλέον, οι εγγυήσεις του εισοδήματος των ελλήνων αγροτών βάσει των μηχανισμών της ΚΓΠ δεν εξαρτώνται κατ' οποιονδήποτε τρόπο από τη συνεχιζόμενη υπαρξη της ΚΥΔΕΠ.

Ο προσδιορισμός των περιουσιακών δικαιωμάτων στην περίπτωση εκκαθάρισης της ΚΥΔΕΠ αποτελεί θέμα του ελληνικού εθνικού δικαίου. Εξάλλου, εάν η Ελλάδα πρότεινε να προκαταβάλει χρήματα για να διευκολύνει τη συνεχή λειτουργία της οργάνωσης ή των διαδόχων της, η Επιτροπή θα έπρεπε να εξετάσει το θέμα βάσει των άρθρων 92 και 93 της Συνθήκης ΕΟΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 207 της 30. 7. 1993, σ. 14.
⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 195 της 19. 7. 1993, σ. 34.
⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 185 της 7. 7. 1993, σ. 37.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 530/93
του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (NI)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(29 Ματίου 1993)
(93/C 297/64)

Θέμα: Η κατάσταση των γυναικών στις ισλαμικές χώρες

Μέρα τη μέρα διευρύνεται στις ισλαμικές χώρες το λεγόμενο κύμα των φανατικών ισλαμιστών που, μεταξύ άλλων, έχει ως αποτέλεσμα τις διακρίσεις με βάση το φύλο και την καταπίεση των γυναικών.

Έχοντας υπόψη τις προτεραιότητες της Κοινότητας για την οικοδόμηση των σχέσεων της με τις ισλαμικές χώρες, σκέφτεται η Επιτροπή μήπως θα έπρεπε να προβεί, το συντομότερο, σε μελέτη των ισλαμικών κινήματων και στην εξ αυτών κατάσταση των γυναικών στις ισλαμικές χώρες προκειμένου να υπάρξουν σχετικές προσαρμογές της κοινοτικής πολιτικής;

Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής
(17 Ιουνίου 1993)

Η Επιτροπή γνωρίζει την κατάσταση της γυναίκας στις μουσουλμανικές χώρες.

Μέσω της πολιτικής της για τη συνεργασία, η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της συνεχίζουν ενεργά την προώθηση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και της συμμετοχής, χωρίς την εισαγωγή διακρίσεων, όλων των ατόμων ή ομάδων στην κοινωνική ζωή, λαμβάνοντας ιδιαίτερα υπόψη το ρόλο των γυναικών.

Η Επιτροπή, μέσω έργων και προγραμμάτων συνεργασίας, ευνοεί το ρόλο των γυναικών και προσδίδει ιδιαίτερη προτεραιότητα στις πρωτοβουλίες που προέρχονται από τις γυναίκες του μουσουλμανικού κόσμου.

Μεταξύ των πρωτοβουλιών αυτών, η Επιτροπή πρόκειται να χρηματοδοτήσει ένα αραβικό κέντρο επιμόρφωσης και έρευνας για τις μουσουλμάνες γυναίκες σε συγχρηματοδότηση με τα Ηνωμένα Έθνη, το AGFUND (Arab Gulf Programme for United Nations Development Organizations) και την IPPF (International Planned Parenthood Federation).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 538/93
του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (NI)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(30 Ματίου 1993)
(93/C 297/65)

Θέμα: Η κοινοτική πολιτική για τις παράκτιες ζώνες

Έχοντας υπόψη ότι με πρωτοβουλία της ολλανδικής Προεδρίας εγκρίθηκε ψήφισμα στις 25 Φεβρουαρίου 1992 ⁽¹⁾ σχετικά με τη μελλοντική κοινοτική πολιτική για τις ευρωπαϊκές παράκτιες ζώνες, τότε προτίθεται η Επιτροπή να προωθήσει μια κοινοτική στρατηγική ολοκληρωμένης διαχείρισης των παράκτιων περιοχών με στόχο την προστασία τους και τη λελογισμένη αξιοποίησή τους;

Στο πλαίσιο αυτό, μπορεί η Επιτροπή να μας διευκρινίσει εάν πρόκειται να αντιμετωπιστεί όχι μόνο η γεωμορφολογική άποψη του θέματος, αλλά και το σύνολο των διεργασιών και φαινομένων που σχετίζονται με τον ευαίσθητο παράκτιο χώρο (γεωμορφολογία, γεωλογία, βιολογία, κλπ.);

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 59 της 6. 3. 1992, σ. 1.

Απάντηση του κ. Παλιοκρασά
εξ ονόματος της Επιτροπής
(5 Ιουλίου 1993)

Σύμφωνα με το ψήφισμα που το Συμβούλιο εξέδωσε στις 25 Φεβρουαρίου 1992, η Επιτροπή συντάσσει ανακοίνωση

σχετικά με «Κοινοτική στρατηγική για την Ολοκληρωμένη διαχείριση των παρακτιών περιοχών».

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 558/93

του κ. Florus Wijzenbeek (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(30 Μαρτίου 1993)

(93/C 297/66)

Θέμα: Τακτικά δρομολόγια πλοίων μεταφοράς εμπορευματοκιβωτίων στις μεγάλες ζώνες ναυσιπλοΐας

Είναι ενήμερη η Επιτροπή για την πλέον πρόσφατη έκθεση Drewry ⁽¹⁾ σχετικά με την αποδοτικότητα των τακτικών δρομολογίων πλοίων μεταφοράς εμπορευματοκιβωτίων στις μεγάλες ζώνες ναυσιπλοΐας, από την οποία προκύπτει ότι, εάν δεν έχει υπογραφεί η διατλαντική συμφωνία, οι πλοιοκτήτες που αναλαμβάνουν μεταφορές στον Ατλαντικό Ωκεανό θα έπρεπε μαζικά να διακόψουν τις δραστηριότητές τους λόγω υπέρογκων πλέον απωλειών;

Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη ότι ακόμη και με τη διατλαντική συμφωνία και το πρόγραμμα διαχείρισης της χωρητικότητας οι απώλειες αυτές παραμένουν ουσιαστικές;

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει ποια μέτρα, π.χ. περαιτέρω απαλλαγής σύμφωνα με το άρθρο 85, παράγραφος 3, της Συνθήκης ΕΟΚ ή ακόμη την υποχρεωτική τήρηση συμφωνιών ναυτιλιακών διασκέψεων, προτίθεται η Ευρωπαϊκή Κοινότητα να λάβει, προκειμένου να καταπολεμά τον κάθε φορά εκ νέου επιθετικό ανταγωνισμό στις μεγάλες ζώνες ναυσιπλοΐας (τόσο στον Ατλαντικό όσο και προς την Άπω Ανατολή);

⁽¹⁾ «Container Market Profitability to 1997. Will stabilisation agreements save carriers from checkmate?» Δεκέμβριος 1992. Drewry Shipping Consultants Ltd. 11 Heron Quay, London E14 4JF.

**Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(19 Ιουλίου 1993)

Η Επιτροπή γνωρίζει την έκθεση που αναφέρει το αξιότιμο μέλος. Η εν λόγω έκθεση λαμβάνεται υπόψη κατά την εξέταση της συμβατότητας της διατλαντικής συμφωνίας με τους κοινοτικούς κανόνες.

Το θέμα προέκυψε από μια αίτηση, που υποβλήθηκε τον Αύγουστο του 1992, για απαλλαγή της διατλαντικής συμφωνίας βάσει του άρθρου 85, παράγραφος 3, της Συνθήκης ΕΟΚ και από καταγγελίες που υπέβαλαν διάφοροι χρήστες των μεταφορών και μια λιμενική αρχή βάσει των άρθρων 85 και 86 της ίδιας Συνθήκης.

Τον Δεκέμβριο του 1992, η Επιτροπή έλαβε τρεις αιτήσεις για προσωρινά μέτρα από χρήστες των μεταφορών, που ισχυρίζονταν ότι η συμφωνία τους προξενούσε σοβαρές και ανεπανόρθωτες ζημιές.

Η Επιτροπή κίνησε επίσημη διαδικασία και έστειλε μια κοινοποίηση αιτιάσεων στις συμμετέχουσες ναυτιλιακές εταιρείες τον Απρίλιο του 1993.

Η Επιτροπή θα λάβει υπόψη της τα έγγραφα που θα υποβληθούν και τις αποδείξεις που θα υποβάλλουν οι μεταφορείς και οι πελάτες τους, ενώ θα λάβει δεόντως υπόψη της τα θιγόμενα ναυτιλιακά και εμπορικά συμφέροντα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 569/93

του κ. John Bird (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(31 Μαρτίου 1993)

(93/C 297/67)

Θέμα: Ευρωπαϊκό δελτίο πυροβόλων όπλων

Καλείται η Επιτροπή να γνωστοποιήσει:

1. Ποια κράτη μέλη έχουν εφαρμόσει πλήρως την οδηγία 91/477/ΕΟΚ ⁽¹⁾ σχετικά με τα όπλα;
2. Ποια κράτη μέλη εφαρμόζουν σωστά τις νομοθεσίες τις σχετικές με το ευρωπαϊκό δελτίο πυροβόλων όπλων;
3. Ποια μέτρα έχουν ληφθεί για να διασφαλισθεί η πλήρης εφαρμογή της οδηγίας 91/477/ΕΟΚ;
4. Πώς αντιμετωπίζεται η λειτουργία του ευρωπαϊκού δελτίου πυροβόλων όπλων όσον αφορά τα ασφαλή και νόμιμα πυροβόλα όπλα στην ΕΟΚ, ιδιαίτερα στην περίπτωση που ένας πολίτης επιθυμεί να μεταφέρει ένα πυροβόλο όπλο από ένα κράτος μέλος για να χρησιμοποιηθεί;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 256 της 13. 9. 1991, σ. 51.

**Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(29 Ιουλίου 1993)

Μέχρι σήμερα, εθνικά μέτρα εφαρμογής της οδηγίας 91/477/ΕΟΚ σχετικά με τον έλεγχο της αγοράς και κατοχής όπλων έχουν κοινοποιηθεί στην Επιτροπή η Δανία, η Ισπανία, η Γαλλία και το Ηνωμένο Βασίλειο.

Η Επιτροπή εξετάζει αν τα μέτρα αυτά διασφαλίζουν την πλήρη και ακριβή εφαρμογή της οδηγίας.

Όσον αφορά τα κράτη μέλη τα οποία δεν κοινοποίησαν εθνικά μέτρα εφαρμογής της οδηγίας μέσα στην απαιτούμενη προθεσμία (το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1993), η Επιτροπή κίνησε διαδικασία παραβάσεως.

Το ευρωπαϊκό δελτίο πυροβόλων όπλων, για το οποίο η Επιτροπή πρότεινε μια ενιαία μορφή στη σύσταση που έκανε στις 25 Φεβρουαρίου 1993 ⁽¹⁾, βρίσκεται στο στάδιο της

εφαρμογής. Διαπιστώθηκαν ορισμένα κωλύματα οφειλόμενα στο γεγονός ότι τα κράτη μέλη που από νομοθετική άποψη είναι σε θέση να εκδώσουν το δελτίο αυτό πρέπει να διαθέτουν πληροφορίες σχετικά με τη νομοθεσία των κρατών μελών που επιθυμούν να επισκεφθούν οι κυνηγοί και οι αθλητές σκοπευτές προκειμένου να τους χορηγήσουν τα σχετικά δελτία. Οι πληροφορίες αυτές χρειάζονται για τη συμπλήρωση ορισμένων σημείων στα δελτία κατά τη στιγμή της χορήγησής τους. Οι δυσκολίες που υπάρχουν σχετικά με το ευρωπαϊκό δελτίο πυροβόλων όπλων θα μειωθούν σταδιακά με την αύξηση των μέτρων εφαρμογής και την ανάπτυξη του δικτύου ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών.

Το ευρωπαϊκό δελτίο πυροβόλων όπλων, όπως η οδηγία προσδιορίζει τη λειτουργία του, εξισορροπεί τη διευκόλυνση των νομίμων χρηστών πυροβόλων όπλων, δηλαδή των κυνηγών και των αθλητών σκοπευτών, με την ανάγκη να μη δημιουργηθεί έλλειμμα ασφαλείας με την ελεύθερη κυκλοφορία. Στο σημείο αυτό υπενθυμίζεται ότι οι κυνηγοί και οι αθλητές σκοπευτές μπορούν να κινηθούν στο εσωτερικό της Κοινότητας με το ευρωπαϊκό δελτίο πυροβόλων όπλων μόνον όταν μεταφέρουν τα όπλα που αναφέρονται σε αυτό και εφόσον είναι σε θέση να αποδείξουν το λόγο του ταξιδιού τους, κυρίως με την επίδειξη σχετικής πρόσκλησης.

(¹) ΕΕ αριθ. L 93 της 17. 4. 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 580/93

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (NI)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(30 Μαρτίου 1993)

(93/C 297/68)

Θέμα: Οι επικίνδυνες για την υγεία ουσίες που κυκλοφορούν στην αγορά

Επικίνδυνες για την υγεία είναι —με βεβαιότητα— ορισμένες ουσίες που κυκλοφορούν στην αγορά, που οι εταιρείες που τις παράγουν υπόσχονται αδυναμία, ανανέωση της ερωτικής διάθεσης και ακόμα τη θεραπεία ασθενειών. Στην Ελλάδα, όπως επισημαίνει με ανακοίνωσή του ο Εθνικός Οργανισμός Φαρμάκων, πολλά από τα προϊόντα αυτά δεν έχουν άδεια.

Με ποια μέσα σκοπεύει η Επιτροπή να θέσει τέρμα σε αυτό το γεγονός;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(5 Ιουλίου 1993)

Όλα τα προϊόντα τα οποία εμφανίζονται ως διαθέσιμα προληπτικές ή θεραπευτικές ιδιότητες για συγκεκριμένες ασθένειες ή ως περιέχοντα ουσίες που ενδέχεται να παρουσιάσουν φαρμακολογικές επιπτώσεις επικίνδυνες για την υγεία θεωρούνται, σύμφωνα με το άρθρο 1 της οδηγίας 65/65/ΕΟΚ (¹), ως φάρμακα.

Ως εκ τούτου, ανάλογα προϊόντα, κατά το κοινοτικό δίκαιο, επιβάλλεται να διαθέτουν άδεια διάθεσης στην αγορά μετά από υποβολή αντιστοίχου φακέλου στην Εθνική Υπηρεσία Φαρμάκων.

Η παράνομη διάδοση μη εξουσιοδοτημένων φαρμάκων αντίκειται στις κοινοτικές νομοθεσίες και επιβάλλεται να διώκεται ποινικώς από τις αρμόδιες αρχές της επικράτειας, εν προκειμένω τις ελληνικές.

(¹) ΕΕ αριθ. 22 της 9. 2. 1965.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 601/93

του κ. José Valverde López (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Απριλίου 1993)

(93/C 297/69)

Θέμα: Πρόγραμμα δράσης της ισπανικής κυβέρνησης για τη Doñana

Σύμφωνα με πληροφορίες των μαζικών μέσων ενημέρωσης, η ισπανική κυβέρνηση υπέβαλε στην Επιτροπή ειδικό πρόγραμμα δράσης για τον εθνικό δρυμό της Doñana.

Θα ήθελα να πληροφορηθώ το περιεχόμενο των ειδικών αυτών μέτρων, το κονδύλι του προϋπολογισμού που θα επιτρέψει την εφαρμογή τους, το χρονοδιάγραμμα, το συνολικό κόστος καθώς και το ποσοστό κοινοτικής συμμετοχής για τα εν λόγω μέτρα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1107/93

του κ. José Valverde López (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Απριλίου 1993)

(93/C 297/70)

Θέμα: Χρηματοδότηση του λειτουργικού σχεδίου του εθνικού δρυμού της Ντονιάνια

Σύμφωνα με πληροφορίες του τύπου, οι επίτροποι Γιάννης Παλαιοκρασσάς και Bruce Millan, καθ' ύλην αρμόδιοι αντιστοίχως για το περιβάλλον και την περιφερειακή πολιτική, επιβεβαίωσαν τη δέσμευση της Επιτροπής να επιδοτήσει το πρόγραμμα μέτρων για τον εθνικό δρυμό της Ντονιάνια. Γίνεται λόγος για κοινοτική επιδότηση ύψους 40 δισεκατ.

Λόγω της σύγχυσης που έχει προκληθεί με τις αντιφάσεις των δηλώσεων, θα ήθελα να πληροφορηθώ από ποια κονδύλια του προϋπολογισμού θα χορηγηθεί η εν λόγω επιδότηση της Επιτροπής και εάν θα ληφθούν υπόψη στο προβλεπόμενο πρόγραμμα επενδύσεων οι συστάσεις που διατυπώνονται στην έκθεση της Επιτροπής Εμπειρογνομώνων;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1274/93
του κ. José Valverde López (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (19 Μαΐου 1993)
 (93/C 297/71)

Θέμα: Η συγκεχυμένη κατάσταση όσον αφορά τις ενδεχόμενες δράσεις της ΕΚ για το εθνικό πάρκο της Doñana

Γίνονται συνεχώς δηλώσεις από την τοπική κυβέρνηση της Ανδαλουσίας για το αποκαλούμενο «επικείμενο» σχέδιο δράσεων που αφορούν το εθνικό πάρκο της Doñana, βάσει των οποίων η χρηματοδότηση της ΕΚ θα ενέλθει σε 40 000 περίπου εκατ. πεσέτες. Τα στοιχεία αυτά που κοινοποιεί η τοπική κυβέρνηση της Ανδαλουσίας έρχονται σε αντίθεση με τη σιωπή που τηρεί η Επιτροπή και, πιο συγκεκριμένα, η Υπηρεσία Περιφερειακής Πολιτικής της. Είναι πολυάριθμες οι κοινοβουλευτικές ερωτήσεις επί του θέματος, στις οποίες δεν έχει ακόμη απαντήσει. Τα μέσα ενημέρωσης καταγγέλλουν ήδη την «έλλειψη διαφάνειας».

Δεδομένης της γενικής ευαισθητοποίησης που υπάρχει επί του θέματος αυτού, θα μπορούσε η Επιτροπή να προβεί σε γενική δήλωση επί της ισχύουσας κατάστασης και ταυτόχρονα να απαντήσει πάραυτα στις ερωτήσεις που αφορούν το εθνικό πάρκο της Doñana;

Κοινή απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 601/93, 1107/93 και 1274/93
 (14 Ιουλίου 1993)

Οι ισπανικές αρχές υπέβαλαν πριν από λίγο στην Επιτροπή το «Σχέδιο διαρκούς ανάπτυξης για το πάρκο της Doñana».

Το σχέδιο καλύπτει την περίοδο 1993-2000 και το κόστος του εκτιμάται σε 62 884 εκατ. πεσέτες. Η συγχρηματοδότηση που ζητήθηκε από την Επιτροπή ανέρχεται σε 47 163 εκατ. πεσέτες.

Το πρόγραμμα περιλαμβάνει τα εξής:

- πλήρη διαχείριση των υδάτων,
- γεωργία,
- περιβάλλον,
- τουρισμός,
- εξοπλισμοί και οδικές υποδομές,
- προώθηση των οικονομικών δραστηριοτήτων,
- εκπαίδευση και πολιτιστική κληρονομιά,
- συμπληρωματικά μέτρα σχεδιασμού και διαχείρισης.

Η Επιτροπή έχει αρχίσει να μελετά το σχέδιο αυτό. Καμιά απόφαση δεν έχει ληφθεί ακόμη όσον αφορά το ποσοστό της

χρηματοδότησης και τον εντοπισμό των πηγών χρηματοδότησης, οι οποίες θα μπορούσαν να περιλαμβάνουν τα διαρθρωτικά ταμεία, το Ταμείο Συνοχής, το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων και το LIFE (χρηματοδοτικό μέσον για το περιβάλλον).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 603/93
του κ. Ben Fayot (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (1 Απριλίου 1993)
 (93/C 297/72)

Θέμα: Πρόσβαση των ΜΜΕ στις δημόσιες και ιδιωτικές συμβάσεις στο Βέλγιο και τη Γαλλία

Οι κοινοτικές μικρομεσαίες επιχειρήσεις που προσπαθούν να αναλάβουν έργα στο Βέλγιο και τη Γαλλία αντιμετωπίζουν σοβαρές δυσκολίες.

Στο Βέλγιο, μια ξένη επιχείρηση που ζητά αριθμό φορολογικού μητρώου υποχρεούται να υποβάλλει αντίγραφο μιας ή περισσότερων παραγγελιών πελατών που εδρεύουν στο Βέλγιο. Καμία εταιρεία όμως δεν μπορεί να λάβει παραγγελίες εάν δεν έχει ΑΦΜ. Εξάλλου, η άρνηση χορήγησης ΑΦΜ, εάν δεν κατατεθεί αντίγραφο παραγγελίας, καθιστά αδύνατο για την επιχείρηση να καταχωρηθεί ως εργολήπτρια και να ζητήσει έγκριση για την ανάληψη δημοσίων έργων στο Βέλγιο.

Στη Γαλλία, μια αλλοδαπή επιχείρηση δεν λαμβάνει πιστοποιητικό καταλληλότητας, που χορηγείται μόνο σε γαλλικές εταιρείες και που αναφέρεται ωστόσο ως «επιθυμητό» από τις γαλλικές αρχές στην πρόσκληση προσφορών. Οι ξένες επιχειρήσεις υφίστανται έτσι σοβαρό πλήγμα στην ανταγωνιστικότητά τους.

Γνωρίζει η Επιτροπή τις δυσμενείς αυτές διακρίσεις;

Τι σκοπεύει να κάνει για να τις αποτρέψει;

Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (19 Ιουλίου 1993)

Όσον αφορά το Βέλγιο, η Επιτροπή είναι ενήμερη για την άσκηση πρακτικών που επιφέρουν διακρίσεις, όπως επεσήμανε το αξιότιμο μέλος, και έχει ήδη αναλάβει την εξέταση της συμβατότητάς τους με το κοινοτικό δίκαιο. Η εξέταση αυτή αφορά ειδικότερα την τήρηση των άρθρων 52 και 69 της Συνθήκης ΕΟΚ και της έκτης οδηγίας ΦΠΑ.

Όσον αφορά τη Γαλλία, η Επιτροπή δεν είναι ενήμερη σχετικά με την άσκηση πρακτικών που επιφέρουν διακρίσεις, στις οποίες αναφέρεται το αξιότιμο μέλος.

Δεν υπάρχει επίσημος κατάλογος αναγνωρισμένων επιχειρηματιών. Ο Επαγγελματικός Οργανισμός Πιστοποίησης και Κατάταξης στον τομέα των Οικοδομικών Έργων (Organisme Professionnel de Qualification et de Classification du Bâtiment), ο οποίος χορηγεί πιστοποιητικά στις επιχειρήσεις που το επιθυμούν, είναι από το 1949 ένας οργανισμός ιδιωτικού δικαίου που ιδρύθηκε από τους κυριότερους φορείς του οικοδομικού τομέα. Δεν πρόκειται κατά κανένα τρόπο για επίσημη αναγνώριση των επιχειρηματιών, και παρά το γεγονός ότι οι αναθέτουσες αρχές ζητούν ορισμένες φορές στις προκηρύξεις που δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων την παρουσίαση ενός πιστοποιητικού «OPQCB», είναι εντούτοις υποχρεωμένες να αποδεχθούν οποιοδήποτε πιστοποιητικό επαγγελματικής καταλληλότητας που έχει χορηγηθεί από ισόδυναμο οργανισμό ή οποιοδήποτε άλλο αποδεικτικό στοιχείο των τεχνικών ικανοτήτων των επιχειρήσεων, όπως προβλέπεται στα άρθρα 23 έως 26 της οδηγίας 71/305/ΕΟΚ ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 89/440/ΕΟΚ ⁽²⁾. Τα στοιχεία αυτά υπάρχουν στα υποδείγματα των προκηρύξεων που εγκρίθηκαν με το διάταγμα της 12ης Ιουνίου 1992 και που ισχύει για όλες τις αναθέτουσες αρχές.

Ακόμη και αν δεν υπάρχει η πρόθεση να ασκηθούν διακρίσεις, οι διαφορές που υπάρχουν στις διαδικασίες προεπιλογής μεταξύ των κρατών μελών μπορούν να προκαλέσουν ιδιαίτερες δυσκολίες στις ΜΜΕ, ιδίως όσον αφορά τις συμβάσεις δημοσίων έργων. Η Επιτροπή ανέθεσε στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης, με την έγκριση της επιτροπής για τις «Προδιαγραφές και τους τεχνικούς κανονισμούς της οδηγίας 83/189» τη διεξαγωγή μιας μελέτης στην οποία θα προσδιορίζονται τα στοιχεία των ευρωπαϊκών προδιαγραφών έτσι ώστε να δημιουργηθεί ένα πλαίσιο των απαιτήσεων προεπιλογής. Θα ήταν πρόωρο να διατυπωθούν οποιαδήποτε σχόλια πριν καταστούν γνωστά τα αποτελέσματα της μελέτης αυτής.

Η Επιτροπή παρακαλεί το αξιότιμο μέλος να της επισημάνει τις ενδεχόμενες συγκεκριμένες πρακτικές που εφαρμόζουν οι αναθέτουσες αρχές στο πλαίσιο των δύο ερωτήσεων που τέθηκαν εν προκειμένω, οι οποίες θα μπορούσαν να θίξουν την ανταγωνιστικότητα των αλλοδαπών επιχειρήσεων.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 16. 8. 1971.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 210 της 21. 7. 1989.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 640/93

του κ. Dieter Rogalla (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(5 Απριλίου 1993)

(93/C 297/73)

Θέμα: Εργασία αναπήρων

1. Πόσες οργανικές θέσεις έχει καλύψει η Επιτροπή με αναπήρους;

2. Υπολείπεται ή υπερβαίνει άραγε ο αριθμός των αναπήρων που εργάζονται στην Επιτροπή κατά το προηγούμενο σημείο 1 στις διάφορες σταδιοδρομίες τον μέσο όρο παραμοίων προσπαθειών στα επιμέρους κράτη μέλη και ενδεχομένως κατά πόσο;

3. Αληθεύει ότι η Επιτροπή έχει συγκροτήσει μια δική της υπηρεσία για ευρωπαϊκές πρωτοβουλίες στον τομέα αυτό και ποιες ενδεχομένως επιτυχίες και εξελίξεις επιτεύχθηκαν με τον τρόπο αυτό;

4. Ποιες οργανικές θέσεις ζήτησε η Επιτροπή για τους αναπήρους στο πλαίσιο του προϋπολογισμού για το 1993, ποιες εγκρίθηκαν και σε ποιο βαθμό έχουν οι θέσεις αυτές ήδη συμπληρωθεί;

5. Συμμερίζεται άραγε η Επιτροπή την άποψή μου ότι οι εγκριθείσες από το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στον οριστικό προϋπολογισμό για το 1993 πρόσθετες θέσεις πρέπει να συμπληρωθούν κατ' αναλογία των αρχικών αιτήσεων για τους αναπήρους και με ποιο τρόπο θα κατοχυρωθεί αυτό από διοικητικής πλευράς;

Απάντηση του κ. Van Miert εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Ιουνίου 1993)

1 και 2. Η Επιτροπή δεν κρατάει στατιστικές σχετικά με τους αναπήρους που απασχολεί.

3. Έχει δημιουργήσει εντούτοις μια υπηρεσία που ασχολείται με τα θέματα της ένταξης των αναπήρων στην Κοινότητα, περιλαμβανομένου και του κοινοτικού προγράμματος δράσης υπέρ των αναπήρων — Helios I (1988-1991) και HELIOS II (1993-1996).

Τα αποτελέσματα του Helios I εκτίθενται σε μια έκθεση που υπέβαλε η Επιτροπή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο στις 6 Ιουλίου 1992 ⁽¹⁾. Στην έκθεση αυτή περιγράφονται, εκτός των άλλων, η ειδική δράση και οι πολιτικές πρωτοβουλίες σχετικά με την απασχόληση των αναπήρων.

Το HELIOS II απετέλεσε αντικείμενο απόφασης του Συμβουλίου στις 25 Φεβρουαρίου 1993 (93/136/ΕΟΚ) ⁽²⁾. Μεταξύ των στόχων του προγράμματος περιλαμβάνεται η προώθηση αποτελεσματικών μεθόδων και μέτρων σχετικά με την οικονομική ένταξη. Ο στόχος αυτός θα επιτευχθεί μέσω ενεργειών όπως είναι τα σεμινάρια, οι διαλέξεις και οι ανταλλαγές επισκέψεων. Τυχόν προτάσεις για παραπέρα δράση ή για πολιτικές πρωτοβουλίες θα εξετασθούν από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη υπό το φως των αποτελεσμάτων αυτών των ενεργειών.

4 και 5. Όπως ασφαλώς θα γνωρίζει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή πρότεινε στο προσχέδιο του προϋπολογισμού της για το 1992 τη διάθεση 25 θέσεων ειδικά για την πρόσληψη αναπήρων. Για το σκοπό αυτό έχει ξεκινήσει ήδη την εκπόνηση οδηγιών, προκειμένου να προ-

οδιορισθεί ο τρόπος κατάληψης αυτών των θέσεων. Παρά το γεγονός ότι δεν διατέθηκαν οι θέσεις αυτές, οι εργασίες συνεχίστηκαν και αναμένεται να καταλήξουν στη διαμόρφωση σχετικής πολιτικής κατά το πρώτο εξάμηνο του τρέχοντος έτους.

(1) SEC(92) 1206 τελικό.

(2) ΕΕ αριθ. L 56 της 9. 3. 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 658/93

των βουλευτών **Virginio Bettini (V)** και **Tullio Regge (S)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Απριλίου 1993)

(93/C 297/74)

Θέμα: Φωτισμός της Σιβηρίας μέσω ενός δευτέρου ήλιου

Λαμβάνοντας υπόψη ότι τη νύχτα μεταξύ 4 και 5 Φεβρουαρίου 1993, στις 5.20 ώρα Greenwich, διεξήχθη ένα πείραμα διάθλασης του ηλιακού φωτός με κάτοπτρο διαμέτρου 20 μέτρων που είχε τοποθετηθεί στον ρωσικό διαστημικό σταθμό «Ειρήνη»·

λαμβάνοντας υπόψη ότι η δέση φωτός έγινε ορατή στη Γαλλία, την Ελβετία και τη Γερμανία·

λαμβάνοντας υπόψη ότι στόχος των ρώσων επιστημόνων που ηγούνται του σχεδίου «Ενέργεια» είναι να αποδειχθεί η ουσιαστική δυνατότητα φωτισμού μεγάλων εκτάσεων της υδρογειού αλλά και ειδικότερα των πολικών περιοχών της Ρωσίας, με απλή διάθλαση του ηλιακού φωτός·

δοθέντος ότι κανείς δεν μπόρεσε στον κόπο να μελετήσει τις επιπτώσεις επί του περιβάλλοντος ενός οικολογικού συστήματος που εξελίχθηκε με την προσαρμογή στις καθαρές και παρατεταμένες εναλλαγές της ημέρας και της νύχτας·

τρέφοντας ισχυρές υπόνοιες ότι ο φωτισμός μιας εκτάσεως 6 000 τετραγωνικών χιλιομέτρων από ένα «φάρο» 50 φορές ισχυρότερο από τη Σελήνη θα επιφέρει ισχυρό κλονισμό στο οικοσύστημα της τούνδρας·

Οι υπογράφωντες θα ήθελαν να πληροφορηθούν από την Επιτροπή κατά πόσον κοινοτικές χρηματοδοτήσεις, στο πλαίσιο της επιστημονικής συνεργασίας ΕΟΚ-ΚΑΚ, έχουν χρησιμοποιηθεί στο εν λόγω σχέδιο και κατά πόσον σκοπεύει η Επιτροπή να μεριμνήσει κατά τρόπον ώστε οι κοινοτικοί πόροι να μη χρησιμοποιηθούν για έρευνα της οποίας η επιστημονική χρησιμότητα και τα πρακτικά αποτελέσματα είναι άκρως αμφιλεγόμενα.

Απάντηση του κ. Ruberti
εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Ιουλίου 1993)

Η Επιτροπή δεν έχει συμμετάσχει στη χρηματοδότηση του έργου στο οποίο αναφέρονται τα αξιότιμα μέλη του Κοινοβουλίου.

Τα έργα επιστημονικής και τεχνολογικής έρευνας που εκτελούνται στο πλαίσιο της κοινοτικής πολιτικής Ε & Α επιλέγονται μετά από ενδελεχή εξέταση του τεχνικοεπιστημονικού περιεχομένου τους. Η εξέταση αυτή διενεργείται από επιτροπές συγκροτούμενες από εμπειρογνώμονες υψηλού επιπέδου, ικανούς να εκτιμήσουν τις επιπτώσεις των σχεδίων στο περιβάλλον. Η προστασία του περιβάλλοντος αποτελεί ένα από τα πρωταρχικά κριτήρια επιλογής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 698/93

του κ. **Arthur Newens (S)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Απριλίου 1993)

(93/C 297/75)

Θέμα: Εμπόριο σχάσιμου υλικού με το Ιράκ

Ερωτάται η Επιτροπή αν είναι ενήμερη σχετικά με παραβιάσεις των διατάξεων της Ευρατόμ από τη βρετανική κυβέρνηση αναφορικά με τη διεξαγωγή εμπορίου σχάσιμων υλικών με το Ιράκ τώρα ή κατά το παρελθόν, καθώς και εάν θεωρεί υποχρέωσή της, σύμφωνα με τη Συνθήκη, να ερευνήσει την πιθανότητα τέτοιων παραβιάσεων και να προβεί στις ανάλογες ενέργειες προς τη βρετανική κυβέρνηση.

Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Ιουλίου 1993)

Η Επιτροπή δεν είναι ενήμερη σχετικά με παραβιάσεις των διατάξεων της Συνθήκης Ευρατόμ από το Ηνωμένο Βασίλειο αναφορικά με τη διεξαγωγή εμπορίου σχάσιμων υλικών με το Ιράκ. Εάν είχε διαπιστωθεί παρόμοια παραβίαση, η Επιτροπή θα είχε λάβει τα κατάλληλα μέτρα όπως προβλέπεται από τη Συνθήκη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 700/93

του κ. **Αλέξανδρου Αλαβάνου (CG)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Απριλίου 1993)

(93/C 297/76)

Θέμα: Κέντρα πληροφόρησης του κόσμου της ελληνικής υπαίθρου

Το κοινοτικό σχέδιο Carrefour προβλέπει τη δημιουργία κέντρων πληροφόρησης του κόσμου της υπαίθρου.

Ερωτάται η Επιτροπή ποια συγκεκριμένα τέτοια κέντρα έχει εγκρίνει ή σκοπεύει να εγκρίνει για την Ελλάδα και ποια είναι τα κριτήρια αυτής της επιλογής;

**Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής
(28 Ιουλίου 1993)**

Το δίκτυο που χρησιμοποιείται δοκιμαστικά προς το παρόν περιλαμβάνει 21 κέντρα πληροφόρησης του κόσμου της υπαίθρου.

Τρία απ' αυτά τα κέντρα βρίσκονται στην Ελλάδα:

- στο Αίγιο, στην Ένωση Γεωργικών Συνεταιρισμών,
- στα Ιωάννινα, στην εταιρεία ASIC,
- στη Θεσσαλονίκη, στο Αγροτοβιομηχανικό Ινστιτούτο.

Για να μπορούν να εκπληρώνουν την αποστολή τους, οι οργανισμοί που φιλοξενούν αυτά τα κέντρα θα πρέπει να διαθέτουν:

- μεγάλη εμπειρία σε θέματα ενίσχυσης και συμβουλών στις αγροτικές κοινότητες της περιφέρειάς τους,
- πολύ καλή γνώση των κοινοτικών πολιτικών,
- να έχουν στενές σχέσεις με άλλους οργανισμούς που δραστηριοποιούνται στο χώρο της υπαίθρου,
- να έχουν επαφές με τις εθνικές και περιφερειακές διοικήσεις καθώς και με τα δίκτυα της ανάπτυξης της υπαίθρου.

Η Επιτροπή παραμένει στη διάθεση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου για κάθε πρόσθετη πληροφορία σχετικά μ' αυτό το θέμα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 709/93

του κ. Diego de los Santos López (ARC)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Απριλίου 1993)

(93/C 297/77)

Θέμα: Απάτες στην κατασκευή αυτοκινήτων

Σύμφωνα με επανειλημμένες καταγγελίες ιδιωτών, ορισμένες αυτοκινητοβιομηχανίες που λειτουργούν σε διάφορα κράτη μέλη εξασφαλίζουν τις επίσημες πιστοποιήσεις ότι τα οχήματά τους ανταποκρίνονται στις τεχνικές προδιαγραφές παρά το γεγονός ότι εισάγουν στις διάφορες εθνικές αγορές οχήματα τα οποία, μολονότι ανήκουν στο ίδιο μοντέλο,

παρουσιάζουν τεχνικής φύσεως αποκλίσεις ως προς τον τύπο του κινητήρα, τα εξαρτήματα κλπ., που συχνά είναι διαφορετικά από το ένα στο άλλο κράτος μέλος.

Κατά συνέπεια, ένα αυτοκίνητο που αγοράζεται π.χ. στην Ισπανία είναι από τεχνική άποψη διαφορετικό από το αυτοκίνητο του ίδιου μοντέλου που αγοράζεται στη Γαλλία.

Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι τούτο συνιστά εξαπάτηση των καταναλωτών;

Πώς μπορεί να εγκρίνεται από άποψη τεχνικών προδιαγραφών το ίδιο μοντέλο, όταν σε κάθε κράτος μέλος προσφέρεται απ' τον κατασκευαστή του με διαφορετικά εξαρτήματα;

Ποια στοιχεία διαθέτει η Επιτροπή για τις εν λόγω πρακτικές στην Κοινότητα;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Ιουλίου 1993)**

Πριν τεθεί σε ισχύ η έγκριση ΕΟΚ τύπου κάθε κράτος μέλος χορηγεί έγκριση για την ταξινόμηση των οχημάτων στην επικράτεια του σύμφωνα με τις εθνικές του κανονιστικές διατάξεις.

Ως εκ τούτου, παρά το ότι οι κανονιστικές διατάξεις στην πλειονότητα των κρατών μελών είναι παρεμφερείς, παρατηρούνται διαφορές τεχνικού χαρακτήρα μεταξύ των οχημάτων, ακόμη και του ίδιου τύπου ή μοντέλου, ανάλογα με το κράτος μέλος πώλησης.

Η ύπαρξη των διαφορών αυτών μεταξύ των οχημάτων, ανάλογα με το κράτος μέλος προορισμού, καθώς επίσης και με τα οχήματα που διατίθενται στην αγορά τρίτων χωρών, επ' ουδενί λόγω δεν αποτελεί εξαπάτηση των καταναλωτών. Στην αγορά κάθε χώρας διατίθενται οχήματα τεχνικώς όμοια με το εγκεκριμένο σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις της χώρας αυτής.

Η κατάσταση αυτή, η οποία δεν αποτελεί εξαπάτηση, έχει ως αποτέλεσμα τη μη ενιαία αγορά, και αυτός ήταν ο λόγος για τον οποίο τα θεσμικά όργανα της Κοινότητας εκπόνησαν την οδηγία 92/53/ΕΟΚ⁽¹⁾ η οποία τροποποιεί την οδηγία 70/156/ΕΟΚ σχετικά με την έγκριση των οχημάτων με κινητήρα και των ρυμουλκούμενων τους, η οποία δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα και τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 1993.

Με την οδηγία αυτή καθορίζεται η διαδικασία για την έγκριση ΕΟΚ τύπου, η οποία είναι προαιρετική για τους κατασκευαστές μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995 και υποχρεωτική μετά την ημερομηνία αυτή. Η οδηγία αυτή ισχύει για τα οχήματα μεταφοράς προσώπων (κατηγορία Μ1) και το πεδίο εφαρμογής της θα επεκταθεί στα λοιπά οχήματα με κινητήρα.

Με την εφαρμογή της οδηγίας αυτής τα οχήματα που διατίθενται στο εμπόριο όλων των κρατών μελών θα είναι του ίδιου τεχνικού επιπέδου που απαιτείται βάσει των επιμέρους οδηγιών που θα καταστούν υποχρεωτικές.

Προφανώς, θα εξακολουθήσουν να υπάρχουν διαφορετικές επιλογές προαιρετικού εξοπλισμού των οχημάτων, όπως προσφέρονται ήδη σήμερα εντός ενός και του αυτού κράτους μέλους.

(¹) ΕΕ αριθ. L 225 της 10. 8. 1992.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 728/93
του κ. José Valverde López (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(14 Απριλίου 1993)
(93/C 297/78)

Θέμα: Τα δώδεκα κράτη μέλη παραβιάζουν την οδηγία για τα ενεργά εμφυτεύσιμα ιατρικά βοηθήματα

Γνωρίζει η Επιτροπή τη χαοτική κατάσταση που επικρατεί στα δώδεκα κράτη μέλη όσον αφορά ένα τόσο σημαντικό για την υγεία και την ασφάλεια των ασθενών θέμα όπως η γενικευμένη παραβίαση της οδηγίας 90/385/ΕΟΚ (¹) για τα ενεργά εμφυτεύσιμα ιατρικά βοηθήματα;

(¹) ΕΕ αριθ. L 189 της 20. 7. 1990, σ. 17.

Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής
(12 Ιουλίου 1993)

Η Επιτροπή ανησυχεί για την καθυστέρηση της μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο των διατάξεων της οδηγίας 90/385/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουνίου 1990, σχετικά με την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών για τα ενεργά εμφυτεύσιμα ιατρικά βοηθήματα. Η μεταφορά στο εσωτερικό δίκαιο θα έπρεπε να είχε ολοκληρωθεί το αργότερο μέχρι την 1η Ιουλίου 1992.

Μέχρι τα τέλη Μαΐου 1993 πέντε κράτη μέλη είχαν κοινοποιήσει στην Επιτροπή τα εθνικά μέτρα για την εφαρμογή της οδηγίας και σε ορισμένα άλλα κράτη μέλη η διαδικασία μεταφοράς στο εσωτερικό δίκαιο ευρισκόταν σε προχωρημένο στάδιο. Το 1992 κινήθηκε η διαδικασία του άρθρου 169 της Συνθήκης ΕΟΚ κατά των κρατών μελών που δεν είχαν ακόμη μεταφέρει στο εσωτερικό δίκαιο την εν λόγω οδηγία.

Πρέπει ωστόσο να επισημανθεί ότι οι διατάξεις του εθνικού δικαίου που εξασφαλίζουν την προστασία των ασθενών και των χρηστών εν προκειμένω θα παραμείνουν εν ισχύ μέχρι το τέλος του 1994. Ωστόσο, κατασκευαστές οι οποίοι έχουν επιλέξει να εφαρμόσουν τα προβλεπόμενα στην οδηγία κατά την προαναφερόμενη χρονική περίοδο έχουν το δικαίωμα να διαθέτουν στην αγορά της Κοινότητας τους μηχανισμούς που κατασκευάζουν με την επισημάνση CE.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 736/93
της κ. Christine Oddy (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(14 Απριλίου 1993)
(93/C 297/79)

Θέμα: Απολύσεις στο εργοστάσιο της Jaguar Radford στο Κόβεντρυ

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι, μολονότι το προσωπικό της Jaguar Radford στο Κόβεντρυ έχει τιμηθεί με το βραβείο Q101 λόγω ποιότητας, 185 άτομα θα χάσουν τις θέσεις τους;

Αντιλαμβάνεται η Επιτροπή πόσο σοβαρή είναι η ύφεση στο Ουέστ Μίντλαντς και συγκεκριμένα στη βιομηχανία αυτοκινητών;

Ποια είναι τα σχέδια της Επιτροπής για να βοηθήσει τη βιομηχανία αυτοκινητών στο Ουέστ Μίντλαντς το 1994;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(29 Ιουλίου 1993)

Η περιφέρεια West-Midlands, όπου βρίσκεται το εργοστάσιο Jaguar του Coventry, υπάγεται στο στόχο 2 των διαρθρωτικών ταμείων. Ως εκ τούτου, το ΕΚΤ χρηματοδότησε προγράμματα 33 εκατ. Ecu για την περίοδο 1990/91. Για την περίοδο 1992/93 το ποσό της χρηματοδότησης ανέρχεται σε 36 εκατ. Ecu, που προέρχονται από το ΕΚΤ (τα ποσά αυτά περιλαμβάνονται στο συνολικό ποσό των 400 εκατ. Ecu που προέρχονται, από το 1989, από το σύνολο των διαρθρωτικών ταμείων).

Ωστόσο, δυνάμει διατάξεων της βρετανικής οικονομικής νομοθεσίας, η χρηματοδότηση του ΕΚΤ στην περιφέρεια των West-Midlands είναι δυνατόν να δοθεί μόνο σε MME. Καθώς η Jaguar δεν είναι MME, δεν είναι δυνατόν να δικαιούται συγχρηματοδότησης δυνάμει του στόχου 2.

Σύμφωνα με τον τρέχοντα κανονισμό του ΕΚΤ, οι μακροχρόνια άνεργοι, συμπεριλαμβανομένων των απολυθέντων της Jaguar, δικαιούνται των μέτρων του ΕΚΤ στα πλαίσια του στόχου 3. Εξάλλου, στις 24 Μαρτίου 1993 η Επιτροπή αποφάσισε να εφαρμόσει παρέκκλιση, που προβλέπεται στον κανονισμό του ΕΚΤ, και η οποία θα επιτρέψει σε όλα τα κράτη μέλη να παρεμβαίνουν, υπό ορισμένες συνθήκες, δυνάμει του στόχου 3, με τη συνδρομή του Ταμείου, υπέρ των ατόμων που βρίσκονται σε ανεργία για λιγότερο από δώδεκα μήνες. Ο νέος κανονισμός του ΕΚΤ πιστοποιεί αυτή την ελαστικότερη προσέγγιση, αναφερόμενος στα άτομα που είναι εκτεθειμένα σε μακροχρόνια ανεργία.

Το 1994 θα αρχίσει να ισχύει ένας νέος στόχος 4, σχετικός με την προσαρμογή των εργαζομένων στις βιομηχανικές μεταβολές. Ο στόχος αυτός αποσκοπεί να σταθεροποιήσει την απασχόληση και τα επαγγελματικά προσόντα με προληπτι-

κές ενέργειες παροχής συμβουλών, δικτύωσης και κατάρτισης στο σύνολο της Κοινότητας.

Στην περίπτωση που διαπιστωθεί μια πραγματική ανάγκη κατάρτισης ή επαγγελματικής μεταστροφής των εργαζομένων, βάσει κοινών σε περισσότερους οικονομικούς κλάδους κριτηρίων, ενδέχεται να θεωρηθούν επιλέξιμες προς χρηματοδότηση κατάλληλες ενέργειες, ανταποκρινόμενες στις μελλοντικές απαιτήσεις, ιδίως στο πλαίσιο της τροποποίησης των διαδικασιών παραγωγής και οργάνωσης της εργασίας. Η τελική επιλογή εναπόκειται στη διευρυμένη συνεργασία σε επίπεδο περιφερειών, κράτους μέλους και Επιτροπής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 739/93

του κ. Παναγιώτη Ρουμελιώτη (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Απριλίου 1993)

(93/C 297/80)

Θέμα: Προστασία υδροβιότοπου Κοινότητας Φωκαίας

Ο υδροβιότοπος στην περιοχή της Κοινότητας Φωκαίας στη Χαλκιδική, αν και έχει περιληφθεί στους σημαντικότερους της Ευρώπης, στα πλαίσια του προγράμματος Corine, αντιμετωπίζει έντονα προβλήματα λόγω καθυστέρησης αναγνώρισης και οριοθέτησης του, με αποτέλεσμα την άμεση απειλή εξαφάνισης σπανίων προστατευόμενων ειδών από τους κυνηγούς.

Ποια η θέση της Επιτροπής στο παραπάνω θέμα;

Απάντηση του κ. Παλιοκρασσά εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Ιουλίου 1993)

Στην τελευταία ενημέρωση του καταλόγου των βιοτόπων Corine περιλαμβάνεται και η κοινότητα της Νέας Φωκαίας, μίας παράκτιας ελώδους περιοχής η οποία πληροί τα επιστημονικά κριτήρια Corine για το χαρακτηρισμό της ως περιοχής μείζονος σημασίας για τη διατήρηση της φύσης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

Μαζί με άλλες πηγές πληροφοριών, ο κατάλογος των βιοτόπων Corine χρησιμοποιείται τώρα στην προετοιμασία της εφαρμογής της οδηγίας του Συμβουλίου 92/43/ΕΟΚ για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων και της άγριας πανίδας και χλωρίδας⁽¹⁾. Αυτό θα βοηθήσει τις ελληνικές αρχές στη λήψη αποφάσεων για την κατάλληλη βαθμίδα προστασίας και για το νομικό καθεστώς που θα χαρακτηρίζουν την εν λόγω τοποθεσία.

Επιπλέον, η Ελλάδα δεν έχει χαρακτηρίσει την εν λόγω περιοχή ως περιοχή ειδικής προστασίας σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ περί της διατήρησης των

αγρίων πτηνών⁽²⁾, η οποία αποτελεί τη μόνη επί του παρόντος κοινοτική βάση παρεμβάσεως σε θέματα διατήρησης της φύσεως.

Με τα σημερινά λοιπόν δεδομένα εναπόκειται στις ελληνικές αρχές να λάβουν τα αναγκαία μέτρα για τη σώφρονα χρήση και προστασία του εν λόγω βιοτόπου.

(1) ΕΕ αριθ. L 206 της 22. 7. 1992.

(2) ΕΕ αριθ. L 103 της 25. 4. 1979.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 750/93

του κ. Diego de los Santos López (ARC)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(15 Απριλίου 1993)

(93/C 297/81)

Θέμα: Ενταφιασμός ραδιενεργών αποβλήτων στο Cabril (Ανδαλουσία)

Το κέντρο ενταφιασμού ραδιενεργών και πυρηνικών αποβλήτων του El Cabril βρίσκεται στην Sierra Albarrana. Εκεί βρίσκονται τα κοιτάσματα του Carbonell που υπήρξαν από τις πλουσιότερες στον κόσμο ζώνες ουρανίου, όπως παραδέχτηκε το Παγκόσμιο Συνέδριο Ραδιενέργειας του Σικάγο (ΗΠΑ 1936).

Η ύπαρξη των κοιτασμάτων αυτών καθιστά την περιοχή ακατάλληλη για τη δημιουργία κέντρου ενταφιασμού αποβλήτων λόγω της σωρευτικότητας των ραδιενεργών εκπομπών, οι οποίες μπορεί να έχουν αρνητικές επιπτώσεις για τον πληθυσμό, τη χλωρίδα και την πανίδα σε επίπεδο εκπομπών άλφα.

Παρ' όλα αυτά έχουν αρχίσει τα έργα διεύρυνσης των εγκαταστάσεων με απώτερο στόχο τη μετατροπή τους σε κέντρο ενταφιασμού αποβλήτων.

Στην απάντησή της σε ερώτησή μου (E-714/92)⁽¹⁾ η Επιτροπή αναφέρει ότι, σύμφωνα με τα στοιχεία που έθεσε στη διάθεσή της η ισπανική κυβέρνηση, βάσει του άρθρου 37 ΕΚΑΕ, δεν υπάρχει κίνδυνος όσον αφορά τις επιπτώσεις για τον πληθυσμό άλλων κρατών μελών.

Τι στοιχεία διαθέτει η Επιτροπή σχετικά με τη ραδιενεργό μόλυνση της Σιέρρα Αλμπαραράνα, ιδίως όσον αφορά τον πληθυσμό, τη χλωρίδα και την πανίδα των περιοχών που βρίσκονται πλησίον του κέντρου ενταφιασμού αποβλήτων;

Έχοντας υπόψη τη γειτνίασή του με το κοιτάσμα Carbonell, θεωρεί κατάλληλη τη δημιουργία του Cabril;

Πιστεύει ότι θα πρέπει να αποκλειστούν οι επισκέψεις σπουδαστών, πολιτών, κλπ. στο Cabril;

(1) ΕΕ αριθ. C 16 της 21. 1. 1993, σ. 4.

**Απάντηση του κ. Παλαιοκρυσά
εξ ονόματος της Επιτροπής
(8 Ιουλίου 1993)**

Στη γνώμη που διατύπωσε σύμφωνα με το άρθρο 37 της Συνθήκης Ευρατόμ, σχετικά με τις εγκαταστάσεις αποθηκείωσης στο «El Cabril», η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη της μόνο τις πιθανές επιπτώσεις στα γειτονικά κράτη μέλη. Ωστόσο, τα δεδομένα που έχουν σταλεί στην Επιτροπή από το κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 36 της Συνθήκης Ευρατόμ δεν δείχνουν ότι το επίπεδο της ραδιενέργειας στην περιοχή θα ήταν δυνατόν να υπερβεί τις οριακές δόσεις που καθορίζονται από την οδηγία του Συμβουλίου 80/836/Ευρατόμ της 15ης Ιουλίου 1980 σχετικά με τα βασικά πρότυπα ασφαλείας για την προστασία της δημόσιας υγείας και των εργαζομένων από τους κινδύνους των ιοντιζουσών ακτινοβολιών ⁽¹⁾.

Σύμφωνα με τα δεδομένα που διαθέτει η Επιτροπή, εκτός από την εγκατάσταση αποθηκείωσης ραδιενεργών αποβλήτων δεν υπάρχουν άλλες πυρηνικές ή ραδιενεργές εγκαταστάσεις των οποίων οι εκπομπές θα ήταν δυνατόν να έχουν συσσωρευτικό αποτέλεσμα με τις εκπομπές της εγκαταστάσεως στο «El Cabril».

Η Επιτροπή δεν έχει πληροφορίες σχετικά με τα μεταφορικά μέσα που χρησιμοποιούνται. Ωστόσο, η Ισπανία, όπως όλα τα άλλα κράτη μέλη, εφαρμόζει τους κανονισμούς του ΔΟΑΕ σχετικά με τις μεταφορές, οι οποίοι παρέχουν επαρκή προστασία στον πληθυσμό και το περιβάλλον.

Εφόσον λαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα ραδιοπροστασίας, η Επιτροπή δεν έχει αντιρροήσεις για τέτοιου είδους επισκέψεις, οι οποίες παρέχουν στο κοινό τη δυνατότητα να ενημερωθεί σχετικά με τις δραστηριότητες που συνεπάγονται έκλυση ιοντιζουσών ακτινοβολιών και συμβάλλουν στη δημιουργία κλίματος εμπιστοσύνης στον πληθυσμό. Όσον αφορά τις επισκέψεις σπουδαστών και πολιτών, η Επιτροπή εφιστά την προσοχή του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου στην ανακοίνωσή της που αφορά την εφαρμογή της οδηγίας του Συμβουλίου 89/618/Ευρατόμ του Νοεμβρίου του 1989 σχετικά με την ενημέρωση του κοινού σχετικά με τα μέτρα προστασίας που πρέπει να εφαρμόζονται και τα βήματα που πρέπει να γίνουν σε περίπτωση έκτακτου κινδύνου λόγω ακτινοβολιών ⁽²⁾. Στην παράγραφο 6 της ανακοινώσεως της Επιτροπής αναφέρεται «οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους οφείλουν να καθορίσουν λεπτομερώς τον τρόπο με τον οποίο θα ενημερώνεται ο τοπικός πληθυσμός, όπως μια κοινότητα για παράδειγμα, με τη διοργάνωση επισκέψεων στις εγκαταστάσεις . . .».

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 246 της 17. 9. 1980.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 103 της 19. 4. 1991.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 806/93

του κ. Thomas Megahy (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Απριλίου 1993)

(93/C 297/82)

Θέμα: Φυλετικές διακρίσεις στην απασχόληση

Εάν σε μη λευκό πολίτη κράτους μέλους αρνηθούν μια θέση απασχόλησης (για την οποία διαθέτει όλα τα προσόντα) σε

άλλο κράτος μέλος και ο ίδιος έχει κάθε λόγο να πιστεύει ότι του την αρνήθηκαν όχι για λόγους υπηκοότητας αλλά για φυλετικούς λόγους μάλλον, μπορεί να προσφύγει σε ένδικο μέσα, σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο, για να βρει ικανοποίηση, λαμβανομένου μάλιστα υπόψη ότι τα περισσότερα κράτη μέλη δεν διαθέτουν νομοθεσία που να απαγορεύει συγκεκριμένα αυτού του είδους τις διακρίσεις;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(8 Ιουλίου 1993)**

Σύμφωνα με την υπόθεση του κ. βουλευτή, πρόκειται για έγχρωμο κοινοτικό υπήκοο ο οποίος, κατά την αναζήτηση εργασίας, θα υφίστατο διάκριση εις βάρος του για αποκλειστικά φυλετικούς λόγους σε άλλο κράτος μέλος από αυτό του οποίου την υπηκοότητα διαθέτει.

Στην περίπτωση αυτή, φαίνεται ότι εφαρμόζεται μόνο το εθνικό δίκαιο, εφόσον το πεδίο των αρμοδιοτήτων που διαθέτει η Κοινότητα στον τομέα αυτό είναι πολύ περιορισμένο. Ο έγχρωμος πολίτης που έκανε χρήση του δικαιώματός του στην ελεύθερη κυκλοφορία, και που ως εκ τούτου δικαιούται ίση μεταχείριση με τους εργαζομένους που είναι πολίτες του κράτους υποδοχής, πρέπει να επικαλεστεί την εθνική νομοθεσία και ενδεχομένως το εθνικό δίκαιο που θα εφαρμόζοταν στην περίπτωση αυτή, όπως θα έκαναν και οι υπήκοοι του κράτους υποδοχής. Είναι αλήθεια ότι όλα τα κράτη μέλη δεν διαθέτουν ειδική εθνική νομοθεσία, όπως φαίνεται από την πρόσφατη μελέτη της Επιτροπής σχετικά με τα «Νομικά μέσα για την καταπολέμηση του ρατσισμού και της ξενοφοβίας».

Ωστόσο, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι το Συμβούλιο, στο ψήφισμά του 980/C 157/01 της 29ης Μαΐου 1990 ⁽¹⁾, καλεί τα κράτη που δεν το έπραξαν ακόμη να καταρτίσουν νόμους «για την πρόληψη ή την καταστολή πράξεων που αποτελούν έκφραση φυλετικών διακρίσεων και ξενοφοβίας».

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 157 της 27. 6. 1990.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 816/93

του κ. Peter Crampton (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(21 Απριλίου 1993)

(93/C 297/83)

Θέμα: Αλιεία: συμφωνίες με τρίτες χώρες

Διαπραγματεύεται η Επιτροπή επί του παρόντος ή σχεδιάζει να διαπραγματευθεί τη σύναψη αλιευτικών συμφωνιών με κάποια από τις χώρες του πρώην ανατολικού μπλοκ;

Εάν ναι, θα μπορούσε η Επιτροπή να παράσχει κατάλογο των χωρών που συμμετέχουν στις διαπραγματεύσεις και να δηλώσει το στάδιο στο οποίο έχουν προχωρήσει οι διαπραγματεύσεις αυτές;

**Απάντηση του κ. Παλιοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής
(6 Ιουλίου 1993)**

Όπως εξήγησε η Επιτροπή στη διάρκεια της συνεδρίασης της υποεπιτροπής αλιείας, στις 22 και 23 Μαρτίου 1993, διεξήχθησαν προκαταρκτικές συζητήσεις τον Φεβρουάριο με τη Ρωσική Ομοσπονδία προκειμένου να εξετασθεί αν είναι δυνατή η σύναψη συμφωνίας αλιείας.

Μετά τις προκαταρκτικές αυτές συζητήσεις, η Επιτροπή διαβίβασε στις 17 Μαρτίου 1993 μια σύσταση απόφασης του

Συμβουλίου με την οποία εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να διαπραγματευθεί μια συμφωνία αλιείας με τη Ρωσική Ομοσπονδία. Το έγγραφο αυτό συζητείται προς το παρόν από το Συμβούλιο.

Η Κοινότητα έχει σε αρκετές περιπτώσεις εκδηλώσει ενδιαφέρον για τη σύναψη συμφωνίας αλιείας με την Πολωνία. Οι πολωνικές αρχές θεωρούν ωστόσο ότι η Πολωνία δεν είναι ακόμη έτοιμη να συνάψει μια τέτοιου είδους συμφωνία.

Το 1992, η Κοινότητα συνήψε συμφωνίες αλιείας με την Εσθονία, τη Λιθουανία και τη Λεττονία.